

Operator Manual

The first section of this Operator Manual is the English language version.

Betriebsanleitung

Der zweite Abschnitt von dieser Bedienungsanleitung ist die deutsche Version.

Guide de l'opérateur

La troisième section de ce manuel d'opérateur est la version de langue française.

Manual del Usuario

La cuarta sección de este manual del usuario corresponde a la versión en español.

Manuale d'uso

La quinta sezione di questo manuale di operatore è la versione di lingua italiana.

(EN) Manual part number 505562-000 for serial numbers 50001 to current.

(DE) Bestellnummer 505562-000 ab Seriennummer 50001 fortlaufend.

(FR) Manuel Pièce numéro 505562-000 pour numéro série 50001 à présent.

(ES) El número de referencia para el manual es el 505562-000 para la números de serie del 50001 en adelante.

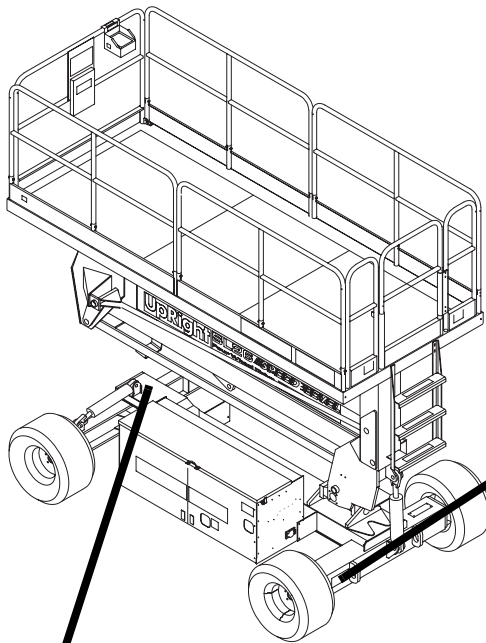
(IT) Manuale Ricambi Numero 505562-000 per Numeri di Serie da 50001 all'attuale.

SL26/30SL Series

Serial Numbers 50001 – Current

ENGLISH

When contacting **UpRight** for service or parts information, be sure to include the MODEL and SERIAL NUMBERS from the equipment nameplate. Should the nameplate be missing, the SERIAL NUMBER is also stamped on top of the chassis above the front axle pivot.



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	
MODEL	SL 30 SL	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	9.1 m	UNLADEN WEIGHT	3350 kg
MAX. PLATFORM LOAD	590 Kg = 5 Persons + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400 N		
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	12V
MAX. GRADEABILITY	35%	CHARGER INPUT VOLTAGE	N/A
MAX. FORWARD SPEED	4.3Km/h		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 505563-000			

TEXT FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

Stamped Serial Number

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433

UpRight
POWERED ACCESS

Europe

TEL: +44 (0) 1952 200
FAX: +44 (0) 1952 229

www.upright.com

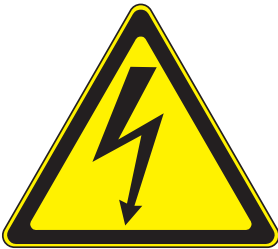
OPERATION MANUAL

WARNING

All personnel shall carefully read, understand and follow all safety rules and operating instructions before operating or performing maintenance on any UpRight aerial work platform.

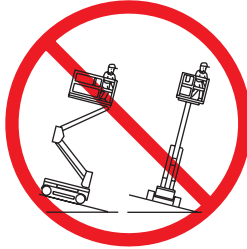
Safety Rules

Electrocution Hazard



THIS MACHINE IS NOT INSULATED!

Tip Over Hazard



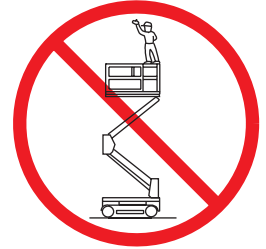
NEVER elevate the platform or drive the machine while elevated unless the machine is on a firm, level surface.

Collision Hazard



NEVER position the platform without first checking for overhead obstructions or other hazards.

Fall Hazard



NEVER climb, stand, or sit on platform guardrails or midrail.

USE OF THE AERIAL WORK PLATFORM: This aerial work platform is intended to lift persons and his tools as well as the material used for the job. It is designed for repair and assembly jobs and assignments at overhead workplaces (ceilings, cranes, roof structures, buildings etc.). All other uses of the aerial work platform are prohibited!

THIS AERIAL WORK PLATFORM IS NOT INSULATED! For this reason it is imperative to keep a safe distance from live parts of electrical equipment!

Exceeding the specified permissible maximum load **is prohibited!** See “Special Limitations” on page 4 for details.

The use and operation of the aerial work platform as a lifting tool or a crane (lifting of loads from below upwards or from up high on down) **is prohibited!**

NEVER exceed the manual force allowed for this machine. See “Special Limitations” on page 4 for details.

DISTRIBUTE all platform loads evenly on the platform.

NEVER operate the machine without first surveying the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps, curbs, or debris; and avoiding them.

OPERATE machine only on surfaces capable of supporting wheel loads.

NEVER operate the machine when wind speeds exceed this machine’s wind rating. See “Beaufort Scale” on page 4 for details.

IN CASE OF EMERGENCY push EMERGENCY STOP switch to deactivate all powered functions.

IF ALARM SOUNDS while platform is elevated, STOP, carefully lower platform. Move machine to a firm, level surface.

Climbing up the railing of the platform, standing on or stepping from the platform onto buildings, steel or prefab concrete structures, etc., **is prohibited!**

Dismantling the swing gate or other railing components **is prohibited!** Always make certain that the swing gate is closed and securely locked!

It is prohibited to keep the swing gate in an open position (held open with tie-straps) when the platform is raised!

To extend the height or the range by placing of ladders, scaffolds or similar devices on the platform **is prohibited!**

NEVER perform service on machine while platform is elevated without blocking elevating assembly.

INSPECT the machine thoroughly for cracked welds, loose or missing hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and damaged cables or hoses before using.

VERIFY that all labels are in place and legible before using.

NEVER use a machine that is damaged, not functioning properly, or has damaged or missing labels.

To bypass any safety equipment **is prohibited** and presents a danger for the persons on the aerial work platform and in its working range.

NEVER charge batteries near sparks or open flame. Charging batteries emit explosive hydrogen gas.

Modifications to the aerial work platform **are prohibited** or permissible only at the approval by **UpRight**.

AFTER USE, secure the work platform from unauthorized use by turning both keyswitches off and removing key.

CONTENTS

Introduction	3
General Description	3
Special Limitations	4
Platform Capacity	4
Manual Force	4
Beaufort Scale	4
Lift Overload Alarm	4
Controls and Indicators	5
Pre-Operation Safety Inspection	6
System Function Inspection	7
Operation	8
Platform Extension	8
Travel With the Platform Lowered	8
Steering	8
Elevating the Platform	8
Travel With the Platform Elevated	9
Lowering the Platform	9
Levelling the Platform	9
Emergency Lowering	10
Fold Down guardrails,	11
Fold Down Procedure	11
Erection Procedure	11
Towing or Winching	12
Parking Brake Release	12
After Use Each Day	12
Hour Meter	12
Transporting the Work Platform	13
Preparation for Shipment	13
Lifting By Crane	13
By Forklift	13
Driving or Winching onto a Truck or Trailer	13
Maintenance	14
Blocking The Elevating Assembly	14
Scissor Brace Installation	14
Scissor Brace Stowage	14
Battery Maintenance	15
Battery Charging	15
Fault Codes	16
Inspection and Maintenance Schedule	17
Daily Preventative Maintenance Checklist	17
Specifications	18

INTRODUCTION

This manual covers operation of the SL26 & SL26/30 Speed Level Series Self-Propelled Work Platforms. **This manual must be stored on the machine at all times.**

GENERAL DESCRIPTION

Figure 1: SL26/30 SL Series

1. Platform

⚠ WARNING ⚠

DO NOT use the maintenance platform without guardrails properly assembled and in place

2. Elevating Assembly

3. Chassis

4. Power Module

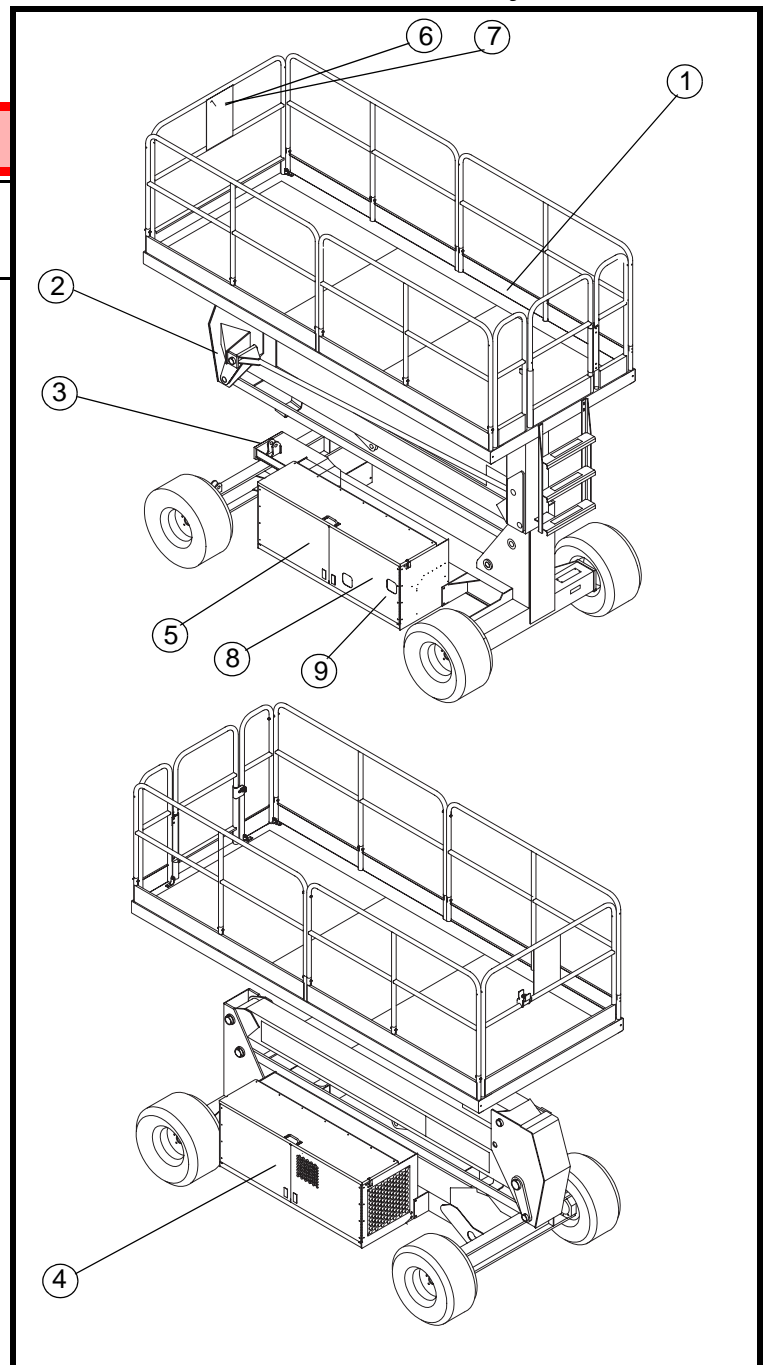
5. Control Module

6. Platform Controls

7. Manual Case

8. Chassis Controls

9. Hydraulic Fluid Reservoir



SPECIAL LIMITATIONS

Travel with the platform raised is limited to creep speed range.

Elevating the Work Platform is limited to firm, level surfaces only.

⚠ DANGER ⚠

The elevating function shall ONLY be used when the work platform is leveled and on a firm surface.

The work platform is NOT intended to be driven over uneven, rough, or soft terrain.

PLATFORM CAPACITY

The maximum capacity for the MACHINE, including occupants is determined by model and options, and is listed in "Specifications" on page 18.

⚠ DANGER ⚠

DO NOT exceed the maximum platform capacity or the platform occupancy limits for this machine.

MANUAL FORCE

Manual force is the force applied by the occupants to objects such as walls or other structures outside the work platform.

The maximum allowable manual force is limited to 200 N (45 lbs.) of force per occupant, with a maximum of 400 N (90 lbs.) for two or more occupants.

⚠ DANGER ⚠

DO NOT exceed the maximum amount of manual force for this machine.

BEAUFORT SCALE

Never operate the machine when wind speeds exceed 12.5m/s (28 mph) [Beaufort scale 6].

BEAUFORT RATING	WIND SPEED				GROUND CONDITIONS
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11.5-17.75	7.5-12.0	Papers and thin branches move, flags wave.
4	5,4-8,0	19,4-28,8	17.75-26.25	12.0-18	Dust is raised, paper whirls up, and small branches sway.
5	8,0-10,8	28,8-38,9	26.25-35.5	18-24.25	Shrubs with leaves start swaying. Wave crests are apparent in ponds or swamps.
6	10,8-13,9	38,9-50,0	35.5-45.5	24.5-31	Tree branches move. Power lines whistle. It is difficult to open an umbrella.
7	13,9-17,2	50,0-61,9	45.5-56.5	31.-38.5	Whole trees sway. It is difficult to walk against the wind.

LIFT OVERLOAD ALARM

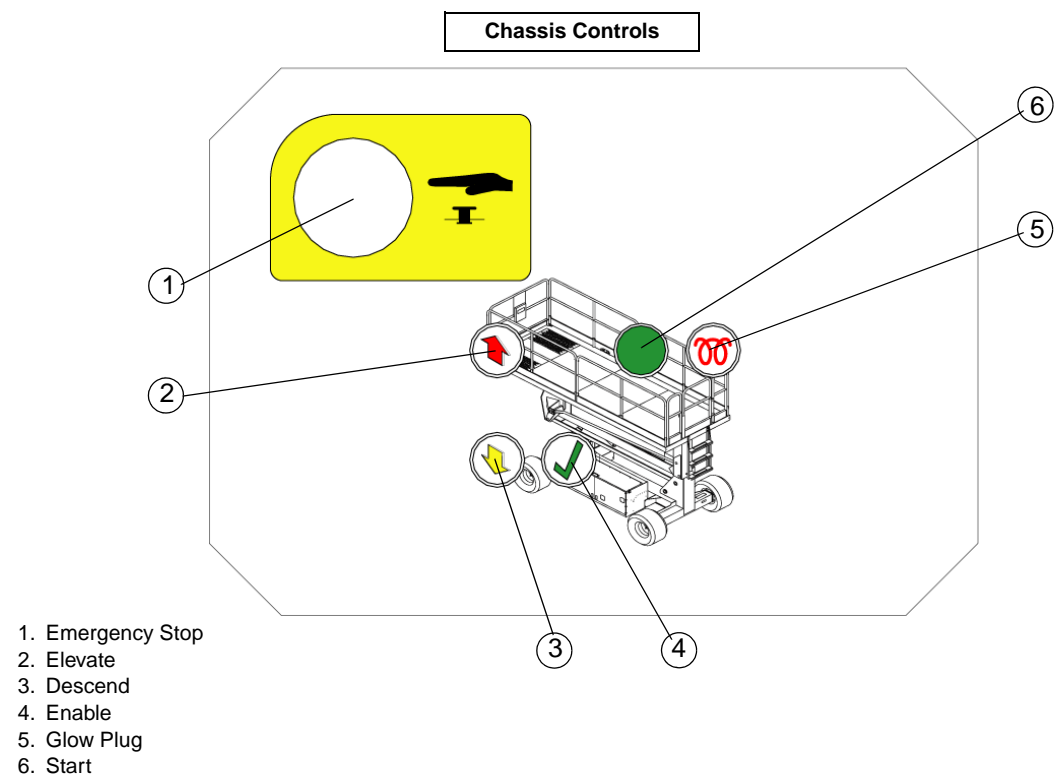
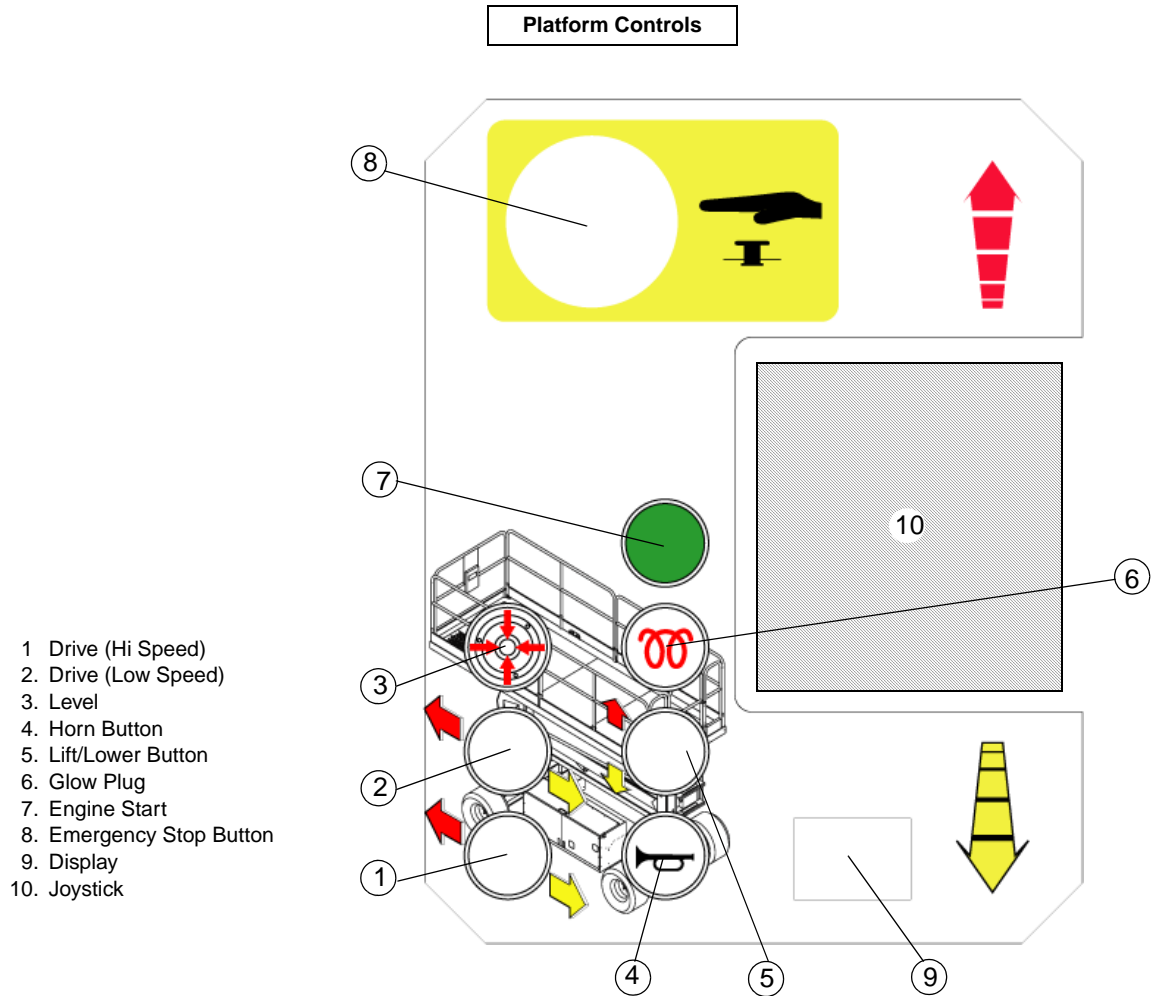
If a load equivalent to 90% of safe working load is lifted a fault code "03" will be displayed on the digital display on the platform control box. If a load which is greater than the safe working load is present in the basket all machine functions will cease to operate and an acoustic warning will sound. In order to return to normal operation a load equal to or less than the safe working load must be present in the basket and the power must be re-cycled, power can be re-cycled by pushing the emergency stop button and releasing it again.

⚠ DANGER ⚠

Never operate the machine with a platform load greater than the rated capacity.

CONTROLS AND INDICATORS

Figure 2: Controls and Indicators



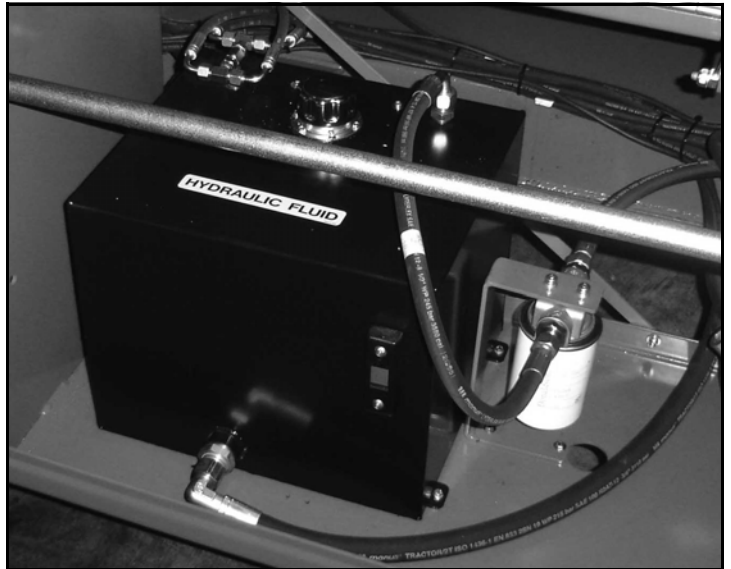
PRE-OPERATION SAFETY INSPECTION

NOTE: Carefully read, understand and follow all safety rules, operating instructions, labels and National Safety Instructions/Requirements. Perform the following steps each day before use.

1. Open modules and inspect for damage, fluid leaks or missing parts.

Figure 3: Hydraulic Tank

2. Check the level of the hydraulic fluid with the platform fully lowered. The hydraulic reservoir is located in the Control Module Door. The fluid level must be between the MIN and MAX lines. Add hydraulic fluid if necessary.
3. Check that fluid level in the starter battery is correct.
4. Check the level of the Diesel fuel with the engine switched off. The fuel tank is located in the Power Module. Add fuel as required.
5. Check that all guardrails are in place and all fasteners are properly tightened.
6. Inspect the machine thoroughly for cracked welds and structural damage, loose or missing hardware, hydraulic leaks, damaged control cable, loose wire connections and wheel bolts.



SYSTEM FUNCTION INSPECTION

Refer to Figure 2 (Page 5) for the locations of various controls and indicators.

! WARNING !

STAND CLEAR of the work platform while performing the following checks.

Before operating the work platform, survey the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps and debris.

*Check in **ALL** directions, including above the work platform, for obstructions and electrical conductors.*

Protect the control console cable from possible damage while performing checks.

1. Move the machine, if necessary, to an unobstructed area to allow for full elevation.
2. Twist Chassis Emergency Stop Switch to the ON position.
3. Twist Platform Emergency Stop Switch to the ON position.
4. Turn the Key Switch to the ON position.
5. Visually inspect the elevating assembly, lift cylinder, cables, and hoses for cracked welds and structural damage, loose hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and erratic operation. Check for missing or loose parts.
6. Push the Chassis ELEVATE and ENABLE buttons and fully elevate the platform.
7. Partially lower the platform by pushing Chassis DESCEND and ENABLE buttons, and check for proper operation of the audible lowering alarm.
8. Open the Emergency Lowering Valve (see Figure 4) by pulling the knob out to check for proper operation. When the platform is lowered, release the knob.
9. Push the Chassis Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Twist the Chassis Emergency Stop Switch to resume.
10. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, and drop-offs, bumps and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
11. Mount the platform and properly close the entrance.
12. Select DRIVE mode.

NOTE: Use both HI and LOW drive (if applicable) when performing the following step.

13. While engaging the Safety Interlock Trigger, move the Joystick to FORWARD, then REVERSE, to check for speed control.
14. Push the Steering Switch RIGHT, then LEFT, to check for steering control.
15. Select LIFT mode. Grasp the Joystick, engaging the Safety Interlock Trigger, and push it forward to check platform lift controls. Raise the platform to full elevation.
16. Pull back on the Joystick. The platform should descend and the audible lowering alarm should sound.
17. Push the Platform Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Pull out the Platform Emergency Stop Switch to resume.

OPERATION

Before operating the work platform, ensure that the Pre-Operation Safety Inspection has been completed and that any deficiencies have been corrected. **Never operate a damaged or malfunctioning machine.** The operator must be thoroughly trained on this machine.

STARTING THE ENGINE

1. Mount the platform and properly close the entrance.
2. Depress and hold the GLOW PLUG button for approximately 5 seconds.
3. Press green START button.

TRAVEL WITH THE PLATFORM LOWERED

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Verify that the Engine is started and the Chassis Emergency Stop Switch is ON (pulled out).
3. Mount the platform and properly close the entrance.
4. Check clearances above, below, and to the sides of platform.
5. Twist the Platform Emergency Stop Switch out to the ON position.
6. Select DRIVE mode.

NOTE: Choose between standard drive and extra torque depending on the gradient.

7. Engage the Safety Interlock Trigger and move the Joystick to FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. The speed of the machine will vary depending on how far from center the Joystick is moved.

STEERING

1. Turn the Drive/Lift Switch to DRIVE.
2. While engaging the Safety Interlock Trigger, push the Steering Switch to RIGHT or LEFT to turn the wheels in the desired direction. Observe the tires while maneuvering the work platform to ensure proper direction.

NOTE: Steering is not self-centering. Wheels must be returned to the straight ahead position by operating the Steering Switch.

ELEVATING THE PLATFORM

1. Select a firm, level surface.
2. Select LIFT mode.
3. While engaging the Safety Interlock Trigger, push the Joystick forward.
4. If the machine is not level the tilt alarm will sound and the machine will not lift or drive.
5. If the tilt alarm sounds the platform must first be fully lowered, then elevate the platform approximately 600mm (2ft), stop, press and hold the LEVEL button until the tilt alarm is silenced. Only then can you elevate fully. If the platform is not levelled correctly the tilt alarm will continue to sound and lift functions will be cut at a height of approximately 2m (6ft).

TRAVEL WITH THE PLATFORM ELEVATED

NOTE: The machine will travel at reduced speed when the platform is elevated.

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of platform.
3. Select DRIVE mode.
4. Engage the Safety Interlock Trigger on the Joystick and move to FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. The speed of the machine will vary depending on how far from center the Joystick is moved.
5. If the machine is not level the tilt alarm will sound and the machine will not lift or drive. If the tilt alarm sounds the platform must be lowered and the machine moved to a firm, level surface before attempting to re-elevate the platform.

LOWERING THE PLATFORM

1. Select LIFT mode.
2. Check around the base of the platform to ensure that no one is in contact with the machine. Engage the Safety Interlock Trigger and pull back on the Joystick to lower the platform.
3. The platform will stop when it reaches the PPE cutout height. Inspect around the machine to ensure no one is in contact with the machine. After a four-second time delay, lower the platform as in step 2.

LEVELLING THE PLATFORM

The AUTO LEVEL feature is designed to level the platform in a situation where the ground has no more than a 13 degree slope side to side and 9 degrees fore and aft, if the slope is greater than 13 degrees side to side and 9 degrees fore and aft the AUTO LEVEL feature will not function.

The tilt alarm will continue to sound until the platform is level

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of platform.
3. Elevate the platform approximately 600mm (2ft).
4. Press and hold the AUTO LEVEL and Engage the Safety Interlock Trigger until the platform is level and the tilt alarm is silenced.
5. In this condition only the ELEVATE and DESCEND functions will work.
6. If you need to drive you must descend and return the platform to it's normal inclination.

EMERGENCY LOWERING

Figure 4: Emergency Lowering Valve

⚠ WARNING ⚠

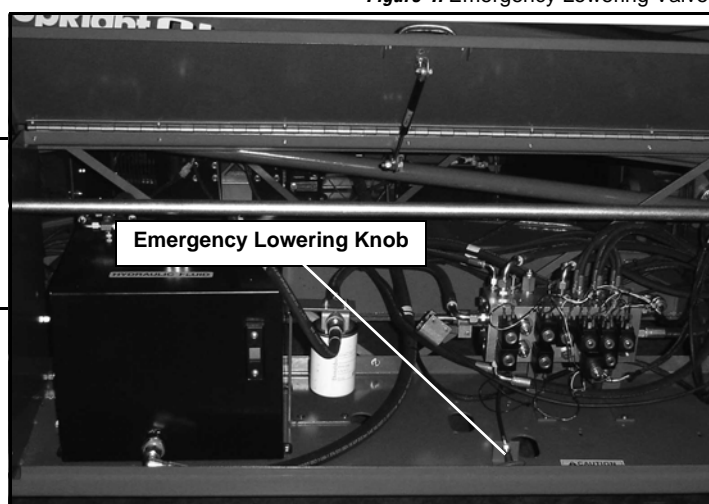
If the platform should fail to lower, NEVER climb down the elevating assembly.

Stand clear of the elevating assembly while operating the Emergency Lowering Valve Knob.

SL26-30 SPEED LEVEL

The Emergency Lowering Valve for the SL26-30 is located in the control module of the machine and is accessible through an opening in the control module door.

1. Open the Emergency Lowering Valve by pulling and holding the handle.
2. To close, release the knob. The platform will not elevate if the Emergency Lowering Valve is open.



FOLD DOWN GUARDRAILS

This procedure applies only to the SL26-30 Speed Level model for the purpose of passing through a standard double doorway. **Guardrails must be returned to proper position before using the machine.**

FOLD DOWN PROCEDURE

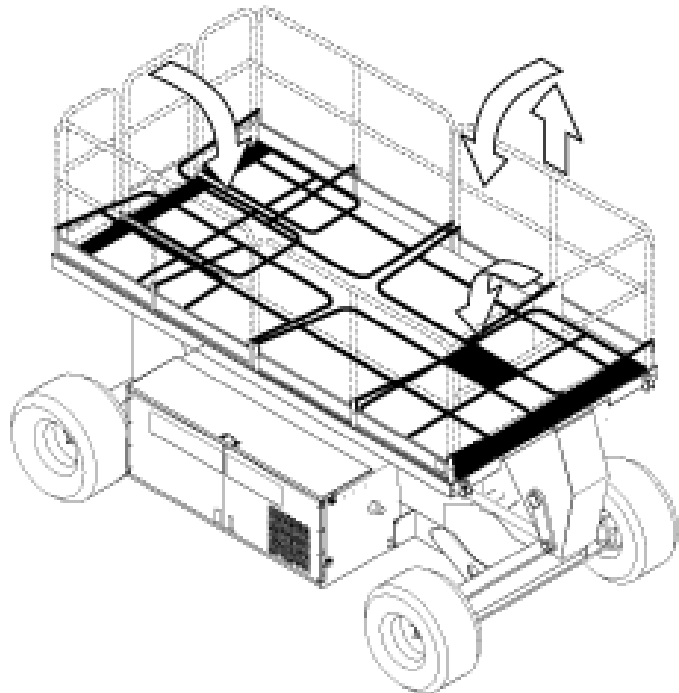
1. Unhook the controller from the side guardrail and place it on the floor of the platform.
2. Starting at the front of the platform, remove nuts, bolts and washers from the top of the front guardrail. Fold the front guardrail down onto the platform.
3. Close and latch gate.
4. Remove nuts, bolts and washers from the top of the rear guardrail. Fold the rear guardrail down onto the platform being careful to keep latched at all times.
5. Remove nuts, bolts and washers from the top of the side guardrails. Lift up and fold one side guardrail in so it rests on the deck. Repeat with other side guardrails.

ERECTION PROCEDURE

1. Raise side guardrails, making sure each is pushed down to secure the guardrail in the vertical position.
2. Install bolts, washers and nuts between the side guardrails, tighten securely.
3. Raise rear guardrail assembly, aligning holes and install bolts, washers and nuts. Tighten securely.

⚠ DANGER ⚠

Before entering platform, guardrails must be securely fastened in their proper position.



TOWING OR WINCHING

Perform the following only when the machine will not operate under its own power and it is necessary to move the machine or when winching onto a transport vehicle (see "Transporting the Work Platform" on page 13).

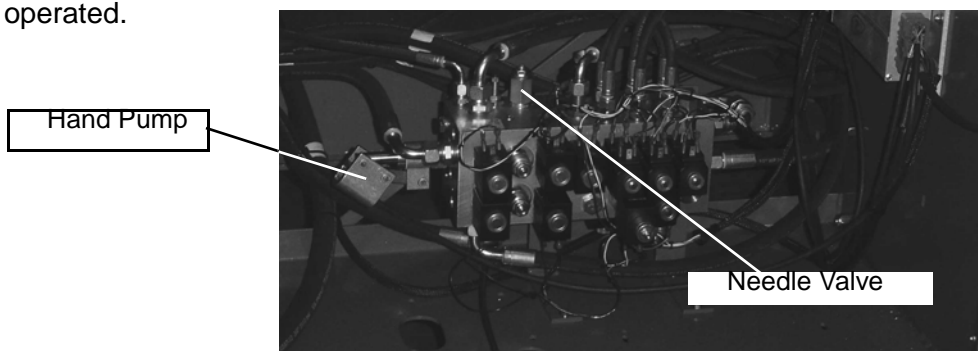
CAUTION

DO NOT tow or winch the machine faster than 0,3 m/s (1 ft./s). Faster speeds will damage drive components and void the warranty.

BRAKE RELEASE PUMP

Perform the following only when the machine will not operate under its own power and it is necessary to move the machine or when towing the machine up a grade or onto a trailer to transport.

1. Close the needle valve by turning the allen screw clockwise.
2. Pump the Brake Release Pump until the Parking Brake Cylinder Rod clears the wheel rotor.
3. The machine will now roll when pushed or pulled.
4. Be sure to open needle valve and verify that the cylinder rod has extended before the machine is operated.



WARNING

Never tow faster than 0,3 m/sec. (1 ft./sec.).

Never operate the work platform with the parking brakes released. Serious injury or damage could result.

AFTER USE EACH DAY

1. Ensure that the platform is fully lowered.
2. Park the machine on a firm level surface, preferably under cover, secure against vandals, children and unauthorized operation.
3. Turn the Chassis Key Switch to OFF and remove the key to prevent unauthorized operation.

HOUR METER

To access the hour meter function perform the following steps.

1. Climb into the basket (with the machine powered up)
2. Push the platform emergency stop button.
3. Hold down the following buttons, Horn & Lift.
4. While holding the buttons twist the emergency stop button to return power to the machine.
5. "hr" will now be displayed on the readout, Pressing the right turn button will scroll through the accumulated hours two digits at a time. For example, if pressing the right turn button once displays "20", pressing it a 2nd time displays "58", and pressing it a 3rd time displays "hr", the elapsed time of operation is 2058 hours.

TRANSPORTING THE WORK PLATFORM

PREPARATION FOR SHIPMENT

1. Fully lower the platform.
2. Disconnect the battery negative (-) lead from the battery terminal.
3. Band the controller to the front guardrail.
4. Band the elevating linkage to the frame.

LIFTING BY CRANE

1. Secure straps to chassis tie down/lifting lugs only.
2. Place the platform onto the transport vehicle in transport position.
3. Chock the wheels.
4. Secure the work platform to the transport vehicle with chains or straps of adequate load capacity attached to the chassis tie down/lifting lugs.

BY FORKLIFT



Forklifting is for transport only.

See specifications for weight of work platform and be certain that forklift is of adequate capacity to lift the work platform.

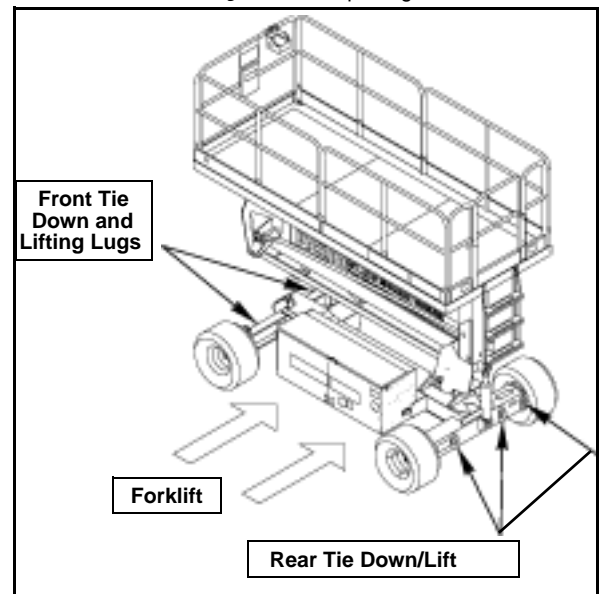
Forklift from the side by lifting under the Chassis Modules.

DRIVING OR WINCHING ONTO A TRUCK OR TRAILER

NOTE: Do not winch faster than 0,3 m/s (1 ft/s).

1. Move the machine onto the truck or trailer;
 - A. To **Drive** the machine onto the transport vehicle:
 - a. Move the work platform up the ramp and into transport position.
 - b. Set the wheels straight and turn off the machine.
 - c. Chock the wheels.
 - B. To **Winch** the machine onto the transport vehicle:
 - a. Move the work platform up to the ramp.
 - b. Attach the winch cable to the tie down/lifting lugs.
 - c. Release the parking brakes (refer to "Towing or Winching" on page 12).
 - d. Winch the platform into transport position
 - e. Chock the wheels.
2. Secure the work platform to the transport vehicle with chains or straps of adequate load capacity attached to the chassis tie down/lifting lugs.

Figure 5: Transporting the Work Platform



Overtightening of the chains or straps attached to the Tie Down/Lifting Lugs may result in damage to work platform.

MAINTENANCE

⚠ WARNING ⚠

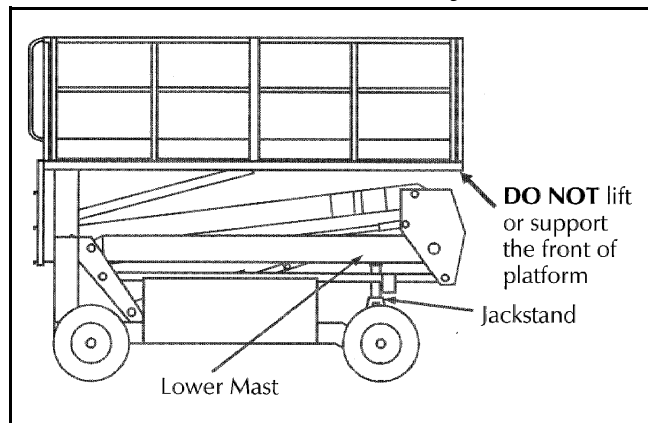
Never perform service while the platform is elevated without first blocking the elevating assembly.
DO NOT stand in the elevating assembly area while deploying or storing the brace.

Figure 6: Scissor Brace

BLOCKING THE ELEVATING ASSEMBLY

INSTALLATION

1. Park the work platform on firm, level ground and leave the engine running.
2. Ensure the Chassis Emergency Stop Button is twisted to the ON position.
3. Press and hold the Chassis LIFT and ENABLE buttons to elevate the platform approximately 305 mm (12 inches).
4. Place a jackstand with a minimum rating of 1814 kg (4000 lbs.) between the lower mast and chassis, just behind the front axle.
5. Press and hold the Chassis DESCEND and ENABLE buttons to lower the platform until jackstand is secured tightly between lower mast and Chassis.



REMOVAL

1. Press and hold the Chassis LIFT and ENABLE buttons to elevate the platform until the jackstand can be removed.
2. Remove jackstand.
3. Press and hold the Chassis DESCEND and ENABLE buttons to completely lower the platform.

BATTERY MAINTENANCE

! WARNING !

Hazard of explosive gas mixture. Keep sparks, flame, and smoking material away from batteries.

Always wear safety glasses when working near batteries.

Battery fluid is highly corrosive. Thoroughly rinse away any spilled fluid with clean water.

Always replace batteries with UpRight batteries or manufacturer approved replacements.

- Check the battery fluid level daily, especially if the work platform is being used in a warm, dry climate.
- If electrolyte level is lower than 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) above the plates add distilled water only. DO NOT use tap water with high mineral content, as it will shorten battery life.
- Keep the terminals and tops of the batteries clean.
- Refer to the Service Manual to extend battery life and for complete service instructions.

BATTERY CHARGING

The battery is charged while the engine is running.

FAULT CODES

- 01 - SYSTEM INIT ERROR
- 02 - SYSTEM PLATFORM COM ERROR
- 03 - PLATFORM OVERLOAD
- 04 - SYSTEM LOWER PANEL COM ERROR
- 05 - OIL PRESSURE LOW
- 06 - COOLANT TEMP HOT

- 21 - PLATFORM START ON
- 22 - PLATFORM LEFT TURN SW ON
- 23 - PLATFORM RIGHT TURN SW ON
- 24 - PLATFORM LIFT SW ON
- 25 - PLATFORM HISPEEDDRIVE SW ON
- 26 - PLATFORM GLOWLP SW ON
- 27 - PLATFORM LOSPEEDDRIVE SW ON
- 28 - PLATFORM AUTOLEVEL SW ON
- 29 - PLATFORM JOYSTICK ENABLE SW ON
- 31 - PLATFORM JOYSTICK NOT NEUTRAL

- 34 - GROUND PANEL ENABLE SW ON
- 37 - GROUND PANEL DOWN SW ON
- 38 - GROUND PANEL UP SW ON
- 43 - GROUND PANEL START SW ON
- 45 - GROUND PANEL GLOWLP SW ON

- 51 - Coil Fault HiSpeed1
- 52 - Coil Fault HiSpeed2
- 55 - Coil Fault LiftUp
- 56 - Coil Fault LiftDown
- 57 - Coil Fault TiltLeft
- 58 - Coil Fault TiltRight
- 59 - Coil Fault SteerRight
- 61 - Coil Fault SteerLeft
- 62 - Coil Fault TiltRear
- 63 - Coil Fault TiltForward
- 66 - Coil Fault Forward
- 67 - Coil Fault Reverse
- 71 - Coil Fault CushionValve
- 72 - Coil Fault AxleFloat
- 73 - Coil Fault SteerDump

- 68 - LOW BATTERY FAULT

INSPECTION AND MAINTENANCE SCHEDULE

The Complete Inspection consists of periodic visual and operational checks, along with periodic minor adjustments that assure proper performance. Daily inspection will prevent abnormal wear and prolong the life of all systems. The inspection and maintenance schedule should be performed at the specified intervals. Inspection and maintenance shall be performed by personnel who are trained and familiar with mechanical and electrical procedures.



Before performing preventative maintenance, familiarize yourself with the operation of the machine. Always block the elevating assembly whenever it is necessary to perform maintenance while the platform is elevated.

The daily preventative maintenance checklist has been designed for machine service and maintenance. Please photocopy this page and use the checklist when inspecting the machine.

DAILY PREVENTATIVE MAINTENANCE CHECKLIST

MAINTENANCE TABLE KEY

- Y = Yes/Acceptable
- N = No/Not Acceptable
- R = Repaired/Acceptable

PREVENTATIVE MAINTENANCE REPORT

Date: _____
 Owner: _____
 Model No: _____
 Serial No: _____
 Serviced By: _____

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	Y	N	R
Battery	Check electrolyte level.			
	Check battery cable condition.			
Chassis	Check hoses for pinch or rubbing points.			
	Check welds for cracks.			
Control Cable	Check the exterior of the cable for pinching, binding or wear.			
Controller	Check switch operation.			
Drive Motors	Check for operation and leaks.			
Elevating Assembly	Inspect for structural cracks.			
Emergency Lowering System	Operate the emergency lowering valve and check for serviceability.			
Entire Unit	Check for and repair collision damage.			

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	Y	N	R
Hydraulic Fluid	Check fluid level.			
Hydraulic Pump	Check for hose fitting leaks.			
Hydraulic System	Check for leaks.			
Labels	Check for peeling, missing, or unreadable labels & replace.			
Platform Deck and Rails	Check welds for cracks.			
Platform Deck and Rails	Check condition of deck.			
Tires and Wheels	Check for damage.			

SPECIFICATIONS

ITEM	SL26SL	SL30SL
Platform Size (Inside Toeboards)		
Standard	1,71 m x 4,22 m [67.5 in. x 166.5 in.]	1,71 m x 4,22 m [67.5 in. x 166.5 in.]
Slide Out Deck Extended	1,71 m x 4,61 m [67.5 in. x 181.5 in.]	N/A
Max. Platform Capacity		
Standard	680kg [1,500 lbs.]	590 kg [1,300 lbs.]
w/ Extension	680kg [1,500 lbs.]	N/A
On Extension	227g [500 lbs.]	N/A
Max. No. of occupants		
Standard	5 people	5 people
on Extension	2 people	N/A
Height		
Working Height	9.75 m [32 ft.]	10.97 m [36 ft.]
Max. Platform Height	7.93m [26 ft.]	9,14 m [30 ft.]
Min. Platform Height	1.5 m [59 in.]	1.5 m [59 in.]
Max. Drive Height	7.93 m [26 ft.]	9.14 m [30 ft.]
Dimensions		
Weight	Diesel: 3,216 kg [7,090 lbs.]	Diesel: 3.216 kg [7,090 lbs.]
Overall Width, Standard	2,13 m [84 in.]	2,13 m [84 in.]
Overall Height	2,6 m [102.5 in.]	2,6 m [102.5 in.]
Overall Length, Standard	3.79 m [149 in.]	4,39 m [173 in.]
Surface Speed		
Platform Lowered	0 to 5.0 km/h [0 to 3.1 m.p.h.]	0 to 5.0 km/h [0 to 3.1 m.p.h.]
Platform Raised	0 to 0.8 km/h [0 to 0.5 m.p.h.]	0 to 0.8 km/h [0 to 0.5 m.p.h.]
System Voltage	12 Volt DC	12 Volt DC
Hydraulic Tank Capacity	74 l [19.5 US Gallons]	74 l [19.5 US Gallons]
Maximum Hydraulic System Pressure	210 bar [3000 psi]	210 bar [3000 psi]
Hydraulic Fluid		
Above 32° f [0° c]	ISO #46	ISO #46
Normal use , below 32° f [0° c]	ISO #32	ISO #32
Below 0° f [-17° c]	ISO #15	ISO #15
Lift System	One Single Stage Lift Cylinders	One Single Stage Lift Cylinders
Lift Speed	Raise, 48 sec./Lower, 40 sec.	Raise, 48 sec./Lower, 40 sec.
Platform Leveling	13° side to side, 9° Fore and Aft	13° side to side, 9° Fore and Aft
Power Source	20 HP (Diesel)	20 HP (Diesel)
Drive Control	Proportional	Proportional
Control System	Joystick Controller with Safety Interlock Trigger and Thumb Rocker Steering, Toggle Selector and Emergency Stop Switches	Joystick Controller with Safety Interlock Trigger and Thumb Rocker Steering, Toggle Selector and Emergency Stop Switches
Horizontal Drive	Four Wheel, Hydraulic Motors	Four Wheel, Hydraulic Motors
Tyres (Standard)	26 x 12.00 - 12 NHs Super Terra-grip with Trac Seal	26 x 12.00 - 12 NHs Super Terra-grip with Trac Seal
ANSI Spec. Pneumatic Tire Pressure	Do Not Exceed 57 PSI	Do Not Exceed 57 PSI
Parking Brakes	Dual Spring Applied, Hydraulic Release, multi-disc	Dual Spring Applied, Hydraulic Release, multi-disc
Turning Radius (inside)	3,96 m [13 ft.]	3,96 m [13 ft.]
Maximum Gradeability	35% [19°]	35% [19°]
Wheel Base	2,54 m [100 in.]	2,54 m [100 in.]
Guardrails	1,11 m [43.5 in.] high, Fold Down with gate.	1,11 m [43.5 in.] high, Fold Down with gate.
Toeboard	152 mm [6 in.] High	152 mm [6 in.] High

*Specifications are subject to change without notice. Hot weather or heavy use may affect performance.

Refer to the Service Manual for complete parts and service information.

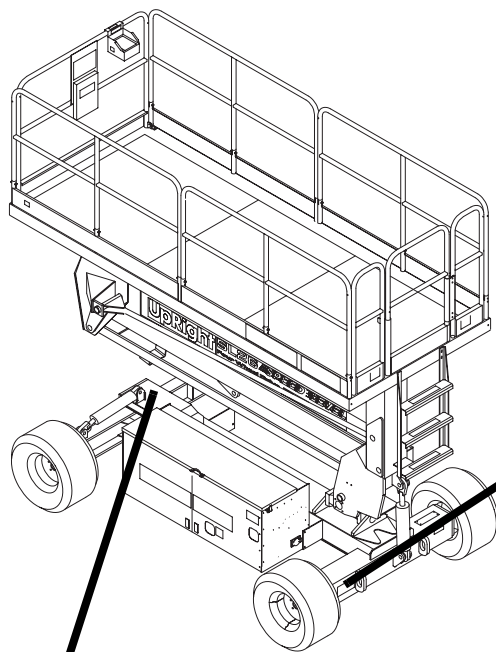
This machine meets or exceeds all applicable requirements of OSHA and ANSI A92.6-1999.

Serie SL26/30SL

Seriennummern 50001 – aktuell

DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Sie die MODELL- und SERIENNUMMERN auf dem Gerätetypenschild angeben, wenn Sie sich mit **UpRight** bezüglich Wartungs- oder Ersatzteilinformationen in Verbindung setzen. Sollte das Typenschild fehlen, finden Sie die SERIENNUMMER auch auf dem Fahrwerk über der vorderen Schwenkachse.



Eingestanzte Seriennummer

UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	SL 30 SL	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	9.1 m	UNLADEN WEIGHT	3350 kg
MAX. PLATFORM LOAD	590 Kg = 5 Persons + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400 N		
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	12V
MAX. GRADEABILITY	35%	CHARGER INPUT VOLTAGE	N/A
MAX. FORWARD SPEED	4.3Km/h		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 505563-000			

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433

UpRight
POWERED ACCESS

Europa

TEL: +44 (0) 1952 200
FAX: +44 (0) 1952 229

www.upright.com

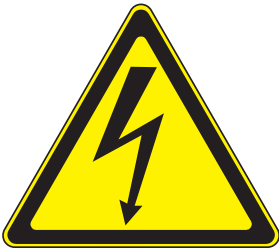
BETRIEBSANLEITUNG

WARNUNG

Alle Bediener müssen die Sicherheitsregeln und Betriebsanleitungen gründlich durchlesen, verstehen und befolgen, bevor sie an irgendeiner UpRight-Hocharbeitsbühne Wartungsarbeiten ausführen oder die Arbeitsbühne in Betrieb nehmen.

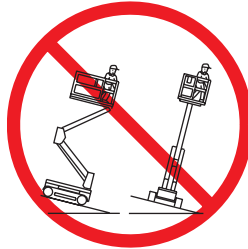
Sicherheitsregeln

Elektroschockgefahr



DIESE MASCHINE IST NICHT ISOLIERT!

Kippgefahr



NIEMALS die Plattform ausfahren oder die Maschine mit ausgefahrter Plattform fortbewegen, wenn sich die Maschine nicht auf einer festen, ebenen Fläche befindet.

Kollisionsgefahr



Plattform **NIEMALS** in Position bringen, ohne vorher sicherzustellen, dass der Bereich über der Plattform frei von Hindernissen und anderen Gefahren ist.

Sturzgefahr



NIEMALS auf das obere oder mittlere Gestänge des Plattformgeländers klettern und auch nicht darauf stehen oder sitzen.

EINSATZ DER HOCHARBEITSBÜHNE: Diese Hocharbeitsbühne dient dazu, Personen und Werkzeuge sowie die für die jeweilige Arbeit erforderlichen Materialien zu transportieren. Sie wurde speziell für Reparatur- und Montagearbeiten sowie für Einsatzbereiche konzipiert, die sich oberhalb der Mitarbeiter befinden, sodass die Mitarbeiter nach oben gerichtet arbeiten müssen (z. B. Decken, Kräne, Dachstrukturen, Gebäude etc.). Jede andere Verwendung der Hocharbeitsbühne ist strikt verboten!

DIESE HOCHARBEITSBÜHNE IST NICHT ISOLIERT! Aus diesem Grund muss zwingend ein Sicherheitsabstand zu allen leitfähigen Teilen der elektrischen Ausrüstung eingehalten werden!

Die angegebene zulässige Höchstlast **darf nicht** überschritten werden! Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beschränkungen" auf Seite 4.

Es ist **streng verboten**, die Hocharbeitsbühne als Hubwerkzeug oder Kran einzusetzen (d. h. um Lasten von unten nach oben oder von oben nach unten zu befördern).

Die für diese Maschine zulässige manuelle Kraft **NIEMALS** überschreiten. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beschränkungen" auf Seite 4.

Lasten immer gleichmäßig auf der Plattform **VERTEILEN**.

Vor Inbetriebnahme der Maschine **IMMER ZUERST** die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen, Kanten oder Schutt untersuchen und diese umgehen bzw. beseitigen.

Maschine nur auf Oberflächen **IN BETRIEB NEHMEN**, die die zulässigen Radlasten aufnehmen können.

Maschine **NIEMALS** in Betrieb nehmen, wenn die tatsächliche Windgeschwindigkeit höher ist als die Windgeschwindigkeit, für die die Maschine ausgelegt ist. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "Beaufort-Skala" auf Seite 4.

IM NOTFALL NOT-AUS-Schalter drücken, um alle strombetriebenen Funktionen zu deaktivieren.

WENN EIN ALARM ERTÖNT, während die Plattform ausgefahren wird, Plattform **ANHALTEN** und vorsichtig einfahren (absenken). Maschine auf feste, ebene Oberfläche fahren.

Es ist verboten, auf das Schutzgeländer der Plattform zu klettern, darauf zu stehen oder von der Plattform aus auf Gebäude, Stahl- oder vorgefertigten Betonstrukturen zu klettern!

Das Schwingtor oder andere Komponenten des Schutzgeländers zu demontieren **ist verboten!** Vergewissern Sie sich immer, dass das Schwingtor geschlossen und sicher verriegelt ist!

Es ist verboten, das Schwingtor geöffnet zu halten (z. B. mit Befestigungsgurten), wenn die Plattform ausgefahren wird!

Die Höhe oder Reichweite der Plattform durch Anbringen von Leitern, Gerüsten oder ähnlichen Vorrichtungen zu vergrößern **ist verboten!**

IMMER ZUERST die Hubvorrichtung blockieren, bevor bei ausgefahrter Plattform Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

Maschine vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Risse an Schweißstellen, lose oder fehlende Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung, gelöste Kabelverbindungen und beschädigte Kabel oder Schläuche **UNTERSUCHEN**.

Vor Gebrauch **SICHERSTELLEN**, dass alle Bezeichnungsschilder ordnungsgemäß angebracht und vollständig lesbar sind.

NIEMALS eine Maschine benutzen, die beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder deren Bezeichnungsschilder Beschädigungen aufweisen oder sogar ganz fehlen.

Sicherheitseinrichtungen zu umgehen **ist verboten** und stellt eine Gefahr für alle Personen dar, die sich auf der Hocharbeitsbühne und in deren Arbeitsbereich befinden.

Batterien **NIEMALS** in der Nähe von Funkenquellen oder offenen Flammen aufladen. Beim Aufladen von Batterien wird explosives Wasserstoffgas freigesetzt.

Änderungen an der Hocharbeitsbühne **sind verboten** bzw. nur mit ausdrücklicher Zustimmung von **UpRight** zulässig.

NACH GEBRAUCH ist die Hocharbeitsbühne gegen unbefugten Gebrauch durch Dritte zu sichern. Hierzu müssen beide Schlüsselschalter auf "Aus" gestellt und die Schlüssel abgezogen werden.

INHALT

Einführung	3
Allgemeine Beschreibung	3
Beschränkungen	4
Tragfähigkeit der Plattform	4
Manuelle Kraft	4
Beaufort-Skala	4
Überlastalarm	4
Bedienelemente und Anzeigen	5
Sicherheitsprüfung vor Inbetriebnahme	6
Überprüfung der Systemfunktionen	7
Bedienung	8
Starten des Motors	8
Fahren mit eingefahrener Plattform	8
Lenken	8
Ausfahren der Plattform	8
Fahren mit ausgefahrener Plattform	9
Einfahren der Plattform	9
Nivellieren der Plattform	9
Notfallabsenkung	10
Einklappen des Schutzgeländers	11
Einklappen	11
Ausklappen	11
Schleppen oder Anheben	12
Manuelles Lösen der Feststellbremsen	12
Nach dem täglichen Gebrauch	12
Betriebsstundenzähler	12
Transport der Arbeitsbühne	13
Vorbereitung	13
Anheben per Kran	13
Per Gabelstapler	13
Fahren oder Heben auf einen LKW oder Anhänger	13
Instandhaltung	14
Blockieren der Hubvorrichtung	14
Installation der Hubvorrichtung	14
Entfernung der Hubvorrichtung	14
Instandhaltung der Batterie	15
Aufladen der Batterie	15
Fehlercodes	16
Inspektions- und Instandhaltungsplan	17
Checkliste der täglichen präventiven Instandhaltungsmaßnahmen	17
Technische Daten	18

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch beschreibt Einsatz und Bedienung der selbstfahrenden Arbeitsbühnen der Serie SL26/30 Speed Level. **Das Handbuch muss immer bei der Maschine aufbewahrt werden.**

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Figure 1: Serie SL26/30 SL

1. Plattform

⚠️ WARNUNG ⚠️

Hocharbeitsbühne **NICHT** ohne korrekt montiertes und angebrachtes Schutzgeländer verwenden.

2. Hubvorrichtung

3. Fahrwerk

4. Antriebsmodul

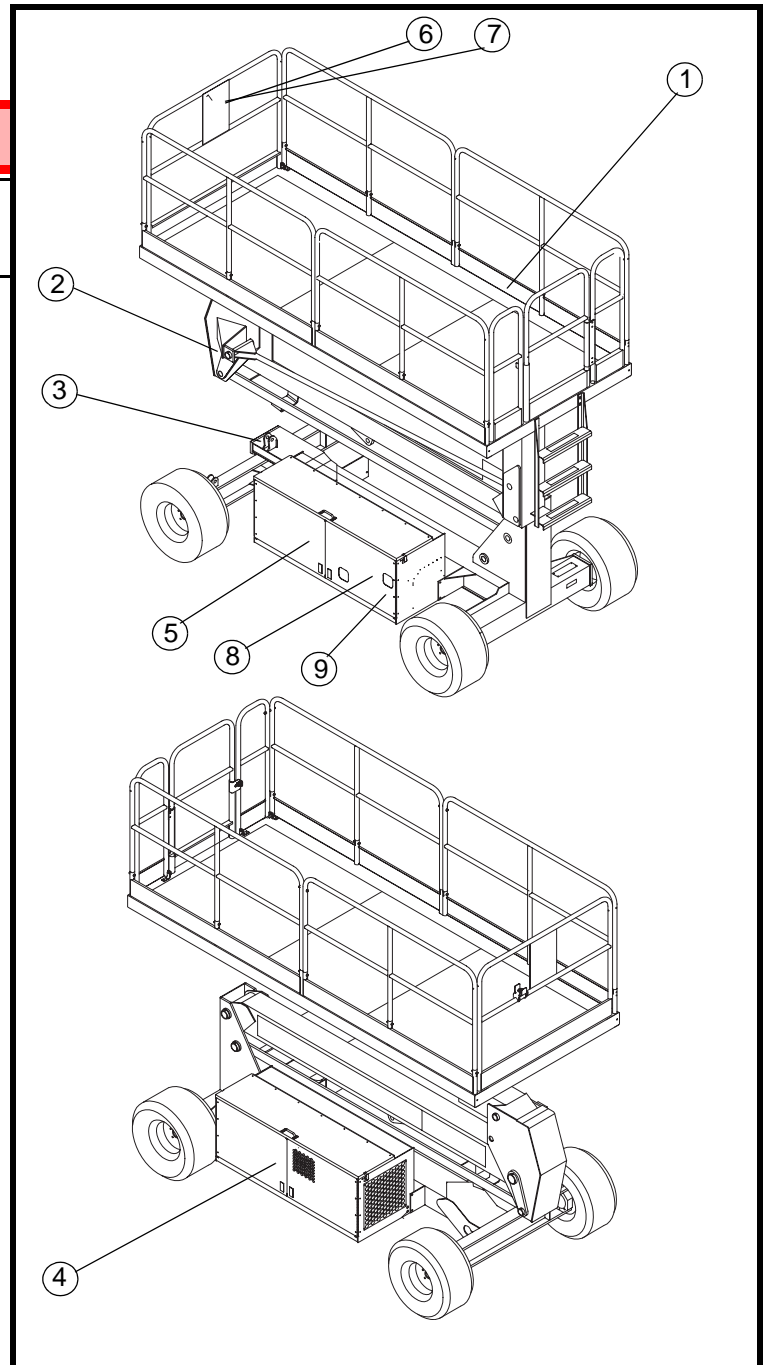
5. Steuermodul

6. Plattform-Bedienelemente

7. Handbuchfach

8. Fahrwerk-Bedienelemente

9. Behälter für Hydraulikflüssigkeit



BESCHRÄNKUNGEN

Bei ausgefahrener Plattform kann die Maschine nur im Schleichgang gefahren werden.

Die Arbeitsbühne kann nur auf festen, ebenen Oberflächen ausgefahren werden.



Die Hubfunktion darf NUR verwendet werden, wenn die Arbeitsbühne nivelliert ist und auf einer festen Oberfläche steht.

Die Arbeitsbühne ist NICHT dafür ausgelegt, auf unebenem, grobem oder weichem Gelände gefahren zu werden.

TRAGFÄHIGKEIT DER PLATTFORM

Die maximale Tragfähigkeit der MASCHINE, einschließlich Personen, hängt vom Modell und verschiedenen Optionen ab; Sie finden eine entsprechende Liste im Abschnitt "Technische Daten" auf Seite 18.



Maximale Tragfähigkeit der Plattform oder maximal zulässige Personenzahl für diese Maschine NICHT überschreiten.

MANUELLE KRAFT

Unter manueller Kraft versteht man die Kraft, die die Personen auf der Plattform auf Objekte wie Wände oder andere Strukturen außerhalb der Arbeitsbühne ausüben.

Die maximal zulässige manuelle Kraft ist auf 200 N pro Person beschränkt, d. h. maximal 400 N, wenn sich zwei oder mehr Personen auf der Plattform befinden.



Die für diese Maschine maximal zulässige manuelle Kraft NICHT überschreiten.

BEAUFORT-SKALA

Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 12,5 km/h [Beaufort-Skala 6] beträgt.

BEAUFORT-WERT	WINDGESCHWINDIGKEIT				BODEN-/UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11,5-17,75	7,5-12,0	Papier und dünne Zweige bewegen sich, Fahnen wehen.
4	5,4-8,0	19,4-28,8	17,75-26,25	12,0-18	Staub und Papier wird aufgewirbelt und kleine Zweige schaukeln.
5	8,0-10,8	28,8-38,9	26,25-35,5	18-24,25	Sträucher mit Blättern beginnen zu schaukeln. In Teichen, Sümpfen oder anderen Gewässern erscheinen Wellenkämme.
6	10,8-13,9	38,9-50,0	35,5-45,5	24,5-31	Zweige und Äste von Bäumen bewegen sich. Stromleitungen pfeifen. Regenschirme können nur mit Mühe geöffnet werden.
7	13,9-17,2	50,0-61,9	45,5-56,5	31-38,5	Ganze Bäume schwanken. Das Gehen bei Gegenwind ist schwierig.

ÜBERLASTALARM

Wenn eine Last angehoben wird, die 90 % der Nennlast ausmacht, erscheint im digitalen Display des Bedienpultes an der Plattform der Fehlercode "03". Befindet sich im Fahrkorb eine Last, die höher als die Nennlast ist, werden alle Maschinenfunktionen blockiert und eine akustische Warnung ertönt. Damit der normale Betrieb wieder aufgenommen werden kann, muss die Last im Fahrkorb verringert werden, sodass sie gleich oder niedriger als die Nennlast ist, und die Stromzufuhr zur Maschine muss aus- und wieder eingeschaltet werden. Das Aus- und wieder Einschalten der Stromversorgung kann durch Drücken und anschließendes Lösen des Not-Aus-Tasters erfolgen.



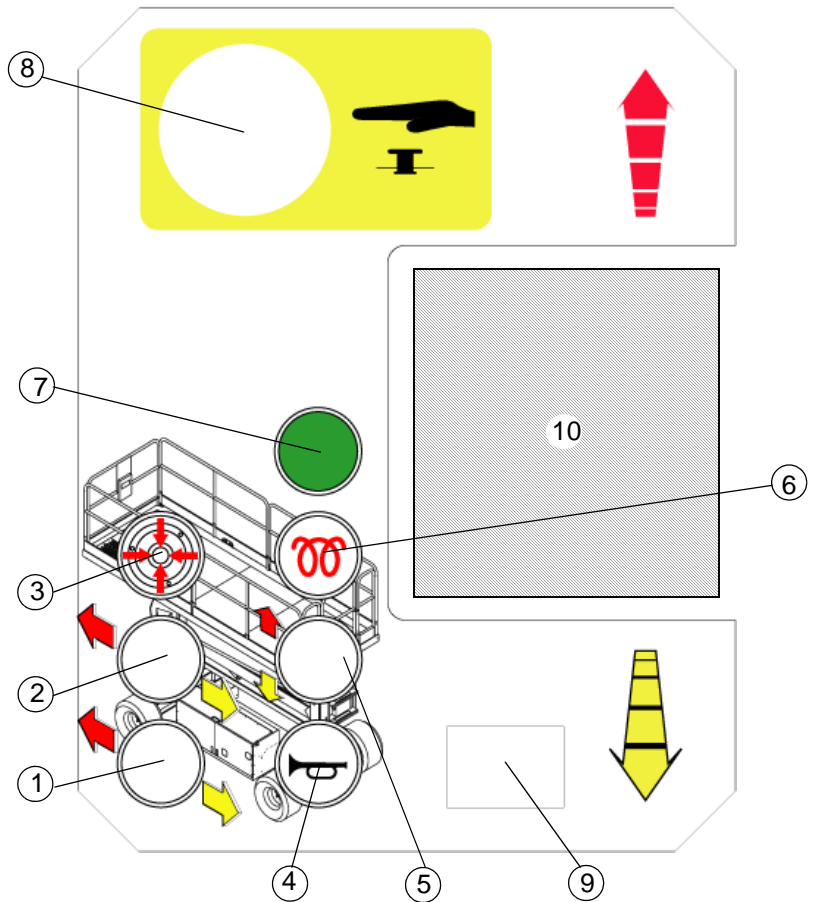
Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich auf der Plattform eine Last befindet, die die angegebene Tragfähigkeit überschreitet.

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

Figure 2: Bedienelemente und Anzeigen

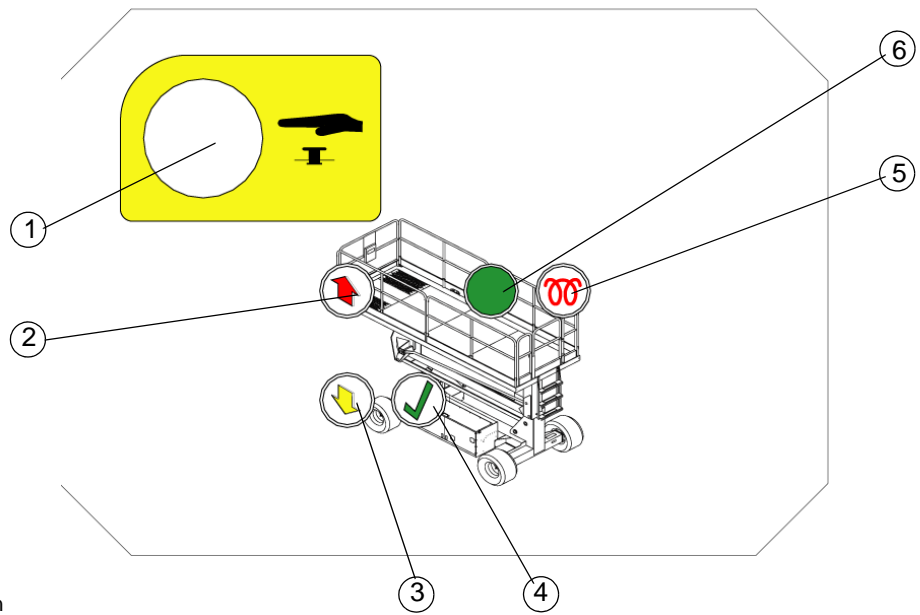
Plattform-Bedienelemente

1. Antrieb (schnell)
2. Antrieb (langsam)
3. Nivellieren
4. Taste für die Hupe
5. Taste zum Aus-/Einfahren
6. Taste für Vorglühen
7. Start des Motors
8. Not-Aus-Taster
9. Display
10. Steuerknüppel



Fahrwerk-Bedienelemente

1. Not-Aus
2. Ausfahren
3. Einfahren
4. Freigabe
5. Taste für Vorglühen
6. Start



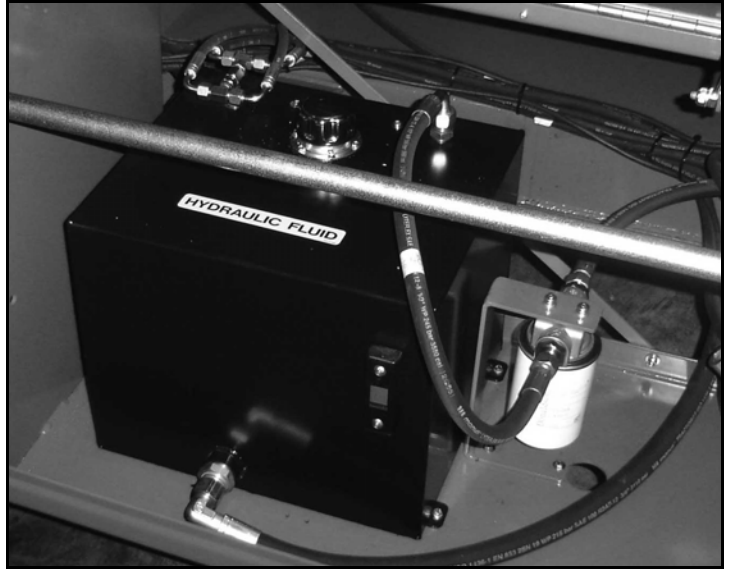
SICHERHEITSPRÜFUNG VOR INBETRIEBNAHME

NOTE: Lesen Sie sich alle Sicherheitsregeln, Betriebsanleitungen, Bezeichnungsschilder und nationalen Sicherheitsanweisungen/-anforderungen sorgfältig durch, stellen Sie sicher, dass Sie sie vollständig verstanden haben und halten Sie sie ein. Gehen Sie jeden Tag vor Inbetriebnahme der Maschine wie folgt vor.

1. Öffnen Sie die Module, und untersuchen Sie sie auf Beschädigungen, Leckagen oder fehlende Teile.

Figure 3: Hydraulikbehälter

2. Überprüfen Sie bei vollständig abgesenkter Plattform die Füllstandshöhe der Hydraulikflüssigkeit. Der Hydraulikbehälter befindet sich in der Tür des Steuermoduls. Die Füllstandshöhe der Flüssigkeit muss zwischen den Strichen für MIN und MAX liegen. Füllen Sie bei Bedarf Hydraulikflüssigkeit nach.



3. Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit in der Starterbatterie die korrekte Füllstandshöhe aufweist.
4. Überprüfen Sie bei ausgeschaltetem Motor die Füllstandshöhe des Dieseldiesels. Der Kraftstofftank befindet sich in der Tür des Antriebsmoduls. Füllen Sie bei Bedarf Kraftstoff nach.
5. Überprüfen Sie, ob alle Komponenten der Schutzgeländer angebracht und sämtliche Befestigungselemente ordnungsgemäß festgezogen sind.
6. Untersuchen Sie die Maschine sorgfältig auf Risse an Schweißstellen und Schäden an der Struktur, lose oder fehlende Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung, Beschädigungen am Steuerkabel sowie lose Kabelverbindungen und Radbolzen.

ÜBERPRÜFUNG DER SYSTEMFUNKTIONEN

Die Positionen der verschiedenen Bedienelemente und Anzeigen sehen Sie in Figure 2 (Seite 5).

! W A R N U N G !

HALTEN SIE AUSREICHENDEN ABSTAND zur Arbeitsbühne, während Sie die nachfolgenden Überprüfungen durchführen.

Untersuchen Sie vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt.

Prüfen Sie in **ALLE** Richtungen, einschließlich im Bereich über der Plattform, ob irgendwelche Hindernisse und elektrische Leitungen vorhanden sind.

Schützen Sie das Kabel des Bedienpultes vor möglichen Beschädigungen, während Sie diese Prüfungen durchführen.

1. Fahren Sie die Maschine ggf. in einen Bereich ohne Hindernisse, um die Hubvorrichtung vollständig auszufahren.
2. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks auf EIN.
3. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform auf EIN.
4. Stellen Sie den Schlüsselschalter auf EIN.
5. Führen Sie eine Sichtprüfung an Hubvorrichtung, Hubzylinder, Kabeln und Schläuchen durch. Stellen Sie sicher, dass keine Risse an Schweißstellen und Schäden an der Struktur, lose Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung oder gelösten Kabelverbindungen vorliegen und dass die Maschine fehlerfrei arbeitet. Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Teile fehlen oder gelöst sind.
6. Drücken Sie die Fahrwerkschalter für AUSFAHREN und FREIGABE, und fahren Sie die Plattform vollständig aus.
7. Fahren Sie die Plattform anschließend teilweise wieder ein, indem Sie die Fahrwerkschalter für EINFAHREN und FREIGABE drücken, und überprüfen Sie, ob der akustische Absenkalarm korrekt arbeitet.
8. Überprüfen Sie, ob das Ventil zur Notfallabsenkung korrekt arbeitet, indem Sie es durch Herausziehen des Knopfes öffnen (siehe Figure 4). Wenn die Plattform eingefahren wird, lassen Sie den Knopf los.
9. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Alle Maschinenfunktionen sollten jetzt deaktiviert sein. Drehen Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
10. Prüfen Sie, ob der Verfahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher und ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
11. Besteigen Sie die Plattform, und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
12. Wählen Sie den Modus FAHREN.

NOTE: Verwenden Sie ggf. beide Antriebe (SCHNELL und LANGSAM), wenn Sie die folgenden Schritte ausführen.

13. Rasten Sie den Verriegelungsauslöser ein und bewegen Sie den Steuerknüppel dabei VORWÄRTS und dann RÜCKWÄRTS, um die Geschwindigkeitssteuerung zu überprüfen.
14. Drücken Sie den Lenkschalter nach RECHTS und dann nach LINKS, um zu überprüfen, ob die Lenkung ordnungsgemäß funktioniert.
15. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN. Greifen Sie den Steuerknüppel, während Sie dabei den Verriegelungsauslöser einrasten, und schieben Sie ihn nach vorn, um die Bedienelemente zum Ausfahren der Plattform zu überprüfen. Fahren Sie die Plattform vollständig aus.
16. Ziehen Sie den Steuerknüppel nach hinten. Die Plattform sollte nun einfahren und der akustische Absenkalarm ertönen.
17. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Alle Maschinenfunktionen sollten jetzt deaktiviert sein. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform heraus, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

BEDIENUNG

Vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne müssen Sie sicherstellen, dass sämtliche vorbereitenden Sicherheitsprüfungen durchgeführt und eventuelle Defekte behoben wurden. **Nehmen Sie niemals eine beschädigte oder nicht ordnungsgemäß arbeitende Maschine in Betrieb.** Der Bediener muss umfassend auf dieser Maschine geschult worden sein.

STARTEN DES MOTORS

1. Besteigen Sie die Plattform und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
2. Drücken Sie die Taste für VORGLÜHEN herunter, und halten Sie sie rund 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Drücken Sie die grüne START-Taste.

FAHREN MIT EINGEFAHRENER PLATTFORM

1. Prüfen Sie, ob der Verfahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Motor gestartet ist und dass sich der Not-Aus-Schalter des Fahrwerks in der Position EIN befindet (d. h. herausgezogen ist).
3. Besteigen Sie die Plattform und schließen Sie die Eingangspforte ordnungsgemäß.
4. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
5. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform in die Position EIN.
6. Wählen Sie den Modus FAHREN.

NOTE: Wählen Sie - je nach Steigung - zwischen dem Standardantrieb und einem zusätzlichen Drehmoment.

7. Rasten Sie den Verriegelungsauslöser ein und bewegen Sie den Steuerknüppel VORWÄRTS oder RÜCKWÄRTS, um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine hängt davon ab, wie weit der Steuerknüppel von der Mittelstellung wegbewegt wird.

LENKEN

1. Drehen Sie den Schalter für Fahren/Ausfahren in die Stellung für FAHREN.
2. Drücken Sie bei eingerastetem Verriegelungsauslöser den Schalter für die Lenkung nach RECHTS oder LINKS, um die Räder in die gewünschte Richtung zu lenken. Beobachten Sie beim Manövrieren der Arbeitsbühne die Räder, um sicherzustellen, dass sie in die korrekte Richtung zeigen.

NOTE: Die Lenkung ist nicht selbstzentrierend. Die Räder müssen mithilfe des Schalters für die Lenkung wieder geradeaus gestellt werden.

AUSFAHREN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie eine feste, ebene Oberfläche.
2. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
3. Schieben Sie bei eingerastetem Verriegelungsauslöser den Bedienhebel nach vorne.
4. Wenn die Maschine nicht nivelliert ist, ertönt der Kippalarm; in diesem Fall fährt die Maschine weder die Plattform aus noch lässt sie sich selbst fahren.
5. Wenn der Kippalarm ertönt, müssen Sie die Plattform zuerst vollständig absenken, dann ca. 600 mm ausfahren, anschließend stoppen und schließlich die Taste für NIVELLIEREN herunterdrücken und gedrückt halten, bis der Kippalarm verstummt. Erst danach können Sie die Plattform vollständig ausfahren. Wenn die Plattform nicht korrekt nivelliert ist, ertönt der Kippalarm weiter und alle Funktionen zum Ausfahren werden bei Erreichen einer Höhe von ca. 2 m blockiert.

FAHREN MIT AUSGEFAHRENER PLATTFORM

NOTE: Wenn die Plattform ausgefahren ist, fährt die Maschine mit gedrosselter Geschwindigkeit.

1. Prüfen Sie, ob der Fahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Wählen Sie den Modus FAHREN.
4. Rasten Sie den Verriegelungsauslöser ein und bewegen Sie den Steuerknüppel VORWÄRTS oder RÜCKWÄRTS, um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine hängt davon ab, wie weit der Steuerknüppel von der Mittelstellung wegbewegt wird.
5. Wenn die Maschine nicht nivelliert ist, ertönt der Kippalarm; in diesem Fall fährt die Maschine weder die Plattform aus noch lässt sie sich selbst fahren. Wenn der Kippalarm ertönt, muss die Plattform eingefahren (abgesenkt) und die Maschine auf eine feste, ebene Oberfläche gefahren werden, bevor Sie erneut versuchen können, die Plattform auszufahren.

EINFAHREN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
2. Überprüfen Sie den Bereich rund um den Plattformsockel, um sicherzustellen, dass keine Personen oder Hindernisse mit der Maschine in Kontakt sind. Rasten Sie den Verriegelungsauslöser ein und ziehen Sie den Steuerknüppel zurück, um die Plattform einzufahren (abzusenken).
3. Die Plattform stoppt, sobald sie die Höhe des persönlichen Schutzausschnitts erreicht hat. Vergewissern Sie sich, dass rund um die Maschine keine Personen oder Hindernisse mit der Maschine in Kontakt sind. Fahren Sie dann nach einer zeitlichen Verzögerung von vier Sekunden die Arbeitsplattform wie in Schritt 2 beschrieben ein.

NIVELLIEREN DER PLATTFORM

Die Funktion AUTOMATISCHE NIVELLIERUNG wurde für das Nivellieren der Plattform in Situationen entwickelt, in denen das Gelände ein seitliches Gefälle von maximal 13 Grad und ein Längsgefälle von max. 9 Grad aufweist. Ist das Gefälle größer als 13 Grad (seitlich) bzw. 9 Grad (Längsrichtung), dann arbeitet die Funktion zur AUTOMATISCHEN NIVELLIERUNG nicht.

Der Kippalarm ertönt solange, bis die Plattform nivelliert ist.

1. Prüfen Sie, ob der Fahrweg frei von Hindernissen (Personen, sonstige Hindernisse, Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt) und eben ist und die Radlasten tragen kann.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Fahren Sie die Plattform um rund 600 mm aus.
4. Drücken Sie die Taste für die automatische Nivellierung, und halten Sie sie gedrückt. Rasten Sie dann den Verriegelungsauslöser ein bis die Plattform nivelliert ist und der Kippalarm verstummt.
5. In dieser Situation arbeiten nur die Funktionen AUSFAHREN und EINFAHREN.
6. Soll die Maschine gefahren werden, dann müssen Sie die Plattform zuerst einfahren und wieder in ihre normale Neigung bringen.

NOTFALLABSENKUNG

Figure 4: Ventil zur Notfallabsenkung

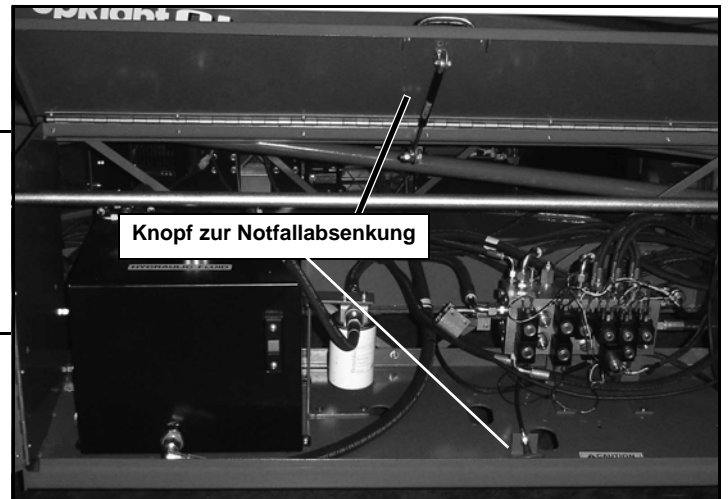
! W A R N U N G !

Falls sich die Plattform nicht einfahren lassen sollte, **AUF KEINEN FALL** an der Hubvorrichtung herunterklettern.

Halten Sie Abstand zur Hubvorrichtung, und betätigen Sie den Knopf für das Ventil zur Notfallabsenkung.

SL26/30 SPEED LEVEL

Auf der SL26/30 befindet sich das Ventil zur Notfallabsenkung im Steuermodul der Maschine und ist über eine Öffnung in der Tür zum Steuermodul zugänglich.



1. Öffnen Sie das Ventil zur Notfallabsenkung, indem Sie den Griff herausziehen und gezogen halten.
2. Zum Schließen lassen Sie den Knopf einfach los. Die Plattform fährt nicht aus, wenn das Ventil zur Notfallabsenkung geöffnet ist.

EINKLAPPEN DES SCHUTZGELÄNDERS

Die hier beschriebene Vorgehensweise gilt nur für das Modell SL26/30 Speed Level und ist für Fälle gedacht, in denen durch ein zweiflügeliges Tor mit Standardmaßen gefahren werden muss. **Vor Inbetriebnahme der Maschine muss das Schutzgelenk zuerst wieder in seine korrekte Position gebracht werden.**

EINKLAPPEN

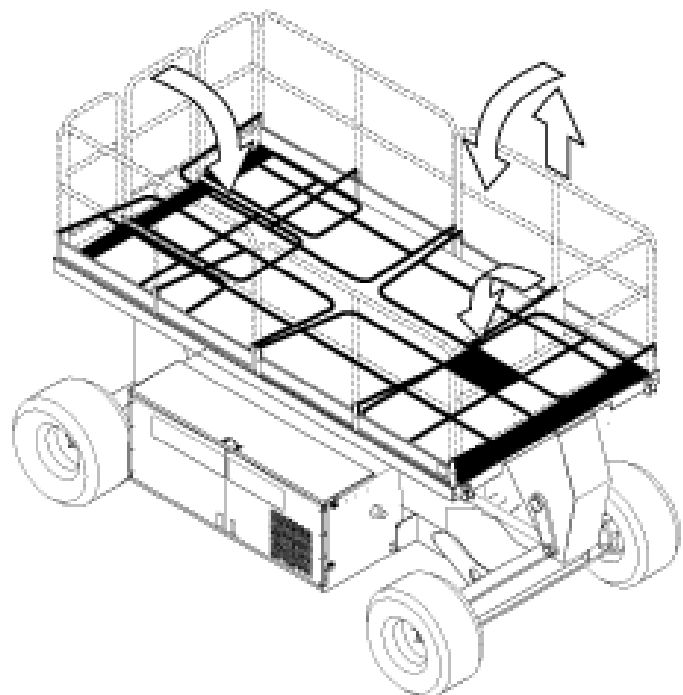
1. Hängen Sie die Steuerung aus dem Seitengeländer aus, und legen Sie sie auf dem Boden der Plattform ab.
2. Beginnen Sie auf der Frontseite der Plattform, und entfernen Sie Muttern, Bolzen und Unterlegscheiben aus der Oberseite des vorderen Geländers. Klappen Sie das vordere Geländer ein, sodass es auf der Plattform aufliegt.
3. Schließen und verriegeln Sie das Tor.
4. Entfernen Sie die Muttern, Bolzen und Unterlegscheiben aus der Oberseite des rückwärtigen Geländers. Klappen Sie das rückwärtige Geländer ein, sodass es auf der Plattform aufliegt. Achten Sie dabei darauf, dass es die gesamte Zeit über verriegelt bleibt.
5. Entfernen Sie die Muttern, Bolzen und Unterlegscheiben aus der Oberseite des Seitengeländers. Heben Sie ein Seitengeländer an, und klappen Sie es ein, sodass es auf dem Deck aufliegt. Wiederholen Sie den Vorgang mit den anderen Seitengeländern.

AUSKLAPPEN

1. Heben Sie die Seitengeländer an, und vergewissern Sie sich dabei, dass alle heruntergedrückt werden, um das Geländer in vertikaler Position zu sichern.
2. Bringen Sie Bolzen, Unterlegscheiben und Muttern zwischen den Seitengeländern an, und ziehen Sie sie fest.
3. Heben Sie das rückwärtige Geländer an, richten Sie die Öffnungen aufeinander aus, und bringen Sie Bolzen, Unterlegscheiben und Muttern an. Ziehen Sie sie fest.

! G E F A H R !

Vor Betreten der Plattform müssen sich alle Geländer wieder in ihrer korrekten Position befinden und sicher befestigt sein.



SCHLEPPEN ODER ANHEBEN

Führen Sie die folgenden Schritte nur durch, wenn die Maschine nicht aus eigener Kraft fährt, aber bewegt werden muss, oder wenn sie auf ein Transportfahrzeug gehoben werden soll (siehe "Transportieren der Arbeitsplattform" auf Seite 13).

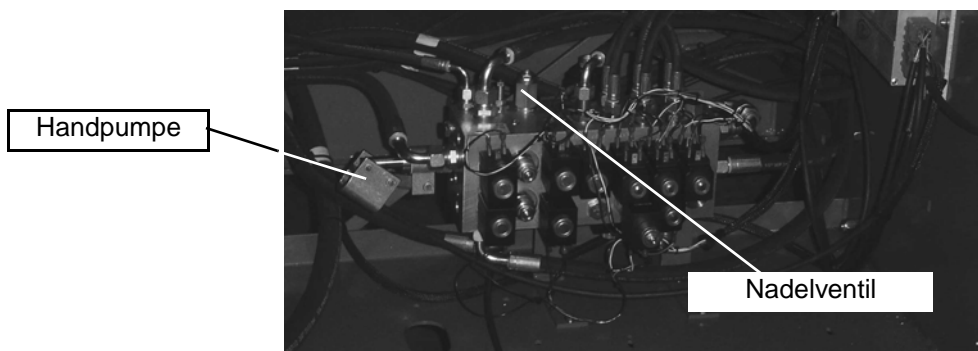
VORSICHT

Maschine NIEMALS mit einer Geschwindigkeit von mehr als **0,3 m/s** schleppen oder anheben. Bei höheren Geschwindigkeiten werden die Antriebskomponenten beschädigt, und die Garantie erlöscht.

MANUELLES LÖSEN DER FESTSTELLBREMSEN

Führen Sie die folgenden Schritte nur durch, wenn die Maschine nicht aus eigener Kraft fährt, aber bewegt werden muss oder wenn sie eine Steigung hinaufgeschleppt oder für den Transport auf einen LKW gehoben werden soll.

1. Schließen Sie das Nadelventil, indem Sie die Inbusschraube im Uhrzeigersinn drehen.
2. Betätigen Sie Pumpe zum Lösen der Bremsen, bis die Bremsen gelöst sind.
3. Die Maschine rollt jetzt, sobald sie geschoben oder gezogen wird.
4. Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen Sie darauf achten, das Nadelventil wieder zu öffnen und überprüfen, ob die Zylinderstange ausgefahren ist.



! WARNUNG !

Maschine niemals mit einer höheren Geschwindigkeit als **0,3 m/s** schleppen.

Arbeitsbühne niemals in Betrieb nehmen, wenn die Feststellbremsen gelöst sind. Andernfalls kann es zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden kommen.

NACH DEM TÄGLICHEN GEBRAUCH

1. Vergewissern Sie sich, dass die Plattform vollständig eingefahren (abgesenkt) ist.
2. Parken Sie die Maschine auf einer festen, ebenen Fläche, vorzugsweise abgedeckt und gesichert gegen Vandalismus und unbefugten Betrieb sowie unzugänglich für Kinder.
3. Stellen Sie den Schlüsselschalter am Fahrwerk auf AUS, und ziehen Sie den Schlüssel ab, um einen Betrieb durch unbefugte Dritte zu verhindern.

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Gehen Sie wie folgt vor, um die Betriebsstundenzählerfunktion aufzurufen.

1. Steigen Sie in den Fahrkorb (bei eingeschalteter Maschine)
2. Drücken Sie den Not-Aus-Taster der Plattform.
3. Halten Sie folgende Tasten heruntergedrückt: Tasten für Hupe & Ausfahren.
4. Während Sie diese Tasten heruntergedrückt halten, drehen Sie nun den Not-Aus-Taster, um die Maschine wieder einzuschalten.
5. In der Anzeige erscheint jetzt "hr". Durch Drücken der Taste zum Drehen nach rechts werden Ihnen die aufgelaufenen Stunden in zwei Schritten angezeigt. Ein Beispiel: Sie drücken die Taste zum Drehen nach rechts einmal, und es erscheint die Zahl "20"; Sie drücken die Taste ein zweites Mal, und die Zahl "58" wird angezeigt. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal herunterdrücken, erscheint "hr" (für "hours" = Stunden). Das bedeutet, dass 2058 Betriebsstunden vergangen sind.

TRANSPORT DER ARBEITSBÜHNE

VORBEREITUNG

1. Fahren Sie die Plattform vollständig ein.
2. Ziehen Sie das negative (-) Batteriekabel von der Batterieklemme ab.
3. Binden Sie die Steuerung am vorderen Geländer fest.
4. Binden Sie die Hubverbindungen am Rahmen fest.

ANHEBEN PER KRAN

1. Befestigen Sie die Gurte nur an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks.
2. Platzieren Sie die Plattform auf dem Transportfahrzeug in Transportposition.
3. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
4. Sichern Sie die Arbeitsbühne mit Ketten oder Gurten von geeigneter Belastbarkeit am Transportfahrzeug, indem Sie sie an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks anbringen.

PER GABELSTAPLER



Das Anheben per Gabelstapler darf nur zu Transportzwecken erfolgen.

Bitte lesen Sie in den technischen Daten das Gewicht der Hocharbeitsbühne nach, und stellen Sie sicher, dass der Gabelstapler entsprechend ausgelegt ist, um diese Maschine anzuheben.

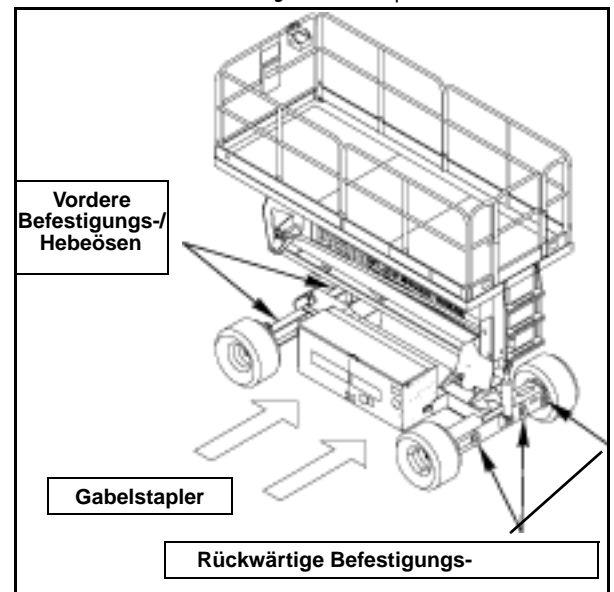
Das Anheben per Gabelstapler erfolgt von der Seite, wobei die Arme des Gabelstaplers unter den Modulen des Fahrwerks ansetzen.

FAHREN ODER HEBEN AUF EINEN LKW ODER ANHÄNGER

NOTE: Maschine niemals schneller als 0,3 m/s anheben.

1. Bewegen Sie die Maschine auf den LKW oder Anhänger.
 - A. So **fahren** Sie die Maschine auf das Transportfahrzeug:
 - a. Bringen Sie die Arbeitsbühne die Rampe hinauf und in die Transportposition.
 - b. Richten Sie die Räder gerade aus, und schalten Sie die Maschine aus.
 - c. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
 - B. So **heben** Sie die Maschine auf das Transportfahrzeug:
 - a. Bewegen Sie die Arbeitsbühne auf die Rampe.
 - b. Bringen Sie das Seil der Hebevorrichtung an den Befestigungs-/Hebeösen an.
 - c. Lösen Sie die Feststellbremsen (siehe "Schleppen oder Anheben" auf Seite 12).
 - d. Heben Sie die Arbeitsbühne in Transportposition.
 - e. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
2. Sichern Sie die Arbeitsbühne mit Ketten oder Gurten von geeigneter Belastbarkeit am Transportfahrzeug, indem Sie sie an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks anbringen.

Figure 5: Transport der Arbeitsbühne



VORSICHT

Achten Sie darauf, die an den Befestigungs-/Hebeösen angebrachten Ketten oder Gurte nicht übermäßig festzuzurren, da dies zu einer Beschädigung der Arbeitsbühne führen kann.

INSTANDHALTUNG

⚠️ WARNUNG ⚠️

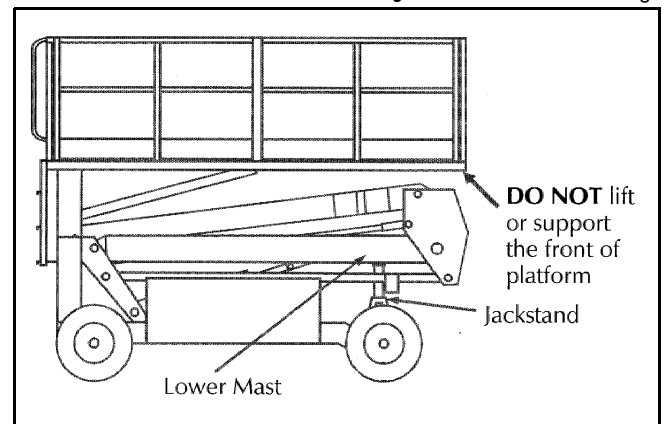
Immer zuerst die Hubvorrichtung blockieren, bevor bei ausgefahrener Arbeitsplattform irgendwelche Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

NICHT im Bereich der Hubvorrichtung stehen, während die Verstrebung ausgeklappt oder eingefahren wird.

BLOCKIEREN DER HUBVORRICHTUNG

INSTALLATION DER HUBVORRICHTUNG

1. Parken Sie die Arbeitsbühne auf einem festen, ebenen Untergrund, und lassen Sie den Motor laufen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Not-Aus-Schalter des Fahrwerks auf EIN steht.
3. Drücken Sie die am Fahrwerk befindlichen Schalter für AUSFAHREN und FREIGABE herunter, um die Plattform etwa 305 mm weit auszufahren.
4. Setzen Sie eine Stützstrebe, die für eine Nennlast von mindestens 1814 kg ausgelegt ist, zwischen unteren Mast und Fahrwerk ein und zwar direkt hinter der Vorderachse.
5. Drücken Sie die Fahrwerkschalter für EINFAHREN und FREIGABE, und halten Sie sie gedrückt, um die Plattform soweit einzufahren, bis die Stützstrebe sicher und fest zwischen dem unteren Mast und dem Fahrwerk sitzt.



ENTFERNUNG DER HUBVORRICHTUNG

1. Drücken Sie die Fahrwerkschalter für AUSFAHREN und FREIGABE, und halten Sie sie gedrückt, um die Plattform soweit auszufahren bis die Stützstrebe herausgenommen werden kann.
2. Nehmen Sie die Stützstrebe heraus.
3. Drücken Sie die Fahrwerkschalter für EINFAHREN und FREIGABE, und halten Sie sie gedrückt, um die Plattform vollständig einzufahren.

INSTANDHALTUNG DER BATTERIE

! W A R N U N G !

Vorsicht! Es besteht die Gefahr, dass es zu explosiven Gasmischungen kommt. Funkenquellen, offene Flammen und rauchende Materialien von den Batterien fern halten.

Beim Arbeiten in der Nähe der Batterien immer eine Schutzbrille tragen.

Die Batterieflüssigkeit ist hoch korrodierend. Verspritzte Batterieflüssigkeit mit sauberem Wasser gründlich wegspülen.

Batterien immer nur gegen UpRight-Batterien oder vom Hersteller zugelassene Ersatzbatterien austauschen.

- Prüfen Sie die Füllstandshöhe der Batterieflüssigkeit täglich - speziell dann, wenn die Arbeitsbühne in einem warmen, trockenen Klima verwendet wird.
- Wenn der Elektrolytpegel weniger als 10 mm ($\frac{3}{8}$ in.) über den Elektroden steht, fügen Sie nur destilliertes Wasser hinzu. Verwenden Sie KEIN Leitungswasser mit hohem Gehalt an Mineralien, da sich dadurch die Batterielebensdauer verkürzt.
- Halten Sie die Anschlussklemmen und Oberseiten der Batterien sauber.
- Hinweise zur Verlängerung der Batterielebensdauer und umfassende Wartungsanleitungen finden Sie im Wartungshandbuch.

AUFLADEN DER BATTERIEN

Die Batterie wird aufgeladen während der Motor läuft.

FEHLERCODES

- 01 - FEHLER SYSTEMINITIALISIERUNG
- 02 - KOMMUNIKATIONSFEHLER SYSTEM - PLATTFORM
- 03 - PLATTFORM IST ÜBERLADEN
- 04 - KOMMUNIKATIONSFEHLER UNTERES BEDIENPULT - SYSTEM
- 05 - ÖLDRUCK ZU NIEDRIG
- 06 - KÜHLMITTELTEMPERATUR ZU HOCH

- 21 - PLATTFORM-STARTSCHALTER STEHT AUF EIN
- 22 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR DREHEN NACH LINKS STEHT AUF EIN
- 23 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR DREHEN NACH RECHTS STEHT AUF EIN
- 24 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR AUSFAHREN STEHT AUF EIN
- 25 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR SCHNELLEN ANTRIEB STEHT AUF EIN
- 26 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR VORGLÜHEN STEHT AUF EIN
- 27 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR LANGSAMEN ANTRIEB STEHT AUF EIN
- 28 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR AUTOMATISCHES NIVELLIEREN STEHT AUF EIN
- 29 - PLATTFORM-SCHALTER FÜR STEUERKNÜPPEL-FREIGABE STEHT AUF EIN
- 31 - PLATTFORM-STEUERKNÜPPEL STEHT NICHT AUF "NEUTRAL"

- 34 - UNTERES BEDIENPULT: SCHALTER FÜR FREIGABE STEHT AUF EIN
- 37 - UNTERES BEDIENPULT: SCHALTER FÜR ABWÄRTS STEHT AUF EIN
- 38 - UNTERES BEDIENPULT: SCHALTER FÜR AUFWÄRTS STEHT AUF EIN
- 43 - UNTERES BEDIENPULT: SCHALTER FÜR START STEHT AUF EIN
- 45 - UNTERES BEDIENPULT: SCHALTER FÜR VORGLÜHEN STEHT AUF EIN

- 51 - Spulenfehler Schnell1
- 52 - Spulenfehler Schnell2
- 55 - Spulenfehler Hubvorrichtung aufwärts
- 56 - Spulenfehler Hubvorrichtung abwärts
- 57 - Spulenfehler Kippen links
- 58 - Spulenfehler Kippen rechts
- 59 - Spulenfehler Lenkung rechts
- 61 - Spulenfehler Lenkung links
- 62 - Spulenfehler Kippen rückwärts
- 63 - Spulenfehler Kippen vorwärts
- 66 - Spulenfehler Vorwärts
- 67 - Spulenfehler Rückwärts
- 71 - Spulenfehler Dämpfungsventil
- 72 - Spulenfehler Achsspiel
- 73 - Spulenfehler Entleerung Hydrauliköl für Lenkung

- 68 – FEHLER: NIEDRIGER BATTERIELADESTAND

INSPEKTIONS- UND INSTANDHALTUNGSPLAN

Die umfassende Inspektion besteht aus regelmäßigen Sicht- und Funktionsprüfungen sowie regelmäßigen kleineren Anpassungen, die eine ordnungsgemäße Leistung sicherstellen. Die tägliche Inspektion verhindert ungewöhnlich starke Abnutzung und verlängert die Lebensdauer aller Systeme. Inspektionen und Instandhaltungsmaßnahmen sollten in den im entsprechenden Plan festgelegten Intervallen durchgeführt werden. Inspektionen und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden, das mit den mechanischen und elektrischen Abläufen vertraut ist.



Machen Sie sich zuerst mit dem Betrieb der Maschine vertraut, bevor Sie präventive Instandhaltungsmaßnahmen durchführen.

Achten Sie darauf, immer zuerst die Hubvorrichtung zu blockieren, sobald es erforderlich wird, Instandhaltungsmaßnahmen bei ausgefahrener Plattform durchzuführen.

Die Checkliste der täglichen präventiven Instandhaltungsmaßnahmen wurde für die Wartung und Instandhaltung der Maschine aufgestellt. Bitte fotokopieren Sie sich diese Seite, und verwenden Sie diese Checkliste bei der Inspektion der Maschine.

CHECKLISTE DER TÄGLICHEN PRÄVENTIVEN INSTANDHALTUNGSMAßNAHMEN

LEGENDE ZUR INSTANDHALTUNGSTABELLE

J = Ja/Akzeptabel

N = Nein/Nicht akzeptabel

R = Repariert/Akzeptabel

BERICHT ZUR PRÄVENTIVEN INSTANDHALTUNG

Datum: _____

Betreiber: _____

Modellnr.: _____

Seriennr.: _____

Instandhaltung durch: _____

KOMPONENTE	INSPEKTION ODER WARTUNG	J	N	R
Batterie	Elektrolytfüllstand überprüfen.			
	Zustand des Batteriekabels überprüfen.			
Fahrwerk	Schläuche auf Quetschungen oder Reibungspunkte untersuchen.			
	Schweißstellen auf Risse untersuchen.			
Steuerkabel	Das Äußere des Kabels auf Quetschungen, Einklemmungen oder Abnutzung untersuchen.			
Steuerung	Schalter auf korrekten Betrieb überprüfen.			
Antriebsmotoren	Auf korrekten Betrieb und Leckagen überprüfen.			
Hubvorrichtung	Auf Risse in der Struktur untersuchen.			
Notfallabsenkungssystem	Ventil für Notfallabsenkung betätigen und auf korrekten Betrieb überprüfen.			
Gesamte Maschine	Auf Kollisionsschäden überprüfen und vorhandene Schäden reparieren.			

KOMPONENTE	INSPEKTION ODER WARTUNG	J	N	R
Hydraulikflüssigkeit	Füllstandshöhe der Flüssigkeit überprüfen.			
Hydraulikpumpe	Auf Leckagen am Schlauchanschluss untersuchen.			
Hydrauliksystem	Auf Leckagen untersuchen.			
Bezeichnungsschilder	Untersuchen, ob Bezeichnungsschilder abgenutzt oder unleserlich sind oder komplett fehlen & Schilder austauschen.			
Plattformdeck und Geländer	Schweißstellen auf Risse untersuchen.			
Plattformdeck und Geländer	Zustand des Decks untersuchen.			
Reifen und Räder	Auf Beschädigungen untersuchen.			

TECHNISCHE DATEN

MERKMAL	SL26SL	SL30SL
Plattformgröße (Fußbretter innen)		
Standard	1,71 m x 4,22 m	1,71 m x 4,22 m
Plattformverlängerung ausgefahren	1,71 m x 4,61 m	N/A
Max. Tragfähigkeit der Plattform		
Standard	680 kg	590 kg
mit Verlängerung	680 kg	N/A
auf der Verlängerung	227 g	N/A
Max. Personenzahl		
Standard	5 Personen	5 Personen
auf der Verlängerung	2 Personen	N/A
Höhe		
Arbeitshöhe	9,75 m	10,97 m
Max. Plattformhöhe	7,93 m	9,14 m
Min. Plattformhöhe	1,5 m	1,5 m
Max. Fahrhöhe	7,93 m	9,14 m
Abmessungen		
Gewicht	Diesel: 3,216 kg	Diesel: 3,216 kg
Gesamtbreite, Standard	2,13 m	2,13 m
Gesamthöhe	2,6 m	2,6 m
Gesamtlänge, Standard	3,79 m	4,39 m
Fahrgeschwindigkeit (Boden)		
Eingefahrene Plattform	0 bis 5,0 km/h	0 bis 5,0 km/h
Ausgefahrene Plattform	0 bis 0,8 km/h	0 bis 0,8 km/h
Systemspannung	12 V DC	12 V DC
Fassungsvermögen Hydraulikbehälter	74 l	45,5 l
Max. Druck im Hydrauliksystem	210 bar	210 bar
Hydraulikflüssigkeit		
Unter Normalbedingungen (über 0° C)	ISO #46	ISO #46
Bei niedrigen Temperaturen (unter 0° C)	ISO #32	ISO #32
Bei Tieftemperaturen (unter -17° C)	ISO #15	ISO #15
Hubsystem	Ein einstufiger Hubzylinder	Ein einstufiger Hubzylinder
Hubgeschwindigkeit	Ausfahren: 48 s/Einfahren: 40 s	Ausfahren: 24 s/Einfahren: 36 s
Plattformnivellierung	13° in seitlicher Richtung, 9° in Längsrichtung	13° in seitlicher Richtung, 9° in Längsrichtung
Stromquelle	20 PS (Diesel)	20 PS (Diesel)
Antriebssteuerung	Proportional	Proportional
Steuersystem	Steuerknüppel-Steuerung mit Verriegelungsauslöser und digitaler Kippschalterlenkung, Umschalter und Not-Aus-Schaltern	Steuerknüppel-Steuerung mit Verriegelungsauslöser und digitaler Kippschalterlenkung, Umschalter und Not-Aus-Schaltern
Horizontalantrieb	Vierradantrieb, Hydraulikmotoren	Vierradantrieb, Hydraulikmotoren
Reifen (Standard) ANSI Spezifikation - Pneumatischer Reifen-Druck	26 x 12.00 - 12 NHS Super Terra-Grip mit Trac Seal Nicht Exceed 4Bar	26 x 12.00 - 12 NHS Super Terra-Grip mit Trac Seal Nicht Exceed 4Bar
Feststellbremsen	mit dualer Feder, Lösen per Hydraulik, Mehrscheibenbremse	mit dualer Feder, Lösen per Hydraulik, Mehrscheibenbremse
Wenderadius (innen)	3,96 m	3,96 m
Max. Steigvermögen	35 % [19°]	35 % [19°]
Radstand	2,54 m	2,54 m
Schutzgeländer	1,11 m hoch, Einklappen mit Tor.	1,11 m hoch, Einklappen mit Tor.
Fußbrett	152 mm Höhe	152 mm Höhe
Fassungsvermögen Kraftstofftank	45,5 l	45,5 l

*Änderungen an den technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Witterungsbedingungen mit hohen Temperaturen oder eine starke Beanspruchung der Arbeitsbühne kann sich auf die Leistung der Maschine auswirken.

Umfassende Informationen zu Ersatzteilen und Wartung finden Sie im Wartungshandbuch.

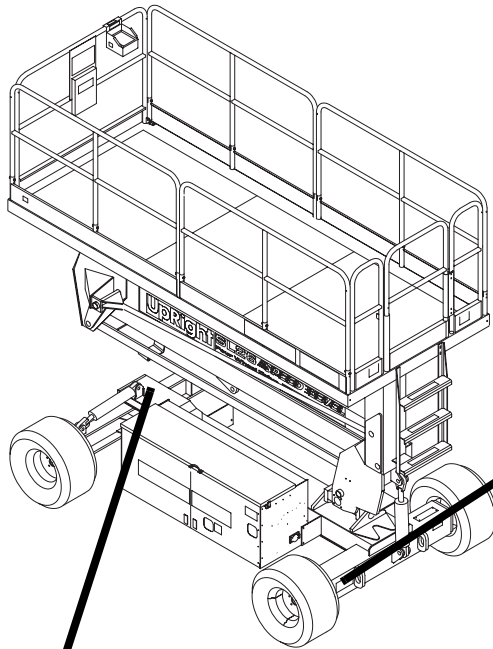
Diese Maschine erfüllt alle geltenden Anforderungen der OSHA und ANSI A92.6-1999 bzw. übertrifft diese.

Série SL26/30SL

Numéros de série 50001 – actuel

FRANÇAIS

Lorsque vous contactez **UpRight** pour des informations sur l'entretien ou les pièces, indiquez le MODÈLE ou le NUMÉRO DE SÉRIE donné sur la plaque signalétique. En cas d'absence de plaque signalétique, le NUMÉRO DE SÉRIE est également estampé sur le dessus du châssis, au-dessus du pivot d'essieu avant.



Numéro de série estampé

UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	
MODEL	SL 30 SL	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	9.1 m	UNLADEN WEIGHT	3350 kg
MAX. PLATFORM LOAD	590 Kg = 5 Persons + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400 N		
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	12V
MAX. GRADEABILITY	35%	CHARGER INPUT VOLTAGE	N/A
MAX. FORWARD SPEED	4.3Km/h		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 505563-000			

USA

TÉL. : +1 (559) 443 6600
FAX : +1 (559) 268 2433

UpRight
POWERED ACCESS

Europe

TÉL. : +44 (0) 1952 200
FAX : +44 (0) 1952 229

www.upright.com

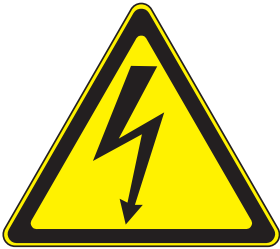
MANUEL DE L'UTILISATEUR

AVERTISSEMENT

Tout le personnel devra lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'effectuer des travaux de maintenance sur une plate-forme de travail aérien UpRight.

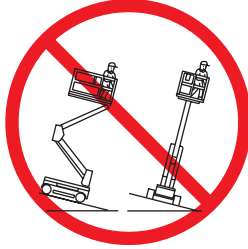
Règles de sécurité

Risque d'électrocution



CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE !

Risque de basculement



NE JAMAIS élever la plate-forme ou déplacer la machine avec la plate-forme élevée sauf sur une surface ferme et de niveau.

Risque de collision



NE JAMAIS positionner la plate-forme sans vérifier au préalable qu'il n'existe pas d'obstructions ou d'autres risques au-dessus de celle-ci.

Risque de chute



NE JAMAIS grimper, se tenir debout ou assis sur les garde-corps ou la rampe intermédiaire de la plate-forme.

UTILISATION DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN : Cette plate-forme est destinée à lever le personnel et ses outils ainsi que les matériaux utilisés pour effectuer le travail. Elle est conçue pour les travaux de réparation et de montage situés en hauteur (plafonds, grues, toitures, bâtiments, etc.). Toute autre utilisation de cette plate-forme de travail aérien est interdite !

CETTE PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN N'EST PAS ISOLÉE ! Pour cette raison, il est impératif de maintenir une distance de sécurité entre la plate-forme et les parties sous tension de l'équipement électrique !

Tout dépassement de la charge maximum admissible spécifiée **est interdit** ! Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails. L'utilisation de cette plate-forme de travail aérien comme appareil de levage ou comme grue (levage de charge du bas vers le haut ou du haut vers le bas) **est interdite** !

NE JAMAIS dépasser la force manuelle autorisée pour cette machine. Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails.

RÉPARTIR de façon égale toutes les charges sur la plate-forme.

NE JAMAIS utiliser la machine sans avoir auparavant vérifié sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses, bords de trottoir ou débris afin de les éviter.

UTILISER la machine uniquement sur des surfaces capables de supporter les charges par roue.

NE JAMAIS utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse la résistance nominale au vent de la machine. Voir "Échelle de Beaufort" page 4 pour plus de détails.

EN CAS D'URGENCE, appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour désactiver toutes les fonctions en marche.

SI L'ALARME RETENTIT pendant que la plate-forme est en position haute, ARRÊTER la plate-forme et l'abaisser avec précaution. Déplacer la machine sur une surface ferme et de niveau.

Escalader le garde-corps de la plate-forme, l'enjamber pour passer de la plate-forme sur des bâtiments ou des structures en acier ou béton préfabriqué, etc., **est interdit** !

Le démontage de la porte pivotante ou d'autres composants des garde-corps **est interdit** ! Toujours s'assurer que la porte pivotante est fermée et correctement verrouillée !

Il est interdit de maintenir la porte pivotante en position ouverte (maintenue ouverte avec des sangles) quand la plate-forme est levée !

Augmenter la hauteur ou la portée de la plate-forme en y plaçant des échelles, échafaudages ou dispositifs similaires **est interdit** !

NE JAMAIS effectuer de réparations sur la machine pendant que la plate-forme est levée sans bloquer l'ensemble de levage.

INSPECTER soigneusement la machine avant toute utilisation pour vérifier qu'il n'y a pas de soudures fissurées, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, connexions de câblage desserrées et câbles ou tuyaux endommagés.

VÉRIFIER que toutes les étiquettes sont en place et lisibles avant toute utilisation.

NE JAMAIS utiliser une machine endommagée, qui ne fonctionne pas correctement ou dont les étiquettes sont endommagées ou manquantes.

La neutralisation de tout équipement de sécurité **est interdite** et présente un danger pour les personnes se tenant sur la plate-forme de travail aérien et dans sa zone d'activité.

NE JAMAIS charger les batteries près d'étincelles ou d'une flamme nue. De l'hydrogène explosif est émis lors de la charge des batteries.

Les modifications de la plate-forme de travail aérien **sont interdites** ou autorisées seulement après approbation d'UpRight.

APRÈS UTILISATION, empêcher toute utilisation non autorisée de la plate-forme de travail en coupant le contact aux deux interrupteurs et en retirant la clé.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Description générale	3
Restrictions spéciales	4
Capacité de la plate-forme	4
Force manuelle	4
Échelle de Beaufort	4
Alarme de surcharge de levage	4
Commandes et indicateurs	5
Contrôle de sécurité avant utilisation	6
Vérification des fonctions des systèmes	7
Utilisation	8
Extension de la plate-forme	8
Déplacement avec la plate-forme abaissée	8
Direction	8
Élévation de la plate-forme	8
Déplacement avec la plate-forme élevée	9
Abaissement de la plate-forme	9
Mise de niveau de la plate-forme	9
Abaissement d'urgence	10
Garde-corps rabattables.....	11
Procédure pour rabattre les garde-corps	11
Procédure pour remonter les garde-corps	11
Remorquage ou treuillage	12
Desserrage du frein de stationnement	12
Après chaque utilisation au quotidien	12
Horomètre	12
Transport de la plate-forme de travail	13
Préparation pour expédition	13
Levage avec une grue	13
Avec un chariot élévateur à fourche	13
Conduite ou treuillage sur un camion ou une remorque	13
Maintenance	14
Blocage de l'ensemble de levage	14
Déploiement du bras articulé	14
Rangement du bras articulé	14
Maintenance des batteries	15
Charge des batteries	15
Codes de défaut	16
Programme de contrôle et de maintenance	17
Liste de vérification quotidienne de maintenance préventive	17
Caractéristiques	18

INTRODUCTION

Le présent manuel couvre l'utilisation des plates-formes de travail automotrices Série SL26/30 Speed Level. **Il doit être rangé sur la machine en permanence.**

DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Plate-forme

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

NE PAS utiliser la plate-forme de maintenance sans les garde-corps correctement montés et en place

2. Ensemble de levage

3. Châssis

4. Module d'alimentation

5. Module de commande

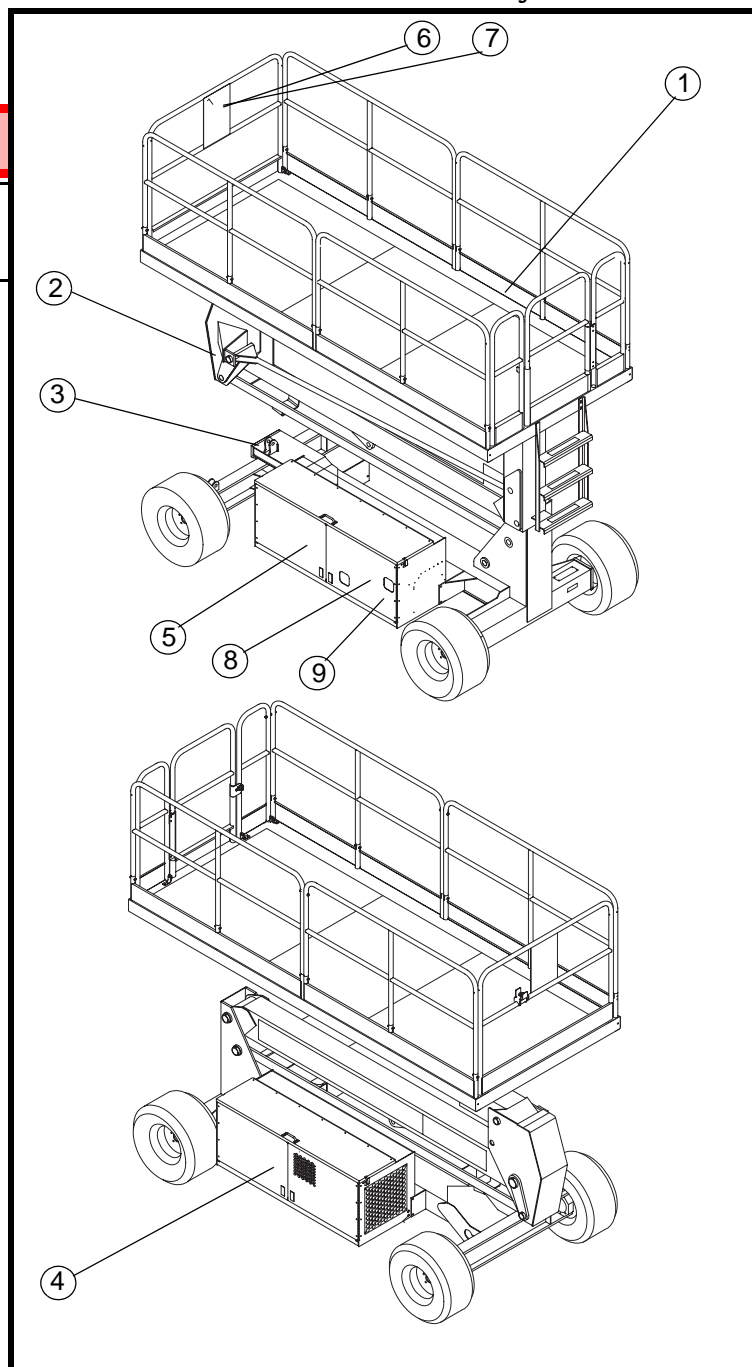
6. Commandes de la plate-forme

7. Boîte pour le manuel

8. Commandes du châssis

9. Réservoir de liquide hydraulique

Figure 1: Série SL26/30 SL



RESTRICTIONS SPÉCIALES

Tout déplacement avec la plate-forme levée doit s'effectuer à des vitesses très lentes uniquement.
L'élévation de la plate-forme de travail est possible uniquement sur des surfaces fermes et de niveau.

⚠ DANGER ⚠

La fonction d'élévation sera utilisée **SEULEMENT** quand la plate-forme de travail est de niveau et sur une surface ferme.

La plate-forme de travail **N'EST PAS** conçue pour être déplacée sur un terrain inégal, non nivelé ou mou.

CAPACITÉ DE LA PLATE-FORME

La capacité maximale de la MACHINE, occupants inclus, est fonction du modèle et des options ; celle-ci est indiquée dans les "Caractéristiques" page 18.

⚠ DANGER ⚠

NE PAS dépasser la capacité maximale de la plate-forme ni le nombre limite d'occupants pour cette machine.

FORCE MANUELLE

La force manuelle est la force appliquée par les occupants aux objets tels que les murs ou autres structures extérieures à la plate-forme de travail.

La force manuelle maximale admissible est limitée à 200 N de force par occupant, avec un maximum de 400 N pour deux occupants ou plus.

⚠ DANGER ⚠

NE PAS dépasser la valeur maximale de force manuelle pour cette machine.

ÉCHELLE DE BEAUFORT

Ne jamais utiliser la machine lorsque la vitesse du vent dépasse 45 km/h (force 6 sur l'échelle de Beaufort).

ÉCHELLE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT				CONDITIONS AU SOL
	m/s	km/h	ft/s	mi/h	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11,5-17,75	7,5-12	Les feuilles et les rameaux sont sans cesse agités ; les drapeaux légers se déploient.
4	5,4-8	19,4-28,8	17,75-26,25	12-18	Le vent soulève la poussière, les feuilles et les morceaux de papier, il agite les petites branches.
5	8-10,8	28,8-38,9	26,25-35,5	18-24,25	Les arbustes en feuilles commencent à se balancer. Des vaguelettes se forment sur les plans d'eau.
6	10,8-13,9	38,9-50	35,5-45,5	24,5-31	Les grandes branches sont agitées. Les fils des lignes électriques font entendre un sifflement. L'utilisation des parapluies devient difficile.
7	13,9-17,2	50-61,9	45,5-56,5	31-38,5	Les arbres sont agités en entier. La marche contre le vent devient pénible.

ALARME DE SURCHARGE DE LEVAGE

Si une charge équivalente à 90 % de la charge de travail admissible est soulevée, un code de défaut "03" s'inscrit sur l'affichage numérique du boîtier de commande de la plate-forme. Si la nacelle contient une charge supérieure à la charge de travail admissible, toutes les fonctions de la machine deviennent inopérantes et une alarme sonore retentit. Pour revenir à un fonctionnement normal, la nacelle doit contenir une charge inférieure ou égale à la charge de travail admissible et l'alimentation électrique doit être coupée puis rétablie en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en le relâchant.

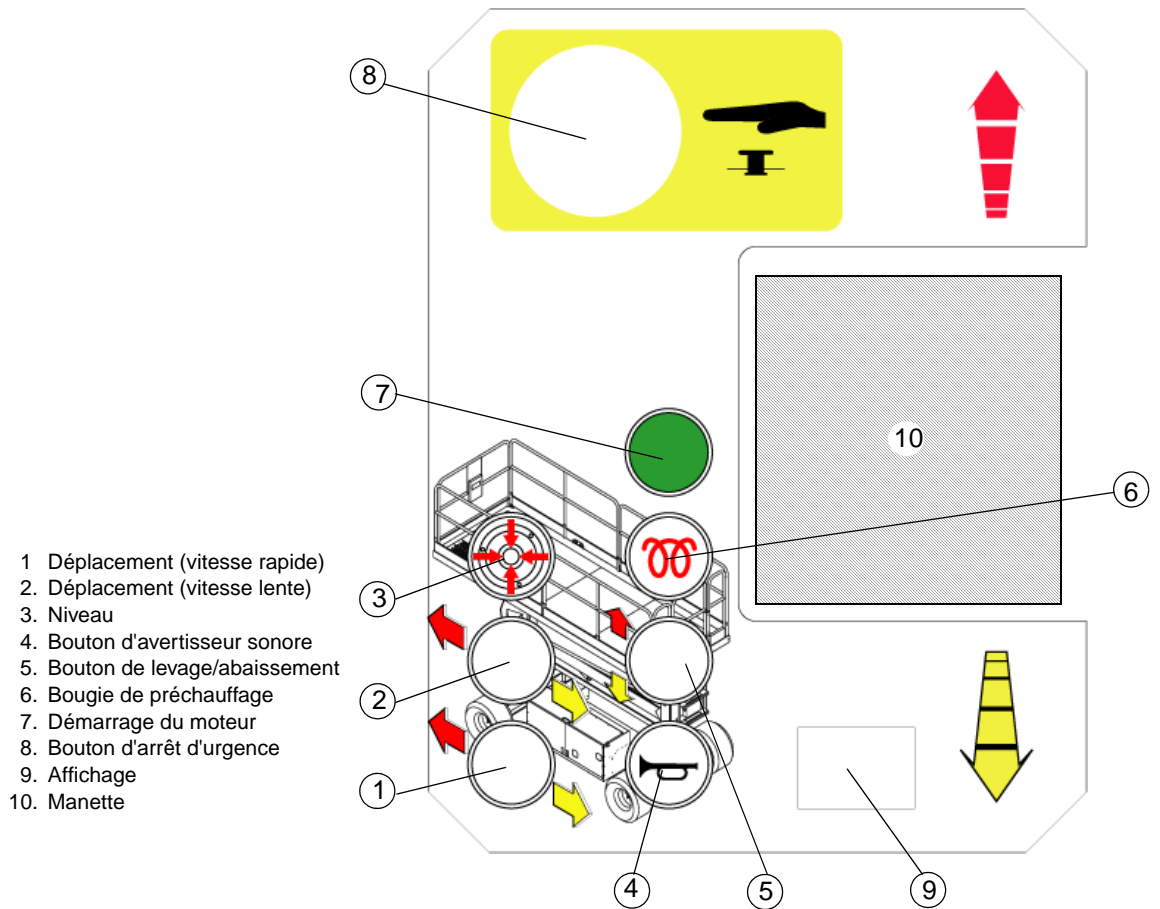
⚠ DANGER ⚠

Ne jamais utiliser la machine avec une charge supérieure à la capacité nominale sur la plate-forme.

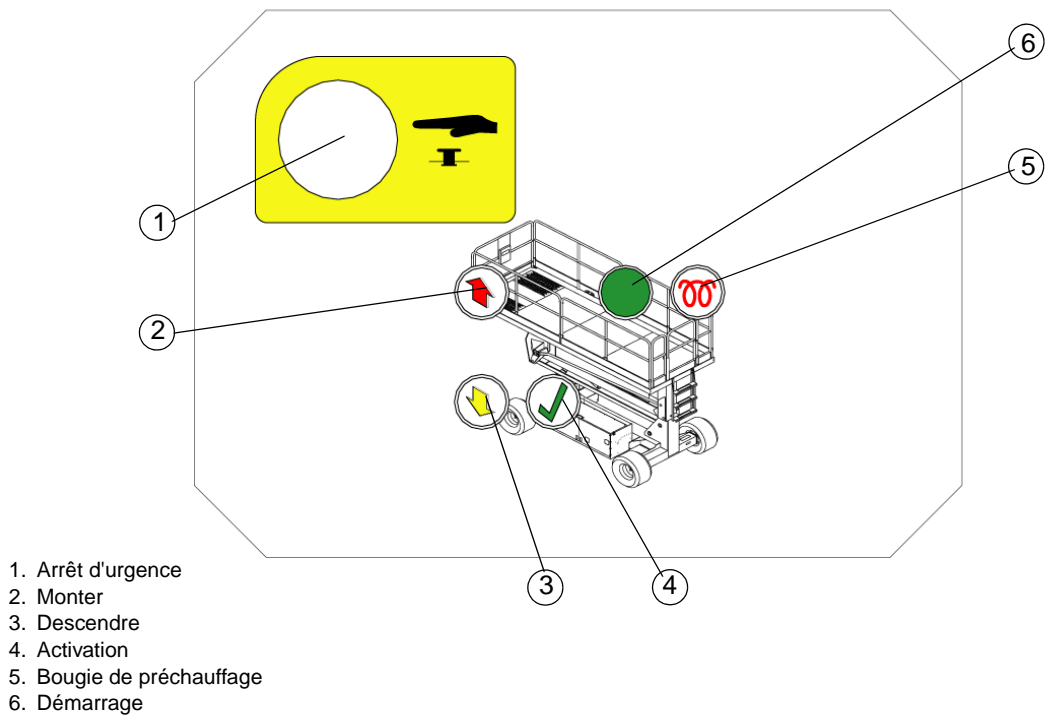
COMMANDES ET INDICATEURS

Figure 2: Commandes et indicateurs

Commandes de la plate-forme



Commandes du châssis



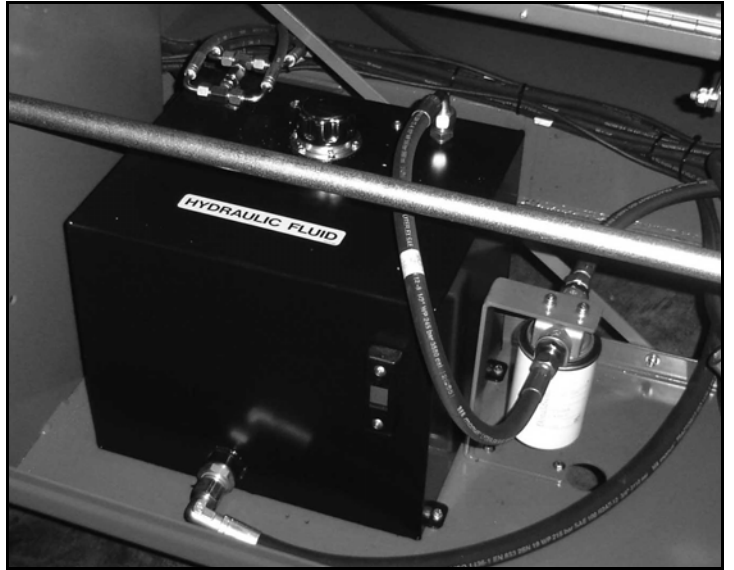
CONTRÔLE DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

NOTE: Lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité, instructions d'utilisation, étiquettes et instructions/exigences nationales de sécurité. Exécuter les étapes suivantes chaque jour avant d'utiliser la machine.

1. Ouvrir les modules et vérifier l'absence de dommages, de fuites de liquides ou de pièces manquantes.

Figure 3: Réservoir hydraulique

2. Vérifier le niveau de liquide hydraulique lorsque la plate-forme est complètement abaissée. Le réservoir hydraulique est situé dans la porte du module de commande. Le niveau de liquide doit être situé entre les lignes MIN et MAX. Si nécessaire, ajouter du liquide hydraulique.



3. Vérifier que le niveau de liquide dans la batterie de démarrage est correct.
4. Contrôler le niveau de gazole lorsque le moteur est coupé. Le réservoir de carburant se trouve dans le module d'alimentation. Si nécessaire, ajouter du gazole.
5. Vérifier que tous les garde-corps sont en place et que toutes les fixations correctement serrées.
6. Inspecter soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures fissurées et dommages structurels, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, câble de commande endommagé, connexions de câblage et boulons de roue desserrés.

VÉRIFICATION DES FONCTIONS DES SYSTÈMES

Se référer à la Figure 2 (page 5) pour les emplacements des commandes et indicateurs.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

SE TENIR À L'ÉCART de la plate-forme de travail pour effectuer les vérifications suivantes.

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, vérifier sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses ou débris.

Vérifier dans **TOUTES** les directions, y compris au-dessus de la plate-forme de travail, l'absence d'obstructions et conducteurs électriques.

Protéger le câble de console de commande de tout dommage possible pendant les vérifications.

1. Si nécessaire, déplacer la machine dans une zone dégagée pour pouvoir monter complètement la plate-forme.
2. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence du châssis en position de marche.
3. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
4. Mettre le contact.
5. Inspecter visuellement l'ensemble de levage, le vérin de levage, les câbles et tuyaux pour déceler les soudures fissurées et dommages structures, les pièces de fixation desserrées, les fuites de liquide hydraulique, les connexions de câblage desserrées et tout fonctionnement irrégulier. Vérifier l'absence de pièces manquantes ou desserrées.
6. Pousser les boutons MONTER et ACTIVATION du châssis et élever la plate-forme au maximum.
7. Pousser les boutons DESCENDRE et ACTIVATION pour abaisser un peu la plate-forme et vérifier que l'alarme sonore de descente fonctionne bien.
8. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence (voir Figure 4) en tirant sur le bouton afin de vérifier son fonctionnement. Une fois la plate-forme abaissée, relâcher le bouton.
9. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence du châssis pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour une reprise des fonctions.
10. Vérifier que la voie ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous, dénivellations, bosses ou débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
11. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
12. Sélectionner le mode de DÉPLACEMENT.

NOTE: Utiliser les modes de déplacement RAPIDE et LENT (le cas échéant) pendant l'exécution de l'étape suivante.

13. Tout en appuyant sur la gâchette de sécurité, placer la manette sur MARCHE AVANT, puis sur MARCHE ARRIÈRE pour vérifier la commande de vitesse.
14. Pousser le commutateur de direction DROITE, puis GAUCHE, afin de vérifier la commande de direction.
15. Sélectionner le mode LEVAGE. Saisir la manette en appuyant sur la gâchette de sécurité et la pousser vers l'avant pour vérifier les commandes de levage de la plate-forme. Lever complètement la plate-forme.
16. Tirer la manette vers l'arrière. La plate-forme devrait descendre et l'alarme sonore de descente devrait retentir.
17. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour une reprise des fonctions.

UTILISATION

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, s'assurer que le contrôle de sécurité avant utilisation a été effectué et que les défaillances ont été corrigés. **Ne jamais utiliser une machine endommagée ou qui fonctionne mal.** L'utilisateur doit être parfaitement formé à l'utilisation de la machine.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
2. Maintenir enfoncé le bouton de la BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE pendant 5 secondes environ.
3. Appuyer sur le bouton vert de démarrage.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ABAISSÉE

1. Vérifier que la voie ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous, dénivellations, bosses ou débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier que le moteur est bien démarré et que le bouton d'arrêt d'urgence du châssis est activé (sorti).
3. Monter sur la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
4. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
5. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
6. Sélectionner le mode de DÉPLACEMENT.

NOTE: Choisir entre le déplacement standard et avec couple supplémentaire en fonction de la pente.

7. Appuyer sur la gâchette de sécurité et déplacer la manette sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité. La vitesse de la machine dépend de la position de la manette par rapport à son centre.

DIRECTION

1. Tourner le commutateur de déplacement/levage sur DÉPLACEMENT.
2. Tout en appuyant sur la gâchette de sécurité, pousser le commutateur de direction à DROITE ou GAUCHE pour tourner les roues dans la direction souhaitée. Observer les roues pendant la manœuvre de la plate-forme de travail pour vérifier qu'elles se déplacent dans la bonne direction.

NOTE: La direction n'est pas autocentrée. Il est nécessaire de remettre les roues droites en utilisant le commutateur de direction.

ÉLÉVATION DE LA PLATE-FORME

1. Choisir une surface ferme et de niveau.
2. Sélectionner le mode LEVAGE.
3. Tout en appuyant sur la gâchette de sécurité, pousser la manette vers l'avant.
4. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas ou ne se déplace pas.
5. Si l'alarme d'inclinaison retentit, abaisser d'abord complètement la plate-forme, puis l'élever d'environ 600 mm, arrêter et maintenir enfoncé le bouton NIVEAU jusqu'à ce que l'alarme s'éteigne. La plate-forme pourra alors être élevée au maximum. Si la plate-forme n'est pas mise de niveau, l'alarme d'inclinaison continuera de retentir et la plate-forme ne pourra pas être élevée au-delà de 2 mètres environ.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ÉLEVÉE

NOTE: La machine se déplace à vitesse réduite quand la plate-forme est élevée.

1. Vérifier que la voie ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous, dénivellations, bosses ou débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Sélectionner le mode de DÉPLACEMENT.
4. Appuyer sur la gâchette de sécurité et déplacer la manette sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité. La vitesse de la machine dépend de la position de la manette par rapport à son centre.
5. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas et ne se déplace pas. Si l'alarme d'inclinaison retentit, la plate-forme doit être abaissée et la machine déplacée sur une surface ferme et de niveau avant d'essayer de nouveau d'élever la plate-forme.

ABAISSSEMENT DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner le mode LEVAGE.
2. S'assurer que personne n'est en contact avec la machine autour de la base de la plate-forme. Appuyer sur la gâchette de sécurité et tirer la manette vers l'arrière pour abaisser la plate-forme.
3. La plate-forme s'arrête quand elle atteint la hauteur de découpe de l'équipement de protection individuelle. Vérifier autour de la machine que personne n'est en contact avec celle-ci. Après un délai de quatre secondes, abaisser la plate-forme comme indiqué à l'étape 2.

MISE DE NIVEAU DE LA PLATE-FORME

La fonction « mise de niveau automatique » (AUTO LEVEL) sert à mettre de niveau la plate-forme lorsque le degré d'inclinaison de la pente est inférieur ou égal à 13 degrés dans le sens de la largeur et à 9 degrés dans le sens de la longueur de la plate-forme ; si le degré d'inclinaison de la pente est supérieur à 13 degrés dans le sens de la largeur et à 9 degrés dans le sens de la longueur de la plate-forme, cette fonction ne marchera pas.

L'alarme d'inclinaison continuera de retentir jusqu'à ce que la plate-forme soit mise de niveau

1. Vérifier que la voie ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous, dénivellations, bosses ou débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Élever la plate-forme d'environ 600 mm.
4. Maintenir enfoncé le bouton de « mise de niveau automatique » et appuyer sur la gâchette de sécurité jusqu'à ce que la plate-forme soit de niveau et que l'alarme d'inclinaison s'éteigne.
5. Dans ce cas, seules les fonctions MONTER et DESCENDRE marcheront.
6. Pour déplacer l'ensemble, abaisser la plate-forme et la remettre à son inclinaison normale.

ABAISSSEMENT D'URGENCE

Figure 4: Soupape d'abaissement d'urgence

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

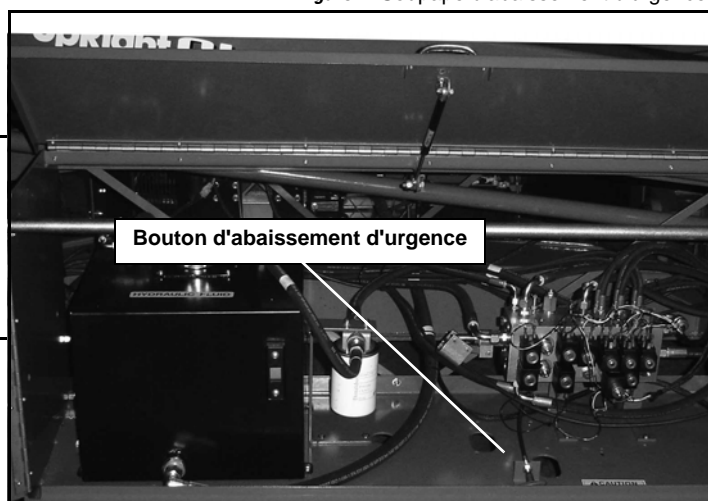
*Si la plate-forme ne s'abaisse pas,
NE JAMAIS descendre de l'appareil
de levage en l'escaladant.*

*Se tenir à l'écart de l'ensemble de levage
tout en actionnant le bouton de la soupape
d'abaissement d'urgence.*

SL26/30 SPEED LEVEL

La soupape d'abaissement d'urgence de la SL26/30 se trouve dans le module de commande de la machine et est accessible par une ouverture dans la porte du module de commande.

1. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence en tirant sur le bouton et en le maintenant dans cette position.
2. Pour la fermer, relâcher le bouton. La plate-forme ne s'élève pas si la soupape d'abaissement d'urgence est ouverte.



GARDE-CORPS RABBATTABLES

Cette procédure s'applique seulement au modèle SL26/30 Speed Level et a pour but de passer une porte à deux vantaux standard. **Les garde-corps doivent être remis en position normale avant d'utiliser la machine.**

PROCÉDURE POUR RABBATTRE LES GARDE-CORPS

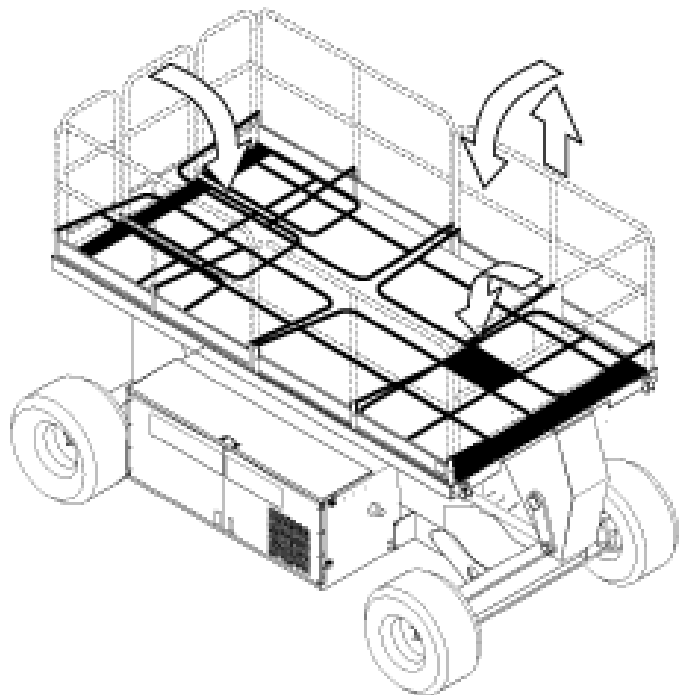
1. Décrocher la télécommande du garde-corps latéral et la placer sur le plancher de la plate-forme.
2. Commencer par l'avant de la plate-forme : enlever les écrous, boulons et rondelles du haut du garde-corps avant. Rabattre le garde-corps avant sur la plate-forme.
3. Fermer et verrouiller la porte.
4. Enlever les écrous, boulons et rondelles du haut du garde-corps arrière. Rabattre le garde-corps arrière sur la plate-forme en faisant attention à ce qu'il soit verrouillé en permanence.
5. Enlever les écrous, boulons et rondelles du haut des garde-corps latéraux. Soulever et rabattre un garde-corps latéral sur le plancher. Répéter la même action avec les autres garde-corps latéraux.

PROCÉDURE POUR REMONTER LES GARDE-CORPS

1. Relever les garde-corps latéraux, en vérifiant que chaque garde-corps est bien enfoncé de manière à ne pas pouvoir sortir de sa position.
2. Remettre en place les écrous, boulons et rondelles entre les garde-corps latéraux, bien les serrer.
3. Relever le garde-corps arrière, aligner les trous et remettre en place les écrous, boulons et rondelles. Bien les serrer.

⚠ DANGER ⚠

Avant de monter sur la plate-forme, vérifier que les garde-corps sont bien montés et fixés.



REMORQUAGE OU TREUILLAGE

Exécuter la procédure suivante seulement quand la machine ne fonctionne pas avec sa propre alimentation et s'il est nécessaire de la déplacer ou de la treuiller sur un véhicule de transport (voir « Transport de la plate-forme de travail » page 13).

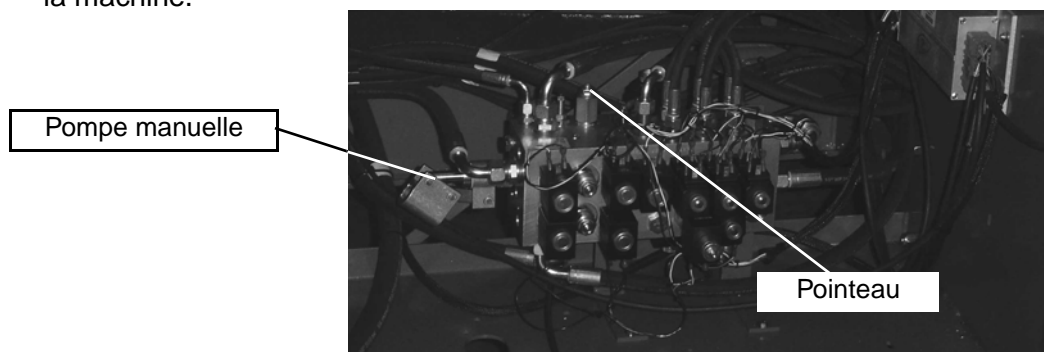
ATTENTION

NE PAS remorquer ni treuiller la machine à une vitesse supérieure à 0,3 m/s. Des vitesses plus rapides endommageront les éléments de propulsion et annuleront la garantie.

POMPE HYDRAULIQUE DE DESSERRAGE DES FREINS

Exécuter la procédure suivante seulement quand la machine ne fonctionne pas avec sa propre alimentation et s'il est nécessaire de la déplacer ou de la remorquer, que ce soit sur un plan incliné ou sur une remorque pour la transporter.

1. Fermer le pointeau en tournant la vis à 6 pans à tête creuse dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Actionner la pompe hydraulique de desserrage des freins jusqu'à ce que les freins libèrent le tambour des roues.
3. La machine peut maintenant rouler quand elle est poussée ou tirée.
4. Veiller à ouvrir le pointeau et vérifier que la tige de commande s'est déplacée avant d'utiliser la machine.



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais remorquer la machine à une vitesse supérieure à 0,3 m/s.

Ne jamais utiliser la plate-forme de travail avec les freins de stationnement desserrés. Cela pourrait causer des blessures ou des dommages graves.

APRÈS CHAQUE UTILISATION AU QUOTIDIEN

1. S'assurer que la plate-forme est complètement abaissée.
2. Stationner la machine sur une surface ferme et de niveau, de préférence à l'abri, protégée contre les vandales, les enfants et toute utilisation non autorisée.
3. Couper le contact dans le châssis et retirer la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée.

HOROMÈTRE

Pour accéder à la fonction d'horomètre, suivre les étapes ci-dessous.

1. Monter dans la nacelle (avec la machine sous tension)
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme.
3. Maintenir enfoncés les boutons d'avertisseur sonore et de levage.
4. Tout en maintenant enfoncés ces boutons, tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour rétablir l'alimentation électrique de la machine.
5. La mention « hr » apparaît sur l'affichage ; appuyer sur le bouton rotatif de droite fait défiler le nombre d'heures d'utilisation de la machine, en montrant les chiffres deux par deux. Par exemple, si le fait d'appuyer une première fois sur le bouton rotatif de droite affiche "20", la deuxième fois "58", et la troisième fois "hr", le temps d'utilisation est de 2058 heures.

TRANSPORT DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL

PRÉPARATION POUR L'EXPÉDITION

1. Abaisser complètement la plate-forme.
2. Débrancher le câble négatif (-) de la borne des batteries.
3. Attacher la télécommande au garde-corps avant.
4. Attacher la tringlerie de levage au châssis.

LEVAGE AVEC UNE GRUE

1. Fixer les sangles uniquement aux anneaux de levage/d'arrimage du châssis.
2. Placer la plate-forme sur le véhicule de transport en position de transport.
3. Caler les roues.
4. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles de résistance adaptée et fixées aux anneaux de levage/d'arrimage du châssis.

AVEC UN CHARIOT ÉLÉVATEUR À FOURCHE



Utiliser un chariot élévateur à fourche pour le transport seulement.

Voir les caractéristiques pour le poids de la plate-forme de travail et vérifier que le chariot élévateur à fourche a une capacité suffisante pour soulever la plate-forme.

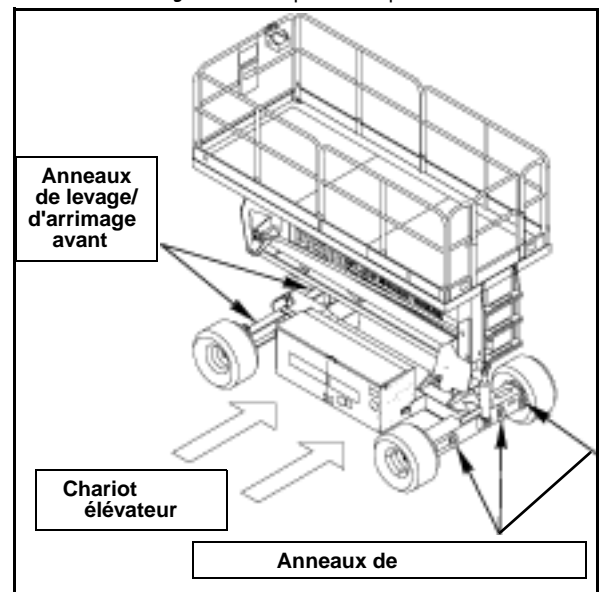
Avec le chariot à fourche, soulever la machine par le côté, en passant la fourche sous les modules de châssis.

CONDUITE OU TREUILLAGE SUR UN CAMION OU UNE REMORQUE

NOTE: Ne pas treuiller à une vitesse supérieure à 0,3 m/s.

1. Déplacer la machine sur le camion ou la remorque ;
 - A. Pour **déplacer** la machine sur le véhicule de transport :
 - a. Faire monter la rampe à la plate-forme de travail et la placer à sa position de transport.
 - b. Placer les roues droites et arrêter la machine.
 - c. Caler les roues.
 - B. Pour **treuiller** la machine sur le véhicule de transport :
 - a. Faire monter la rampe à la plate-forme de travail.
 - b. Fixer le câble du treuil aux anneaux de levage/d'arrimage.
 - c. Desserrer les freins de stationnement (se reporter à « Remorquage ou treuillage » page 12).
 - d. Treuiller la plate-forme dans sa position de transport.
 - e. Caler les roues.
2. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles de résistance adaptée et fixées aux anneaux de levage/d'arrimage du châssis.

Figure 5: Transport de la plate-forme de travail



ATTENTION

Le fait de trop serrer les chaînes ou sangles fixées aux anneaux de levage/d'arrimage peut endommager la plate-forme de travail.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

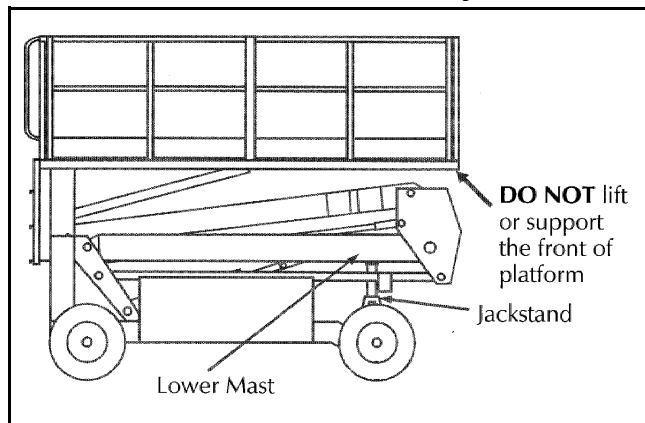
Ne jamais effectuer de réparations lorsque que la plate-forme est levée sans avoir bloqué au préalable l'ensemble de levage.

NE PAS rester à proximité de l'ensemble de levage pendant le déploiement ou le rangement du bras.

BLOCCAGE DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

INSTALLATION

1. Stationner la plate-forme de travail sur un sol ferme et de niveau, laisser le moteur tourner.
2. Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence du châssis est tourné en position de marche.
3. Maintenir enfoncés les boutons LEVAGE et ACTIVATION du châssis pour élever la plateforme à environ 305 mm.
4. Placer une béquille, capable de supporter un poids minimal de 1814 kg, entre le mât inférieur et le châssis, juste derrière l'essieu avant.
5. Maintenir enfoncés les boutons DESCENDRE et ACTIVATION pour abaisser la plate-forme jusqu'à ce que la béquille soit bien fixée entre le mât inférieur et le châssis.



ENLÈVEMENT

1. Maintenir enfoncés les boutons LEVAGE et ACTIVATION du châssis pour élever la plate-forme jusqu'à ce que la béquille puisse être enlevée.
2. Enlever la béquille.
3. Maintenir enfoncés les boutons DESCENDRE et ACTIVATION du châssis pour abaisser complètement la plate-forme.

MAINTENANCE DES BATTERIES

AVERTISSEMENT

Risque de mélange de gaz explosifs. Maintenir les étincelles, flammes et cigarettes à l'écart des batteries.

Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler près des batteries.

Le liquide des batteries est hautement corrosif. Rincer soigneusement tout écoulement de liquide avec de l'eau propre.

Utiliser uniquement des batteries UpRight ou des batteries recommandées par le constructeur.

- Vérifier chaque jour le niveau de liquide de la batterie, en particulier si la plate-forme de travail est utilisée dans un endroit chaud et sec.
- Si le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques est inférieur à 10 mm ($\frac{3}{8}$ po), ajouter de l'eau distillée uniquement. NE PAS ajouter d'eau du robinet ayant une teneur élevée en sels minéraux car cela raccourcirait la durée de vie de la batterie.
- Maintenir propres les bornes et les dessus des batteries.
- Se référer au manuel de réparation pour prolonger la durée de vie des batteries et pour des instructions d'entretien complètes.

CHARGE DES BATTERIES

La charge des batteries s'effectue lorsque le moteur tourne.

CODES DE DÉFAUT

- 01 - ERREUR INITIALISATION SYSTÈME
- 02 - ERREUR COMMUNICATION SYSTÈME PLATEFORME
- 03 - SURCHARGE DE LA PLATEFORME
- 04 - ERREUR COMMUNICATION SYSTÈME PANNEAU INFÉRIEUR
- 05 - NIVEAU DE PRESSION D'HUILE BAS
- 06 - TEMP. LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT HAUTE

- 21 - DÉMARRAGE PLATEFORME
- 22 - COMMUTATEUR DIRECTION GAUCHE ACTIVÉ
- 23 - COMMUTATEUR DIRECTION DROITE ACTIVÉ
- 24 - COMMUTATEUR DE LEVAGE PLATEFORME ACTIVÉ
- 25 - COMMUTATEUR DE VITESSE RAPIDE PLATEFORME ACTIVÉ
- 26 - COMMUTATEUR BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE PLATEFORME ACTIVÉ
- 27 - COMMUTATEUR DE VITESSE LENTE PLATEFORME ACTIVÉ
- 28 - COMMUTATEUR NIVEAU AUTOMATIQUE PLATEFORME ACTIVÉ
- 29 - COMMUTATEUR D'ACTIVATION JOYSTICK PLATEFORME ACTIVÉ
- 31 - JOYSTICK PLATEFORME ACTIVÉ

- 34 - COMMUTATEUR D'ACTIVATION DU PANNEAU AU SOL ACTIVÉ
- 37 - COMMUTATEUR DE DESCENTE PAR PANNEAU DE COMMANDE AU SOL ACTIVÉ
- 38 - COMMUTATEUR DE LEVAGE PAR PANNEAU DE COMMANDE AU SOL ACTIVÉ
- 43 - COMMUTATEUR DE DÉMARRAGE PAR PANNEAU DE COMMANDE AU SOL ACTIVÉ
- 45 - COMMUTATEUR DE PRÉCHAUFFAGE PAR PANNEAU DE COMMANDE AU SOL ACTIVÉ

- 51 - Erreur bobine vitesse rapide 1
- 52 - Erreur bobine vitesse rapide 2
- 55 - Erreur bobine levage
- 56 - Erreur bobine descente
- 57 - Erreur bobine inclinaison gauche
- 58 - Erreur bobine inclinaison droite
- 59 - Erreur bobine orientation à droite
- 61 - Erreur bobine orientation à gauche
- 62 - Erreur bobine inclinaison arrière
- 63 - Erreur bobine inclinaison avant
- 66 - Erreur bobine marche avant
- 67 - Erreur bobine marche arrière
- 71 - Erreur bobine soupape anti-secousse
- 72 - Erreur bobine débattement d'essieu
- 73 - Erreur bobine vanne d'orientation

- 68 - CHARGE BATTERIE FAIBLE

PROGRAMME DE CONTRÔLE ET DE MAINTENANCE

Le contrôle complet se compose de vérifications visuelles et opérationnelles périodiques, auxquelles s'ajoutent des réglages périodiques mineurs garantissant le bon fonctionnement de la machine. Un contrôle quotidien évitera toute usure anormale et prolongera la durée de vie de tous les systèmes. Le programme de contrôle et de maintenance doit être exécuté aux intervalles indiqués. Le contrôle et la maintenance doivent être effectués par du personnel ayant reçu une formation et connaissant bien les procédures mécaniques et électriques.



Avant d'effectuer la maintenance préventive, il faut se familiariser avec le fonctionnement de la machine. Toujours bloquer l'ensemble de levage lorsqu'il est nécessaire d'effectuer des tâches de maintenance avec la plate-forme en position haute.

La liste de vérification quotidienne de maintenance préventive a été conçue pour l'entretien et la maintenance de la machine. Photocopier cette page et utiliser la liste de vérification pour l'inspection de la machine.

LISTE DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

LÉGENDE DU TABLEAU DE MAINTENANCE RAPPORT DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

- O** = Oui / acceptable
- N** = Non / inacceptable
- R** = Réparé / acceptable

Date : _____

Propriétaire : _____

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Entretenu par : _____

COMPOSANT	CONTRÔLE OU ENTRETIENS	O	N	R
Batterie	Vérifier le niveau d'électrolyte.			
	Vérifier l'état des câbles de batterie.			
Châssis	Vérifier l'absence de pincements ou de points de frottement sur les tuyaux.			
	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
Câble de commande	Vérifier à l'extérieur du câble l'absence de traces de pincement, torsion ou usure.			
Télécommande	Vérifier le fonctionnement des commutateurs.			
Moteurs d'entraînement	Vérifier qu'il fonctionne bien et l'absence de fuites.			
Ensemble de levage	Vérifier l'absence de fissures structurelles.			
Système d'abaissement d'urgence	Actionner la soupape d'abaissement d'urgence et vérifier son bon fonctionnement.			
Unité entière	Vérifier l'absence de dommages causés par des collisions ou les réparer le cas échéant.			

COMPOSANT	CONTRÔLE OU ENTRETIENS	O	N	R
Liquide hydraulique	Vérifier le niveau de liquide.			
Pompe hydraulique	Vérifier l'absence de fuites aux raccords de tuyaux.			
Système hydraulique	Vérifier l'absence de fuites.			
Étiquettes	Vérifier que les étiquettes ne se décollent pas, ne soient pas manquantes ou illisibles ; les remplacer le cas échéant.			
Plancher de plate-forme et garde-corps	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
Plancher de plate-forme et garde-corps	Vérifier l'état du plancher.			
Pneus et roues	Vérifier l'absence de dommages.			

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT	SL26SL	SL30SL
Taille de la plate-forme (garde-pieds intégrés)		
Standard	1,71 m x 4,22 m	1,71 m x 4,22 m
Plate-forme coulissante sortie	1,71 m x 4,61 m	Néant
Capacité max. de la plate-forme		
Standard	680 kg	590 kg
w/ Extension	680 kg	Néant
Sur extension	227 kg	Néant
Nbre max. d'occupants		
Standard	5 personnes	5 personnes
Sur extension	2 personnes	Néant
Hauteur		
Hauteur de travail	9,75 m	10,97 m
Hauteur max. de la plate-forme	7,93 m	9,14 m
Hauteur min. de la plate-forme	1,5 m	1,5 m
Hauteur max. de conduite	7,93 m	9,14 m
Dimensions		
Poids	Diesel : 3216 kg	Diesel : 3216 kg
Largeur totale, standard	2,13 m	2,13 m
Hauteur totale	2,6 m	2,6 m
Longueur totale, standard	3,79 m	4,39 m
Vitesse de déplacement		
Plate-forme abaissée	0 à 5 km/h	0 à 5 km/h
Plate-forme levée	0 à 0,8 km/h	0 à 0,8 km/h
Tension du système	12 volts CC	12 volts CC
Capacité du réservoir hydraulique	74 l	74 l
Pression maximale du système hydraulique	210 bar	210 bar
Liquide hydraulique		
Utilisation à des temp. normales, >0°C	ISO 46	ISO 46
Utilisation à basse temp., <0°C	ISO 32	ISO 32
Utilisation à des temp. extrêmes, >-17°C	ISO 15	ISO 15
Système de levage	Un vérin de levage à un seul étage	Un vérin de levage à un seul étage
Vitesse de levage	Levage, 48 sec./Abaissement 40 sec.	Levage, 48 sec./Abaissement 40 sec.
Mise de niveau de la plate-forme	13° dans le sens de la largeur, 9° dans le sens de la longueur de la plate-forme	13° dans le sens de la largeur, 9° dans le sens de la longueur de la plate-forme
Source d'alimentation	20 HP (Diesel)	20 HP (Diesel)
Commande de déplacement	Proportionnelle	Proportionnelle
Système de commande	Télécommande équipée d'une manette avec gâchette de sécurité et commande directionnelle au pouce, sélecteur à bascule et boutons d'arrêt d'urgence	Télécommande équipée d'une manette avec gâchette de sécurité et commande directionnelle au pouce, sélecteur à bascule et boutons d'arrêt d'urgence
Déplacement horizontal	Quatre roues, moteurs hydraulique	Quatre roues, moteurs hydraulique
Pneus (standard) ANSI Spécifications. Pression De Pneu Pneumatique.	26 x 12,00 - 12 NHs Super Terra-grip Trac Seal Pas Exeed 4Bar	26 x 12,00 - 12 NHs Super Terra-grip Trac Seal Pas Exeed 4Bar
Freins de stationnement	Deux, serrés par ressort, desserrage hydraulique, multi-disques	Deux, serrés par ressort, desserrage hydraulique, multi-disques
Rayon de braquage (intérieur)	3,96 m	3,96 m
Pente maximale	35% [19°]	35% [19°]
Empattement	2,54 m	2,54 m
Garde-corps	1,11 m de hauteur, rabattable avec porte.	1,11 m de hauteur, rabattable avec porte.
Garde-pieds	152 mm de hauteur	152 mm de hauteur
Capacité du réservoir de carburant	45,5 l	45,5 l

*Caractéristiques pouvant être modifiées sans avertissement préalable. Un temps chaud ou une utilisation intensive peuvent perturber les performances de la machine.

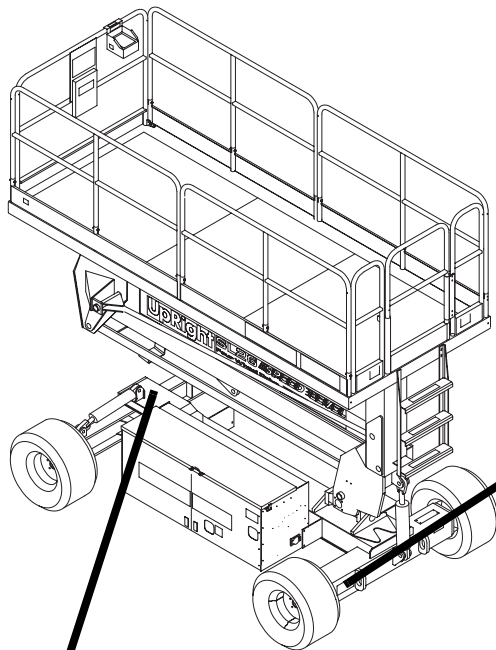
Se reporter au manuel de réparation pour obtenir des renseignements complets sur les pièces et l'entretien.

Serie SL26/30SL

Números de serie 50001 – Actual

ESPAÑOL

Cuando se ponga en contacto con **UpRight** para solicitar asistencia o información sobre repuestos, incluya siempre el **MODELO** y **NÚMEROS DE SERIE** que figuran en la placa de identificación del equipo. Si esta placa se perdiera, el **NÚMERO DE SERIE** se encuentra también impreso en la parte superior del chasis, sobre el pivote del eje delantero.



Número de serie impreso

UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	
MODEL	SL 30 SL	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	9.1 m	UNLADEN WEIGHT	3350 kg
MAX. PLATFORM LOAD	590 Kg = 5 Persons + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400 N		
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	12V
MAX. GRADEABILITY	35%	CHARGER INPUT VOLTAGE	N/A
MAX. FORWARD SPEED	4.3Km/h		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 505563-000			

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433

UpRight
POWERED ACCESS

Europa

TEL: +44 (0) 1952 200
FAX: +44 (0) 1952 229

www.upright.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

El personal debe leer atentamente, comprender y respetar todas las reglas de seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar o realizar operaciones de mantenimiento en cualquier plataforma aérea de trabajo de UpRight.

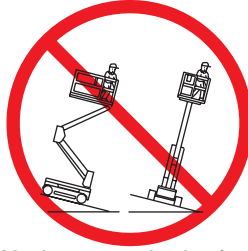
Reglas de seguridad

Riesgo de electrocución



ESTA MÁQUINA NO ESTÁ PROTEGIDA. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.

Riesgo de volcado



NO eleve nunca la plataforma ni conduzca con ella elevada en una superficie que no esté firme y nivelada.

Riesgo de colisión



NUNCA sitúe la plataforma sin antes comprobar si existen obstrucciones aéreas u otro tipo de riesgo.

Riesgo de caída



NO se suba, se ponga de pie o se siente en la barandilla de la plataforma o en el larguero intermedio.

USO DE LA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO: El propósito de esta plataforma aérea de trabajo es el de elevar tanto a personas y herramientas, como material utilizado en el trabajo. Se ha diseñado para acometer las reparaciones y el montaje de trabajos y tareas en lugares de trabajo aéreos (techos, grúas, estructuras de tejados, edificios, etc.). Su uso para otros propósitos está prohibido.

ESTA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO NO ESTÁ PROTEGIDA. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN. Por esta razón, es muy importante guardar una distancia de seguridad entre las partes con corriente del equipamiento eléctrico.

Está prohibido superar la carga máxima especificada permitida. Consulte "Limitaciones especiales" en la página 4 para obtener información adicional.

Está prohibido utilizar la plataforma aérea de trabajo como herramienta de elevación o grúa (ascenso y descenso de cargas).

NO supere nunca la fuerza manual permitida para esta máquina. Consulte "Limitaciones especiales" en la página 4 para obtener información adicional.

DISTRIBUYA todas las cargas de la plataforma de manera uniforme sobre la misma.

NO ponga nunca en funcionamiento la máquina sin antes examinar la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches, bordillos o escombros, y evitarlos.

UTILICE la máquina sólo en aquellas superficies que puedan soportar el peso de las ruedas.

NO utilice nunca la máquina cuando la velocidad del viento supere la establecida en la escala de ésta. Consulte "Escala de Beaufort" en la página 4 para obtener información adicional.

EN CASO DE EMERGENCIA pulse el interruptor PARADA DE EMERGENCIA para desactivar todas las funciones con alimentación.

SI SUENA LA ALARMA mientras la plataforma está elevada, DETÉNGALA y baje con cuidado la plataforma. Mueva la máquina hasta situarla en una superficie firme y nivelada.

Está prohibido subirse a la barandilla de la plataforma, ponerse de pie en ella o pasar de la plataforma a edificios o estructuras de acero o cemento prefabricadas, etc.

Está prohibido desmontar el portón oscilante u otros componentes de la barandilla. Asegúrese siempre de que el portón oscilante esté cerrado y bloqueado correctamente.

Está prohibido dejar el portón oscilante abierto (se mantiene abierto con correas de sujeción) mientras la plataforma esté elevada.

Está prohibido aumentar la altura o el recorrido de la plataforma mediante la incorporación de escaleras, andamios o sistemas similares.

NUNCA lleve a cabo labores de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

EXAMINE cuidadosamente la máquina antes de utilizarla para detectar soldaduras rotas, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos o cables y mangueras dañados.

COMPRUEBE que todas las etiquetas estén en su sitio y son legibles.

NUNCA utilice una máquina que presente algún defecto, no funcione apropiadamente, le falten etiquetas o éstas estén dañadas.

Está prohibido pasar por alto cualquier componente del equipo de seguridad, puesto que representa un peligro para las personas que trabajan en la plataforma aérea de trabajo y en su alcance.

NO cargue nunca las baterías cerca de chispas o llamas vivas. La carga de las baterías emite gas de hidrógeno que es explosivo.

Está prohibido realizar modificaciones en la plataforma aérea de trabajo sin la aprobación de UpRight.

DESPUÉS DEL USO, asegure la plataforma de trabajo apagando las dos llaves de contacto y extrayendo la llave, para evitar que la pueda utilizar personal no autorizado.

ÍNDICE

Introducción	3
Descripción general	3
Limitaciones especiales	4
Capacidad de la plataforma	4
Fuerza manual	4
Escala de Beaufort	4
Alarma de sobrecarga de ascenso	4
Controles e indicadores	5
Inspección de seguridad previa al funcionamiento	6
Inspección de la función del sistema	7
Funcionamiento	8
Extensión de la plataforma	8
Maniobra con la plataforma bajada	8
Dirección	8
Elevación de la plataforma	8
Maniobra con la plataforma elevada	9
Descenso de la plataforma	9
Nivelado de la plataforma	9
Descenso de emergencia	10
Plegado de las barandillas	11
Procedimiento de plegado	11
Procedimiento de montaje	11
Cabrestante o remolque	12
Desactivación del freno de estacionamiento	12
Después del uso diario	12
Contador de horas	12
Transporte de la plataforma de trabajo	13
Preparación para el transporte	13
Elevación con grúa	13
Con horquilla elevadora	13
Conducción o arrastre mediante cable con un camión o remolque	13
Mantenimiento	14
Bloqueo del conjunto de elevación	14
Instalación del tirante diagonal	14
Almacenaje del tirante diagonal	14
Mantenimiento de la batería	15
Carga de la batería	15
Códigos de avería	16
Plan de inspección y mantenimiento	17
Lista de control de mantenimiento preventivo diario	17
Especificaciones	18

INTRODUCCIÓN

Este manual cubre el funcionamiento de las plataformas de trabajo autopropulsadas de la serie SL26/30 Speed Level. **El manual se deberá llevar siempre en la máquina.**

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Plataforma

⚠ ADVERTENCIA ⚠

NO utilice la plataforma de mantenimiento sin que la barandilla se encuentre correctamente fijada en su sitio

2. Conjunto de elevación

3. Chasis

4. Módulo de alimentación

5. Módulo de control

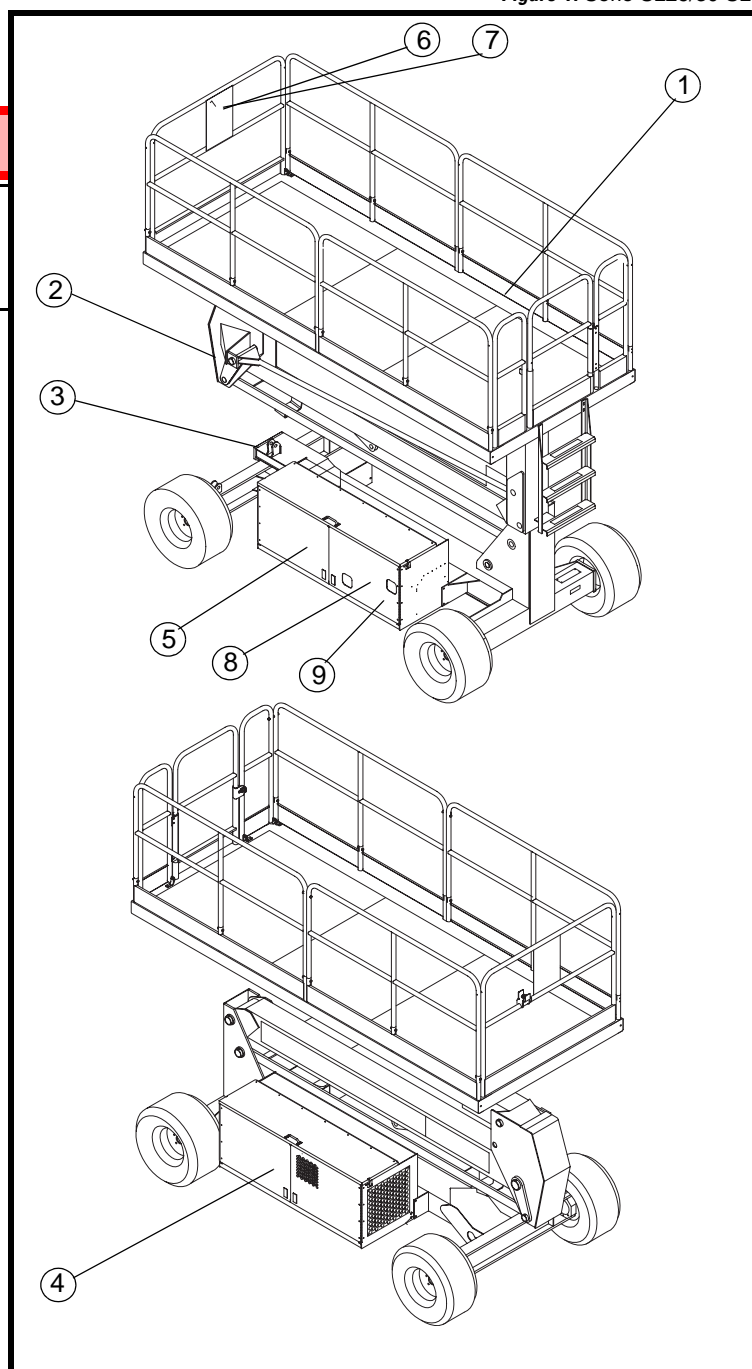
6. Controles de la plataforma

7. Carcasa manual

8. Controles del chasis

9. Depósito de líquido hidráulico

Figure 1: Serie SL26/30 SL



LIMITACIONES ESPECIALES

El desplazamiento con la plataforma elevada está limitado al rango de velocidad de arrastre.

La elevación de la plataforma de trabajo únicamente se podrá llevar a cabo en superficies firmes y niveladas.

! PELIGRO !

La función de elevación se utilizará **EXCLUSIVAMENTE** cuando la plataforma de trabajo esté nivelada y situada sobre una superficie firme.

La plataforma de trabajo **NO** está preparada para utilizarla sobre un terreno irregular, en mal estado o inestable.

CAPACIDAD DE LA PLATAFORMA

La capacidad máxima de la MÁQUINA, ocupantes incluidos, viene determinada por el modelo y las opciones, y aparece detallada en "Especificaciones" en la página 18.

! PELIGRO !

NO supere la capacidad máxima de la plataforma ni el número límite de ocupantes de la máquina.

FUERZA MANUAL

La fuerza manual es la fuerza que los ocupantes aplican a objetos como por ejemplo muros u otras estructuras fuera de la plataforma de trabajo.

La fuerza manual máxima permitida está limitada a 200 N (45 lb) de fuerza por ocupante, con un máximo de 400 N (90 lb) para dos o más ocupantes.

! PELIGRO !

NO supere la cantidad máxima de fuerza manual permitida para esta máquina.

ESCALA DE BEAUFORT

No utilice nunca la máquina si la velocidad del viento supera los 12,5 m/s (28 mph) [6 en la escala de Beaufort].

CLASIFICACIÓN DE BEAUFORT	VELOCIDAD DEL VIENTO				CONDICIONES DEL SUELO
	m/s	km/h	m/s	mph	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11,5-17,75	7,5-12,0	Los papeles y las ramas finas se mueven; las banderas ondean.
4	5,4-8,0	19,4-28,8	17,75-26,25	12,0-18	Se levanta el polvo, los papeles se arremolinan, las ramas pequeñas se balancean.
5	8,0-10,8	28,8-38,9	26,25-35,5	18-24,25	Los arbustos con hojas comienzan a balancearse. Se aprecian las crestas de las olas en estanques o pantanos.
6	10,8-13,9	38,9-50,0	35,5-45,5	24,5-31	Las hojas de los árboles se mueven. Las líneas de alta tensión emiten un silbido. Resulta difícil abrir un paraguas.
7	13,9-17,2	50,0-61,9	45,5-56,5	31-38,5	Los árboles enteros se balancean. Resulta difícil caminar en dirección opuesta al viento.

ALARMA DE SOBRECARGA DE ASCENSO

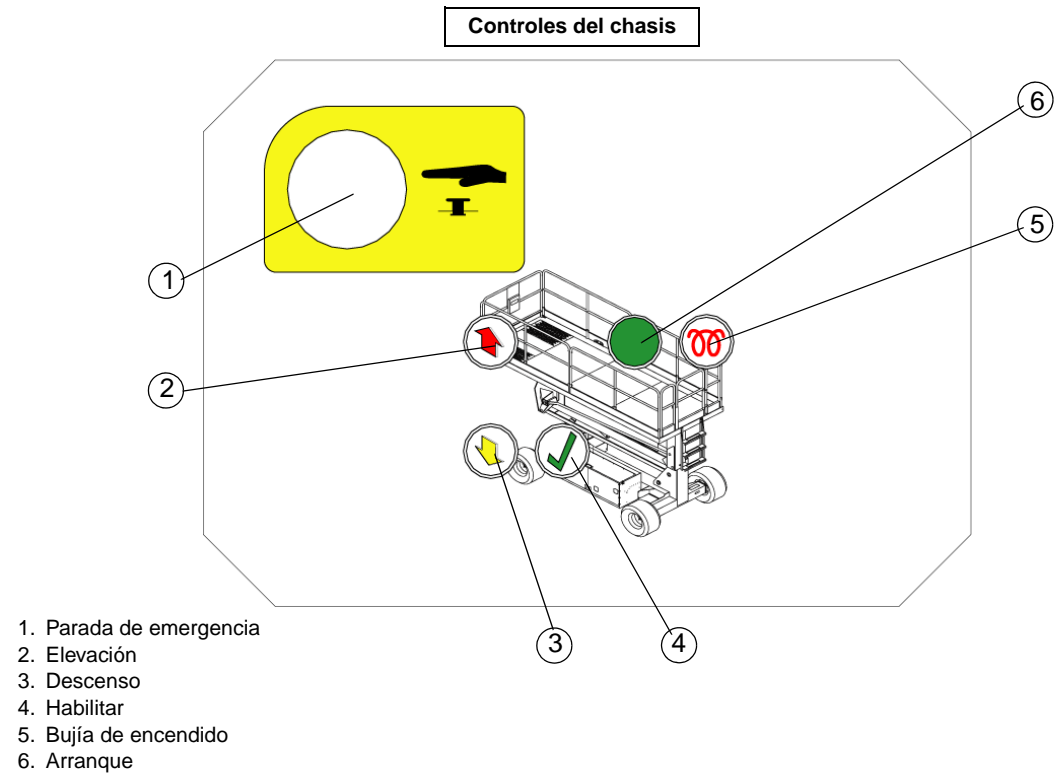
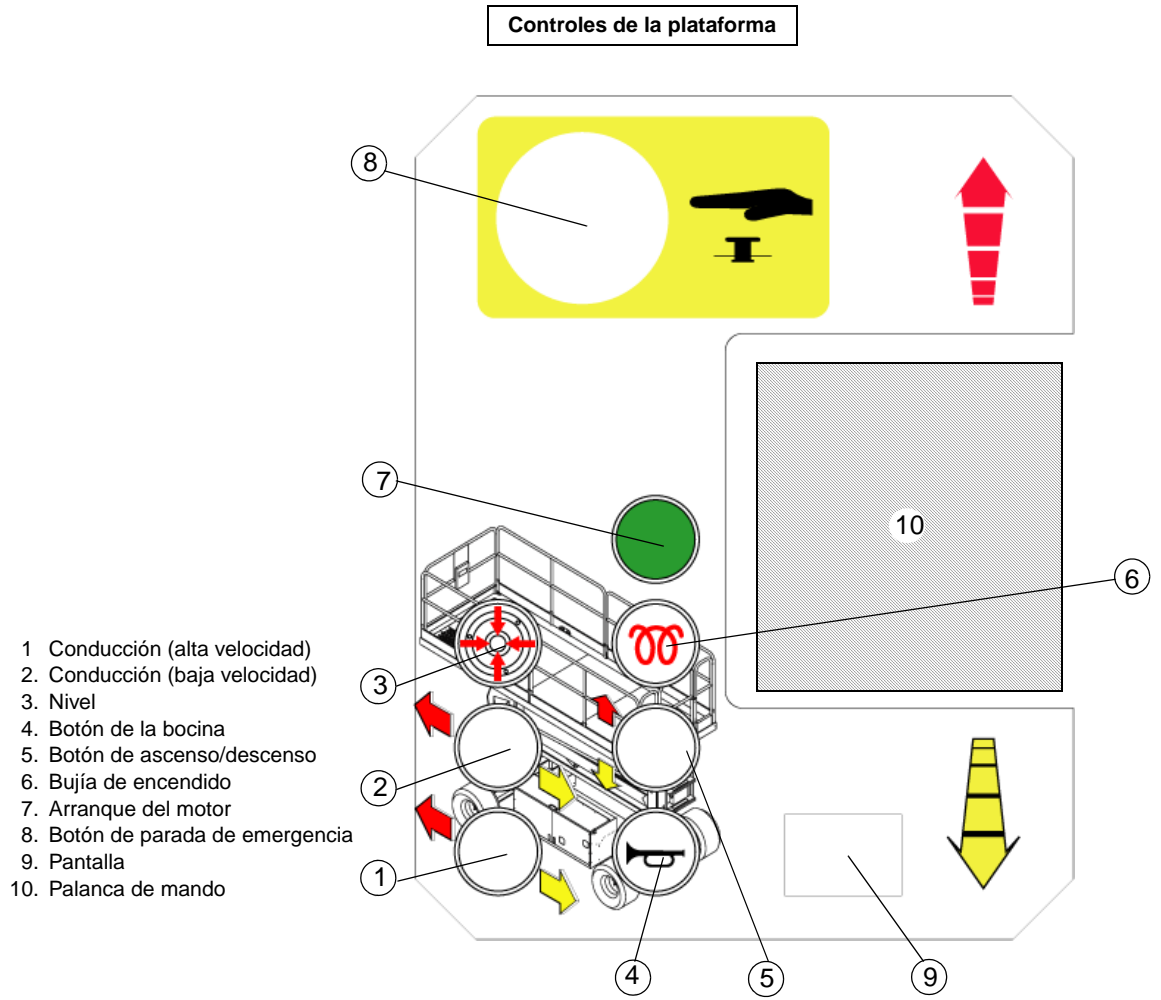
Si se eleva una carga equivalente al 90 % de la carga de trabajo segura, se mostrará en la pantalla digital de la caja de control de la plataforma el código de error "03". Si en la cesta existe una carga superior a la carga de trabajo segura, dejarán de funcionar todas las funciones de la máquina y se escuchará una advertencia acústica. Para que la máquina vuelva a funcionar con normalidad, debe existir en la cesta una carga igual o inferior a la carga de trabajo segura y se debe volver a poner en marcha la alimentación pulsando el botón de parada de emergencia y soltándolo de nuevo.

! PELIGRO !

Nunca utilice la máquina con una carga en la plataforma superior a la capacidad calculada.

CONTROLES E INDICADORES

Figure 2: Controles e indicadores



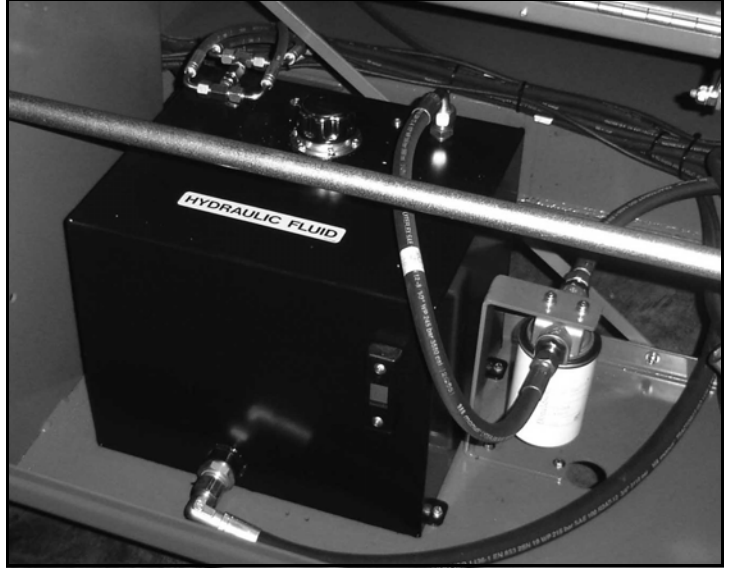
INSPECCIÓN DE SEGURIDAD PREVIA AL FUNCIONAMIENTO

NOTE: Lea cuidadosamente, comprenda y respete todas las reglas de seguridad, instrucciones de funcionamiento, etiquetas e instrucciones/requisitos de seguridad nacionales. Siga a diario estos pasos antes de comenzar.

1. Abra los módulos y compruebe si existen desperfectos, fugas de líquido o si faltan componentes.

Figure 3: Tanque hidráulico

2. Compruebe el nivel de líquido hidráulico con la plataforma completamente bajada. El depósito de líquido hidráulico está ubicado en la puerta del módulo de control. El nivel de líquido debe encontrarse entre las líneas MÍN. y MÁX. Añada líquido hidráulico en caso de que sea necesario.



3. Compruebe si el nivel de líquido en la batería de arranque es el adecuado.
4. Compruebe el nivel de combustible diésel con el motor apagado. El depósito de combustible se encuentra en el módulo de alimentación. Suministre tanto combustible como sea necesario.
5. Compruebe que todas las barandillas estén correctamente colocadas y los cierres ajustados.
6. Examine cuidadosamente la máquina para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, cables de control dañados, conexiones con cables sueltos y pernos de las ruedas sueltos.

INSPECCIÓN DE LA FUNCIÓN DEL SISTEMA

Consulte Figure 2 (página 5) para ver las ubicaciones de los distintos controles e indicadores.

! ADVERTENCIA !

ALÉJESE de la plataforma de trabajo mientras se llevan a cabo las siguientes comprobaciones.

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, examine la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches o escombros.

Mire en **TODAS** las direcciones, incluso por encima de la plataforma de trabajo, para comprobar si existen obstáculos y conductores eléctricos.

Proteja el cable del panel de mandos de posibles daños durante las comprobaciones.

1. En caso necesario, lleve la máquina hasta un área libre de obstáculos para poder llevar a cabo una elevación completa.
2. Gire el interruptor de parada de emergencia del chasis hasta la posición de ENCENDIDO.
3. Gire el interruptor de parada de emergencia de la plataforma hasta la posición de ENCENDIDO.
4. Coloque el interruptor con llave hasta la posición de ENCENDIDO.
5. Examine visualmente el conjunto de elevación, el cilindro de elevación, los cables y las mangueras para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos y funcionamiento erróneo. Compruebe si falta algún componente o hay alguno suelto.
6. Pulse los botones ELEVAR Y HABILITAR el chasis y eleve completamente la plataforma.
7. Haga descender parcialmente la plataforma pulsando los botones DESCENDER y HABILITAR del chasis y compruebe que la alarma de descenso auditiva funciona correctamente.
8. Abra la válvula de descenso de emergencia (consulte Figure 4) tirando del botón para comprobar que funciona correctamente. Cuando la plataforma haya descendido, suelte el botón.
9. Pulse el interruptor de parada de emergencia del chasis para comprobar que el funcionamiento es correcto. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Gire el interruptor de parada de emergencia del chasis para continuar.
10. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
11. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
12. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.

NOTE: Use las transmisiones ALTA y BAJA (si es conveniente) a la hora de poner en práctica los siguientes pasos.

13. Mientras acciona el gatillo de interbloqueo de seguridad, mueva la palanca de mando hacia la posición ADELANTE y, a continuación, hacia la posición ATRÁS para comprobar el control de la velocidad.
14. Coloque el interruptor de dirección en la posición DERECHA y, a continuación, en IZQUIERDA para comprobar el control de la dirección.
15. Seleccione el modo ELEVACIÓN. Agarre la palanca de mando mientras acciona el gatillo de interbloqueo de seguridad, y empújelo hacia adelante para comprobar los controles de elevación de la plataforma. Suba la plataforma hasta alcanzar la elevación máxima.
16. Tire hacia atrás de la palanca de mando. La plataforma debe descender y sonará la alarma de descenso.
17. Pulse el interruptor de parada de emergencia para comprobar que funciona correctamente. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Tire del interruptor de parada de emergencia de la plataforma para continuar.

FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, asegúrese de que se han completado las operaciones previas de inspección de seguridad y de que se ha corregido cualquier defecto. **No utilice nunca una máquina que esté dañada o que funcione de forma incorrecta.** El operario debe estar formado a conciencia para utilizar esta máquina.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
2. Mantenga pulsado el botón de BUJÍA DE ENCENDIDO durante aproximadamente 5 segundos.
3. Pulse el botón de ARRANQUE verde.

MANIOBRA CON LA PLATAFORMA BAJADA

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe que el motor está encendido y el interruptor de parada de emergencia del chasis está en la posición de ENCENDIDO (hacia afuera).
3. Monte la plataforma y cierre la entrada correctamente.
4. Compruebe el espacio libre que existe por encima, por debajo y a los lados de la plataforma.
5. Gire el interruptor de parada de emergencia de la plataforma a la posición de ENCENDIDO.
6. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.

NOTE: Elija entre conducción estándar y par motor extra en función de la pendiente.

7. Accione el gatillo de interbloqueo de seguridad y mueva la palanca de mando hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva la palanca de mando del centro.

DIRECCIÓN

1. Sitúe el interruptor de transmisión/elevación en la posición CONDUCCIÓN.
2. Mientras acciona el gatillo de interbloqueo de seguridad, mueva el interruptor de dirección hacia las posiciones DERECHA o IZQUIERDA para girar las ruedas en la dirección deseada. Observe los neumáticos de la plataforma de trabajo mientras efectúa una maniobra para comprobar que la dirección es la adecuada.

NOTE: La dirección no está autocentrada. Las ruedas se deben colocar rectas de nuevo por medio del interruptor de dirección.

ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA

1. Elija una superficie firme y nivelada.
2. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
3. Empuje hacia adelante la palanca de mando mientras acciona el gatillo de interbloqueo de seguridad.
4. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación y no podrá elevarse ni moverse.
5. Si suena la alarma de inclinación, en primer lugar se debe bajar la plataforma totalmente, luego elevarla aproximadamente 600 mm, detenerla y mantener pulsado el botón NIVELAR hasta que se silencie la alarma de inclinación. Sólo entonces podrá elevarla totalmente. Si la plataforma no se ha nivelado correctamente, la alarma de inclinación seguirá sonando y las funciones de elevación se detendrán a una altura aproximada de 2 m (6 pies).

MANIOBRA CON LA PLATAFORMA ELEVADA

NOTE: La máquina se moverá a una velocidad reducida cuando la plataforma esté elevada.

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, por debajo y a los lados de la plataforma.
3. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.
4. Accione el gatillo de interbloqueo de seguridad de la palanca de mando y muévela hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva la palanca de mando del centro.
5. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación y no podrá elevarse ni moverse. Si suena la alarma de inclinación, se deberá bajar la plataforma y situar la máquina en una superficie firme antes de volver a intentar elevar la plataforma.

DESCENSO DE LA PLATAFORMA

1. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
2. Examine el espacio alrededor de la base de la plataforma para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma. Accione el gatillo de interbloqueo de seguridad y tire de la palanca de mando hacia atrás para bajar la plataforma.
3. La plataforma se detendrá cuando alcance la altura del disyuntor del PPE (Personal Protection Equipment, equipo de protección personal). Examine el espacio alrededor de la máquina para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma. Haga descender la plataforma, tal como se indica en el paso 2, tras un tiempo de espera de 4 segundos.

NIVELADO DE LA PLATAFORMA

La función de AUTONIVELADO está diseñada para nivelar la plataforma en una situación en la que el suelo no tenga más de 13 grados de pendiente de lado a lado y 9 grados longitudinalmente. De no ser así, la función de AUTONIVELADO no funcionará.

La alarma de inclinación seguirá sonando hasta que la plataforma esté nivelada

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, por debajo y a los lados de la plataforma.
3. Eleve la plataforma 600 mm aproximadamente.
4. Mantenga pulsado el botón de AUTONIVELADO y accione el gatillo de interbloqueo de seguridad hasta que la plataforma esté nivelada y se haya silenciado la alarma de inclinación.
5. En este estado sólo estarán disponibles las funciones ELEVAR y DESCENDER.
6. Si necesita conducir, debe bajar la plataforma y devolverla a su inclinación normal.

DESCENSO DE EMERGENCIA

Figure 4: Válvula de descenso de emergencia

! ADVERTENCIA !

Si la plataforma no desciende, no intente bajar NUNCA por el conjunto de elevación. Aléjese del conjunto de elevación mientras esté funcionando el botón de la válvula de descenso de emergencia.

SL26/30 SPEED LEVEL

La válvula de descenso de emergencia de SL26/30 se encuentra ubicada en el módulo de control de la máquina y se puede acceder a ella mediante una apertura en la puerta del módulo de control.



1. Para abrir la válvula de descenso de emergencia, tire del mango sin soltarlo.
2. Para cerrarla, suelte el botón. La plataforma no se elevará si la válvula de descenso de emergencia está abierta.

PLEGADO DE LAS BARANDILLAS

Este procedimiento es aplicable al modelo SL26/30 Speed Level exclusivamente, con el objeto de atravesar una puerta de entrada doble estándar. **Las barandillas se deben volver a situar en la posición correcta antes de utilizar la máquina.**

PROCEDIMIENTO DE PLEGADO

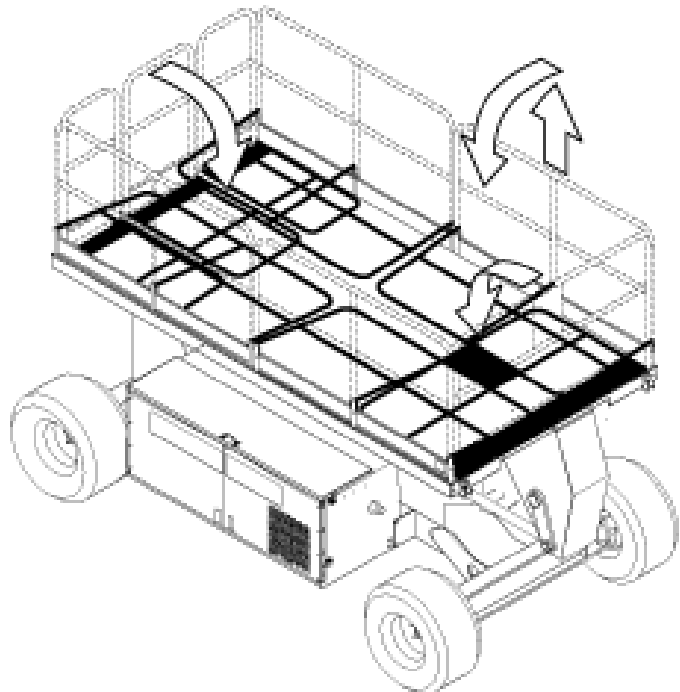
1. Desenganche el controlador de la barandilla lateral y colóquelo en el suelo de la plataforma.
2. Empezando por la parte delantera de la plataforma, retire las tuercas, tornillos y arandelas de la parte superior de la barandilla delantera. Pliegue la barandilla delantera hacia abajo hasta la plataforma.
3. Cierre el portón y eche el pestillo.
4. Retire las tuercas, tornillos y arandelas de la parte superior de la barandilla trasera. Pliegue la barandilla trasera hacia abajo hasta la plataforma y mantenga el pestillo en todo momento.
5. Retire las tuercas, tornillos y arandelas de la parte superior de las barandillas laterales. Eleve y pliegue la barandilla de un lado para que se apoye sobre la cubierta. Repita el procedimiento con el resto de barandillas laterales.

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Levante las barandillas laterales y cerciórese de que todas se han fijado presionando hacia abajo para asegurarlas en posición vertical.
2. Instale tornillos, arandelas y tuercas entre las barandillas laterales, apretándolas con fuerza.
3. Eleve el conjunto de la barandilla trasera alineando los agujeros, y coloque los tornillos, arandelas y tuercas. Fíjelas con fuerza.

⚠ PELIGRO ⚠

Antes de introducir la plataforma, las barandillas deben estar completamente aseguradas en la posición correcta.



CABRESTANTE O REMOLQUE

Lleve a cabo el procedimiento siguiente sólo cuando la máquina no funcione con su propia alimentación o sea necesario moverla con un vehículo de transporte (consulte "Transporte de la plataforma de trabajo" en la página 13).

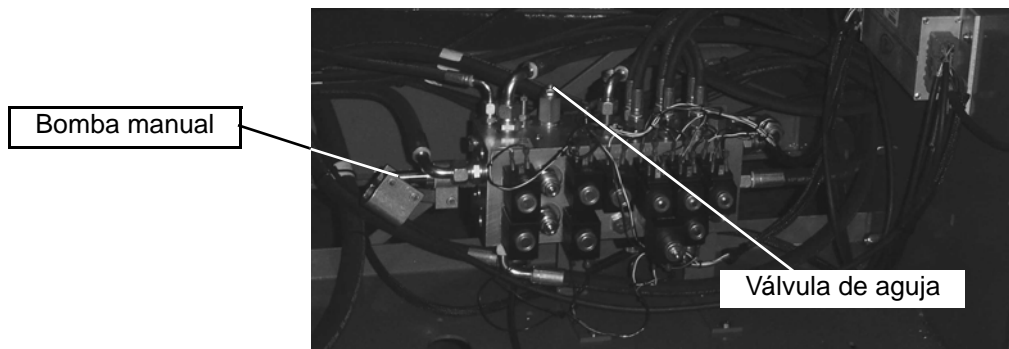
PRECAUCION

NO remolque ni eleve la máquina con un cabrestante a una velocidad superior a 0,3 m/seg. (1 pie/seg.). Una velocidad superior a ésta puede dañar los componentes de la transmisión y anular la garantía.

BOMBA DE DESACTIVACIÓN DEL FRENO

Lleve a cabo el siguiente procedimiento sólo cuando la máquina no funcione con su propia alimentación y sea necesario moverla pendiente arriba, o al remolcar la máquina para transportarla.

1. Cierre la válvula de aguja girando el tornillo Allen en la dirección de las agujas del reloj.
2. Pulse la bomba de desactivación del freno hasta que los frenos queden liberados.
3. De este modo, se podrá mover la máquina cuando se empuje o remolque.
4. Asegúrese de abrir la válvula de aguja y comprobar que el vástago de cilindro se ha extendido antes de accionar la máquina.



! ADVERTENCIA !

Nunca remolque la máquina a una velocidad superior a 0,3 m/seg. (1 pie/seg.).

No utilice nunca la plataforma de trabajo con los frenos de estacionamiento desactivados. Se pueden ocasionar heridas o daños de gravedad.

DESPUÉS DEL USO DIARIO

1. Asegúrese de que la plataforma está bajada por completo.
2. Aparque la máquina en una superficie nivelada, preferiblemente bajo cubierto, y ciérrela para que no puedan utilizarla gamberros, niños o personal no autorizado.
3. Coloque el interruptor con llave del chasis en la posición de APAGADO y extraiga la llave para evitar que pueda utilizar la máquina personal no autorizado.

CONTADOR DE HORAS

Para acceder al contador de horas, siga estas indicaciones.

1. Suba a la cesta (con la máquina encendida)
2. Pulse el botón de parada de emergencia de la plataforma.
3. Pulse los siguientes botones: Bocina y Elevación.
4. Mientras mantiene pulsados los botones, gire el botón de parada de emergencia para volver a encender la máquina.
5. En el dispositivo de lectura aparecerá "hr"; si pulsa el botón derecho se desplazará por las horas acumuladas de dos en dos dígitos. Por ejemplo, si pulsa el botón derecho una vez aparecerá "20", si lo pulsa por segunda vez aparecerá "58" y si lo hace otra vez aparecerá "hr"; el tiempo de funcionamiento transcurrido es de 2058 horas.

TRANSPORTE DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO

PREPARACIÓN PARA EL TRANSPORTE

1. Haga descender la plataforma totalmente.
2. Desconecte el conductor negativo (-) de la batería del terminal de la batería.
3. Una el controlador a la barandilla delantera.
4. Una el sistema de articulación de la elevación al bastidor.

ELEVACIÓN CON GRÚA

1. Fije las correas solamente en las presillas de ajuste/izaje del chasis.
2. Sitúe la plataforma en el vehículo de transporte en la posición de transporte.
3. Calce las ruedas.
4. Asegure la plataforma de trabajo al vehículo de transporte colocando cadenas o correas de la capacidad de carga apropiada en las presillas de ajuste/izaje.

CON HORQUILLA ELEVADORA

⚠ PELIGRO ⚠

La horquilla elevadora es solamente para el transporte.

Consulte las especificaciones del peso de la plataforma de trabajo y asegúrese de que la horquilla cuenta con una capacidad adecuada para elevarla.

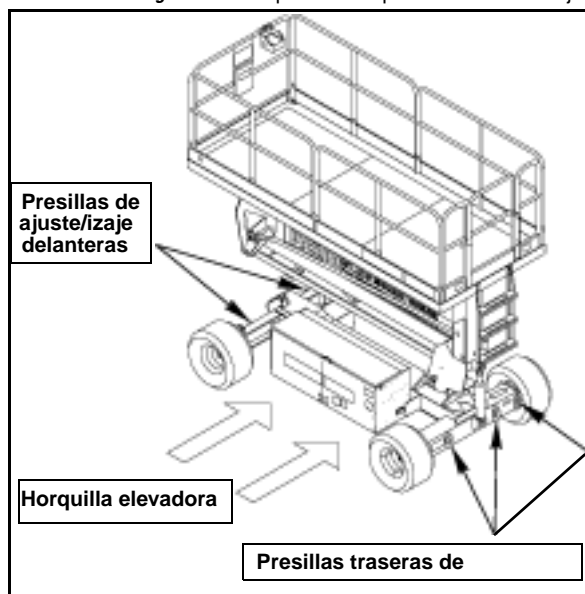
Horquilla elevadora desde el lateral mediante elevación bajo los módulos del chasis.

Figure 5: Transporte de la plataforma de trabajo

CONDUCCIÓN O ARRASTRE MEDIANTE CABLE CON UN CAMIÓN O REMOLQUE

NOTE: No eleve la plataforma con un cabrestante a una velocidad superior a 3 m/s (1 pie/s).

1. Mueva la máquina hacia el camión o el remolque;
 - A. Para **conducir** la máquina hacia el vehículo de transporte:
 - a. Mueva la plataforma de trabajo hacia la rampa y colóquela en posición de transporte.
 - b. Coloque rectas las ruedas y apague la máquina.
 - c. Calce las ruedas.
 - B. Para **remolcar** la máquina hacia el vehículo de transporte:
 - a. Mueva la plataforma de trabajo hacia la rampa.
 - b. Ajuste el cable de remolque a las presillas de ajuste/izaje.
 - c. Desactive los frenos de estacionamiento (consulte "Cabrestante o remolque" en la página 12).
 - d. Remolque la plataforma a la posición de transporte
 - e. Calce las ruedas.
2. Asegure la plataforma de trabajo al vehículo de transporte colocando cadenas o correas de la capacidad de carga apropiada en las presillas de ajuste/izaje.



PRECAUCION

Si se aprietan demasiado las cadenas o correas de las presillas de ajuste/izaje, se pueden provocar daños en la plataforma de trabajo.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA ⚠

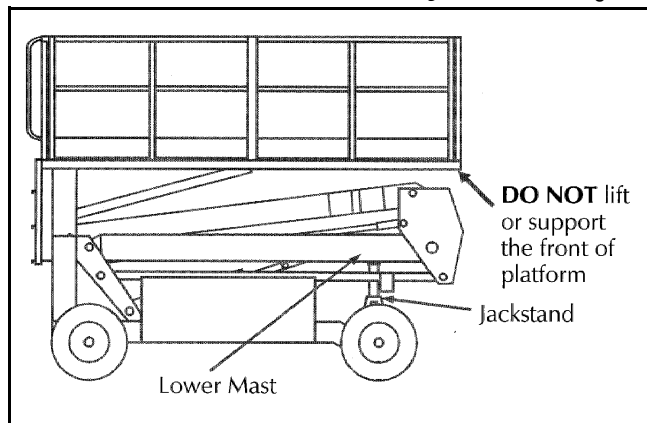
NUNCA realice ninguna labor de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

NO se ponga de pie en el área del conjunto de elevación mientras se activa o se almacena el tirante.

BLOQUEO DEL CONJUNTO DE ELEVACIÓN

INSTALACIÓN

1. Estacione la plataforma de trabajo en suelo firme y nivelado, y deje el motor en funcionamiento.
2. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia del chasis se ha colocado en la posición de ENCENDIDO.
3. Mantenga pulsados los botones ELEVAR Y HABILITAR del chasis para elevar la plataforma unos 305 mm aproximadamente.
4. Coloque el soporte elevador con una capacidad mínima de 1814 kg (4000 lbs.) entre el mástil inferior y el chasis, detrás del eje delantero.
5. Mantenga pulsados los botones DESCENDER y HABILITAR del chasis para bajar la plataforma hasta que el soporte elevador se haya acoplado completamente entre el mástil inferior y el chasis.



EXTRACCIÓN

1. Mantenga pulsados los botones ELEVAR y HABILITAR del chasis para elevar la plataforma hasta que se pueda retirar el soporte elevador.
2. Retire el soporte elevador.
3. Mantenga pulsados los botones DESCENDER y HABILITAR del chasis para descender completamente la plataforma.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de mezcla de gas explosivo. Aleje las baterías de chispas, llamas u otras fuentes de ignición.

Utilice gafas de seguridad siempre que trabaje cerca de las baterías.

El líquido de las baterías es extremadamente corrosivo. Enjuague cuidadosamente cualquier líquido derramado con agua limpia.

Sustituya siempre las baterías por baterías de UpRight o por otras que hayan sido aprobadas por el fabricante.

- Compruebe el nivel de líquido de la batería diariamente, especialmente si se utiliza la plataforma de trabajo en un clima cálido y seco.
- Si el nivel de electrolito es inferior a 10 mm ($\frac{3}{8}$ pulg.) por encima de las placas, añada solo agua destilada. NO UTILICE agua del grifo con alto contenido en minerales, ya que esto acortará la vida de la batería.
- Mantenga limpios los terminales y la parte superior de la batería.
- Consulte el manual de servicio para obtener información sobre el modo de alargar la vida de la batería, así como información de servicio.

CARGA DE LA BATERÍA

La batería se carga mientras el motor está en funcionamiento.

CÓDIGOS DE AVERÍA

- 01 - ERROR EN INICIALIZACIÓN DEL SISTEMA
- 02 - ERROR DE COMUNICACIÓN EN LA PLATAFORMA DEL SISTEMA
- 03 - SOBRECARGA DE LA PLATAFORMA
- 04 - ERROR DE COMUNICACIÓN EN EL PANEL INFERIOR DEL SISTEMA
- 05 - PRESIÓN BAJA DEL ACEITE
- 06 - TEMPERATURA ALTA DEL REFRIGERANTE

- 21 - ARRANQUE DE LA PLATAFORMA ENCENDIDO
- 22 - INTERRUPTOR DE GIRO IZQUIERDO DE LA PLATAFORMA ENCENDIDO
- 23 - INTERRUPTOR DE GIRO DERECHO DE LA PLATAFORMA ENCENDIDO
- 24 - INTERRUPTOR DE ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA ENCENDIDO
- 25 - INTERRUPTOR DE ACCIONAMIENTO DE LA PLATAFORMA A ALTA VELOCIDAD ENCENDIDO
- 26 - INTERRUPTOR DE DESCARGA DE LA PLATAFORMA POLARIZADO LINEALMENTE ENCENDIDO
- 27 - INTERRUPTOR DE ACCIONAMIENTO DE LA PLATAFORMA A BAJA VELOCIDAD ENCENDIDO
- 28 - INTERRUPTOR DE AUTONIVELADO DE LA PLATAFORMA ACTIVADO
- 29 - INTERRUPTOR DE HABILITACIÓN DE LA PALANCA DE MANDO DE LA PLATAFORMA ENCENDIDO
- 31 - LA PALANCA DE MANDO DE LA PLATAFORMA NO ESTÁ EN PUNTO MUERTO

- 34 - INTERRUPTOR DE HABILITACIÓN DEL PANEL DE TIERRA ENCENDIDO
- 37 - INTERRUPTOR DE BAJADA DEL PANEL DE TIERRA ENCENDIDO
- 38 - INTERRUPTOR DE SUBIDA DEL PANEL DE TIERRA ENCENDIDO
- 43 - INTERRUPTOR DE ARRANQUE DEL PANEL DE TIERRA ENCENDIDO
- 45 - INTERRUPTOR DEL PANEL DE TIERRA POLARIZADO LINEALMENTE ENCENDIDO

- 51 - Avería en la bobina Alta velocidad 1
- 52 - Avería en la bobina Alta velocidad 2
- 55 - Avería en la bobina Elevación
- 56 - Avería en la bobina Descenso
- 57 - Avería en la bobina Inclinación a la izquierda
- 58 - Avería en la bobina Inclinación a la derecha
- 59 - Avería en la bobina Dirección derecha
- 61 - Avería en la bobina Dirección izquierda
- 62 - Avería en la bobina Inclinación trasera
- 63 - Avería en la bobina Inclinación hacia delante
- 66 - Avería en la bobina Hacia delante
- 67 - Avería en la bobina Hacia atrás
- 71 - Avería en la bobina Válvula del amortiguador
- 72 - Avería en la bobina Eje flotante
- 73 - Avería en la bobina Descarga por optimización de dirección

- 68 – AVERÍA POR BATERÍA BAJA

PLAN DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La inspección completa consiste en una serie de comprobaciones visuales y de funcionamiento periódicas, además de ajustes periódicos de menor importancia para garantizar un rendimiento adecuado. Las inspecciones diarias evitarán un desgaste anormal y prolongarán la vida de todos los sistemas. El plan de inspección y mantenimiento se deberá llevar a cabo en los intervalos señalados. La persona encargada de hacerlo debe estar familiarizado con los procedimientos eléctricos y mecánicos y poseer formación específica en este ámbito.



Antes de llevar a cabo el mantenimiento preventivo, familiarícese con el funcionamiento de la máquina.

Bloquee el conjunto de elevación siempre que sea necesario llevar a cabo labores de mantenimiento mientras la plataforma está elevada.

La lista de control de mantenimiento preventivo diario se ha diseñado para llevar a cabo las labores de mantenimiento y reparación de la máquina. Fotocopie esta página y utilícela siempre que inspeccione la máquina.

LISTA DE CONTROL DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO DIARIO

CLAVES DE LA TABLA DE MANTENIMIENTO

S = Sí/Aceptable

N = No/No aceptable

R = Reparado/Aceptable

INFORME DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Fecha: _____

Propietario: _____

Núm. de modelo: _____

Núm. de serie: _____

Reparado por: _____

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	S	N	R
Batería	Compruebe el nivel de electrolito.			
	Compruebe las condiciones de los cables de la batería.			
Chasis	Compruebe si las mangueras presentan pinzamientos o puntos de rozamiento.			
	Compruebe si las soldaduras presentan grietas.			
Cable de mando	Examine el exterior del cable para comprobar si presenta pinzamientos, uniones o desgaste.			
Controlador	Compruebe el funcionamiento del interruptor.			
Motores motrices	Compruebe el funcionamiento y la existencia de fugas.			
Conjunto de elevación	Compruebe si existen grietas en la estructura.			
Sistema de descenso de emergencia	Utilice la válvula de descenso de emergencia y compruebe su facilidad de funcionamiento.			
Unidad completa	Compruebe y repare los daños ocasionados por colisión.			

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	S	N	R
Líquido hidráulico	Compruebe el nivel de líquido.			
Bomba hidráulica	Compruebe si la manguera presenta fugas en el extremo de conexión.			
Sistema hidráulico	Compruebe si existen fugas.			
Etiquetas	Compruebe si existen etiquetas defectuosas, que falten o sean ilegibles y sustitúyalas.			
Cubierta y raíles de la plataforma	Compruebe si las soldaduras presentan grietas.			
Cubierta y raíles de la plataforma	Compruebe las condiciones de la cubierta.			
Ruedas y neumáticos	Compruebe si existen desperfectos.			

ESPECIFICACIONES

COMPONENTE	SL26SL	SL30SL
Tamaño de la plataforma (tablones de pie interiores)		
Estándar	1,71 m x 4,22 m [67.5 pulg. x 166.5 pulg.]	1,71 m x 4,22 m [67.5 pulg. x 166.5 pulg.]
Cubierta desplegable extendida	1,71 m x 4,61 m [67.5 pulg. x 181.5 pulg.]	No disponible
Capacidad máxima de la plataforma		
Estándar	680 kg [1,500 lb]	590 kg [1,300 lb]
w/ extensión	680 kg [1,500 lb]	No disponible
En extensión	227g [500 lb]	No disponible
N.º máx. de ocupantes		
Estándar	5 personas	5 personas
En extensión	2 personas	No disponible
Altura		
Altura de trabajo	9,75 m [36 pies]	10,97 m [36 pies]
Altura máx. de la plataforma	7,93 m [26 pies]	9,14 m [30 pies]
Altura mín. de la plataforma	1,5 m [59 pulg.]	1,5 m [59 pulg.]
Altura máxima de accionamiento	7,93 m [26 pies]	9,14 m [30 pies]
Dimensiones		
Peso	Diésel: 3,216 kg [7,090 lb]	Diésel: 3,216 kg [7,090 lb]
Achura total, estándar	2,13 m [84 pulg.]	2,13 m [84 pulg.]
Altura total	2,6 m [102,5 pulg.]	2,6 m [102,5 pulg.]
Longitud total, estándar	3,79 m [149 pulg.]	4,39 m [173 pulg.]
Velocidad de superficie		
Con la plataforma bajada	De 0 a 5,0 km/h [0 a 3,1 mph]	De 0 a 5,0 km/h [0 a 3,1 mph]
Con la plataforma elevada	De 0 a 0,8 km/h [0 a 0,5 mph]	De 0 a 0,8 km/h [0 a 0,5 mph]
Tensión del sistema	12 V CC	12 V CC
Capacidad del tanque hidráulico	74 l [12 galones americanos]	74 l [12 galones americanos]
Presión máxima del sistema hidráulico	210 bar [2500 psi]	210 bar [2500 psi]
Líquido hidráulico		
Uso normal, por encima de los 32° f [0° c])	ISO #46	ISO #46
Uso a baja temperatura, por debajo de lo 32° f [0° c])	ISO #32	ISO #32
Temperatura extrema, por debajo de los 0° f [-17° c]	ISO #15	ISO #15
Sistema de elevación	Cilindros de elevación monofásicos	Cilindros de elevación monofásicos
Velocidad de elevación	Subida, 48 s./ Bajada, 40 s.	Subida, 48 s./ Bajada, 40 s.
Nivelado de plataforma	13° de lado a lado, 9° longitudinalmente	13° de lado a lado, 9° longitudinalmente
Fuente de alimentación	20 HP (diésel)	20 HP (diésel)
Control de transmisión	Proporcional	Proporcional
Sistema de control	Controlador de palanca de mando con gatillo de interbloqueo de seguridad y control de dirección mediante pulsador basculante, selector de palanca e interruptores de parada de emergencia	Controlador de palanca de mando con gatillo de interbloqueo de seguridad y control de dirección mediante pulsador basculante, selector de palanca e interruptores de parada de emergencia
Transmisión horizontal	Motores hidráulicos de cuatro ruedas	Motores hidráulicos de cuatro ruedas
Neumáticos (estándar) ANSI Especificación. Presión Del Neumático Neumático.	26 x 12.00-12 NHs Super Terra-grip con Trac Seal No Exeed 4Bar	26 x 12.00-12 NHs Super Terra-grip con Trac Seal No Exeed 4Bar
Frenos de estacionamiento	Muelle dual aplicado, desactivación hidráulica y multidisco	Muelle dual aplicado, desactivación hidráulica y multidisco
Radio de giro (interior)	3,96 m [13 pies]	3,96 m [13 pies]
Capacidad máxima de acceso en pendiente	35% [19°]	35% [19°]
Base de la rueda	2,54 m [100 pulg.]	2,54 m [100 pulg.]
Barandillas	1,11 m [43,5 pulg.] de alto, plegado hacia abajo con el portón.	1,11 m [43,5 pulg.] de alto, plegado hacia abajo con el portón.
Tablón de pie	152 m [6 pulg.] Alto	152 m [6 pulg.] Alto
Capacidad del depósito de combustible	45,5 l [12 galones americanos]	45,5 l [12 galones americanos]

*Especificaciones sujetas a cambios sin notificación previa. El agua caliente o el trabajo pesado pueden afectar al rendimiento.

Consulte el manual de servicio para obtener información adicional acerca de componentes e información de servicio.

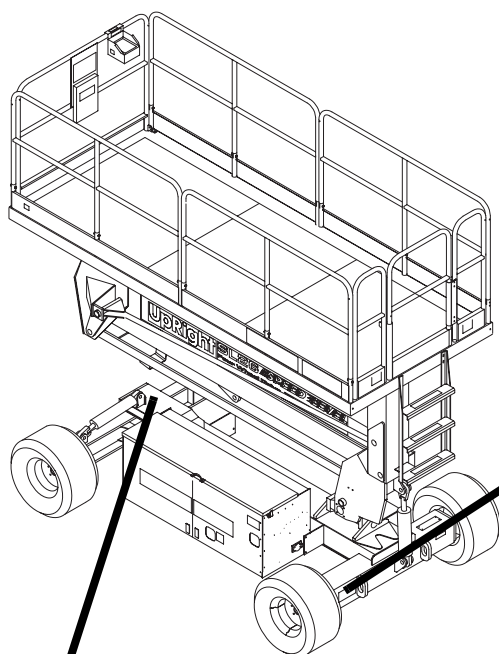
Esta máquina reúne o supera todos los requisitos de OSHA y ANSI A92.6-1999.

Serie SL26/30SL

N. di serie a partire da 50001

ITALIANO

Quando si contatta **UpRight** per ricevere informazioni sui servizi di assistenza o sui componenti, assicurarsi di specificare il MODELLO e il NUMERO DI SERIE riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchiatura. Nel caso in cui non fosse disponibile la targhetta identificativa, il NUMERO DI SERIE è stampigliato anche sulla parte superiore del telaio, sopra il perno dell'asse anteriore.



Numero di serie stampigliato

UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	
MODEL	SL 30 SL	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	9.1 m	UNLADEN WEIGHT	3350 kg
MAX. PLATFORM LOAD	590 Kg = 5 Persons + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400 N		
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	12V
MAX. GRADEABILITY	35%	CHARGER INPUT VOLTAGE	N/A
MAX. FORWARD SPEED	4.3Km/h		
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 505563-000			

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433

UpRight
POWERED ACCESS

Europa

TEL: +44 (0) 1952 200
FAX: +44 (0) 1952 229

www.upright.com

MANUALE D'USO

AVVISO

Tutto il personale deve leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso prima di utilizzare qualsiasi piattaforma di lavoro aerea UpRight o di eseguire interventi di manutenzione.

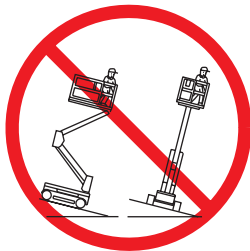
Norme di sicurezza

Rischio di folgorazione



QUESTO MACCHINARIO NON È ISOLATO!

Rischio di ribaltamento



NON sollevare MAI la piattaforma o azionare il macchinario in posizione sollevata, a meno che sia posizionato su una superficie piana e stabile.

Rischio di collisione



NON posizionare MAI la piattaforma senza aver controllato prima la presenza di eventuali ostacoli sospesi o di altre fonti di pericolo.

Rischio di caduta



NON arrampicarsi, stare in piedi o sedersi MAI sulle barriere di sicurezza della piattaforma o sulle traversine centrali.

USO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA: Questa piattaforma di lavoro aerea serve a sollevare persone, utensili e i materiali utilizzati per il lavoro. È stata progettata per lavori di riparazione e assemblaggio e per lavori da eseguire in posizione sospesa (soffitti, gru, tetti, edifici, ecc.). Qualsiasi altro utilizzo della piattaforma di lavoro aerea è assolutamente vietato!

QUESTA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA NON È ISOLATA! Per questo motivo è assolutamente obbligatorio tenersi a distanza di sicurezza dalle parti sotto tensione delle apparecchiature elettriche!

È assolutamente vietato superare il carico massimo consentito! Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Limitazioni speciali" a pagina 4.

È assolutamente vietato utilizzare la piattaforma di lavoro aerea come strumento di sollevamento o come gru (sollevamento di carichi dal basso verso l'alto e viceversa)!

NON superare MAI i limiti relativi all'impiego della forza manuale consentiti per questo macchinario. Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Limitazioni speciali" a pagina 4.

DISTRIBUIRE uniformemente tutti i carichi sulla piattaforma.

NON utilizzare mai la macchina senza aver prima ispezionato l'area di lavoro per verificare la presenza di eventuali fori, dislivelli, protuberanze, cordoli o detriti che potrebbero comportare dei rischi ed eliminarli.

AZIONARE la macchina soltanto su superfici che siano in grado di sostenere carichi su ruote.

NON utilizzare mai la macchina quando la velocità del vento supera i valori nominali previsti. Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Scala di Beaufort" a pagina 4.

IN CASO DI EMERGENZA premere l'interruttore ARRESTO DI EMERGENZA per disattivare tutte le funzioni elettriche.

SE VIENE PRODOTTO UN SEGNALE DI ALLARME quando la piattaforma è sospesa, **INTERROMPERE** il lavoro e abbassare con cautela la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie piana e stabile.

È assolutamente vietato arrampicarsi sul traliccio della piattaforma, sostare sulla piattaforma o spostarsi dalla stessa a edifici, strutture in acciaio o calcestruzzo prefabbricato, ecc.!

È assolutamente vietato smontare il cancelletto a battente o altri componenti del traliccio! Assicurarsi sempre che il cancelletto a battente sia chiuso e bloccato in modo sicuro!

È assolutamente vietato tenere aperto il cancelletto a battente (tenuto aperto con cinghie di fissaggio) quando la piattaforma è sollevata!

È assolutamente vietato estendere l'altezza o la portata della piattaforma tramite scale, impalcature o dispositivi analoghi!

NON eseguire MAI operazioni di manutenzione sulla macchina a piattaforma sollevata se non si è bloccato prima il gruppo di sollevamento.

ISPEZIONARE accuratamente la macchina prima dell'uso, alla ricerca di saldature incrinatesi, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, collegamenti allentati o cavi e flessibili danneggiati.

VERIFICARE prima dell'uso che tutte le etichette siano al loro posto e leggibili.

NON usare MAI la macchina se danneggiata, non funzionante correttamente, o in caso di etichette danneggiate o mancanti.

Ignorare qualsiasi dispositivo di sicurezza **è assolutamente vietato** e potrebbe comportare pericolo per le persone che lavorano sulla piattaforma aerea e in prossimità della stessa.

NON caricare mai le batterie in prossimità di scintille o fiamme libere. Il caricamento delle batterie provoca il rischio di emissioni di idrogeno esplosivo.

È assolutamente vietato modificare la piattaforma aerea; è possibile soltanto previa approvazione da parte di **UpRight**.

DOPO L'USO, ruotare entrambe le chiavi in posizione di spegnimento (OFF) e rimuoverle per proteggere la piattaforma di lavoro da eventuali impieghi non autorizzati.

INDICE

Introduzione	3
Descrizione generale	3
Limitazioni speciali	4
Capacità della piattaforma	4
Forza manuale	4
Scala di Beaufort	4
Allarme sovraccarico	4
Comandi e indicatori	5
Ispezione di sicurezza preliminare all'uso	6
Ispezione delle funzioni del sistema	7
Funzionamento	8
Estensione della piattaforma	8
Spostamento a piattaforma abbassata	8
Sterzo	8
Sollevamento della piattaforma	8
Spostamento a piattaforma sollevata	9
Abbassamento della piattaforma	9
Messa a livello della piattaforma	9
Discesa di emergenza	10
Ripiegare le barriere di protezione	11
Procedura di ripiegamento	11
Procedura di sollevamento	11
Rimorchio o sollevamento mediante verricello	12
Rilascio del freno di stazionamento	12
Dopo l'uso quotidiano	12
Contatore ore	12
Trasporto della piattaforma di lavoro	13
Preparazione per la spedizione	13
Sollevamento a mezzo gru	13
A mezzo elevatore a forche	13
Trasporto o sollevamento a mezzo verricello su un camion o una motrice	13
Manutenzione	14
Bloccaggio del gruppo di sollevamento	14
Installazione del braccio a forbice	14
Ripiegamento del braccio a forbice	14
Manutenzione delle batterie	15
Caricamento delle batterie	15
Codici di errore	16
Programma di ispezione e manutenzione	17
Lista di controllo giornaliera per la manutenzione preventiva	17
Specifiche	18

INTRODUZIONE

Questo manuale riguarda il funzionamento delle piattaforme di lavoro semoventi serie SL26/30 Speed Level. **Questo manuale deve essere conservato sempre all'interno della macchina.**

DESCRIZIONE GENERALE

1. Piattaforma

⚠ AVVISO ⚠

NON usare la piattaforma di manutenzione se sprovvista di barriere di protezione opportunamente assemblate e posizionate

2. Gruppo di sollevamento

3. Telaio

4. Modulo di alimentazione

5. Modulo di controllo

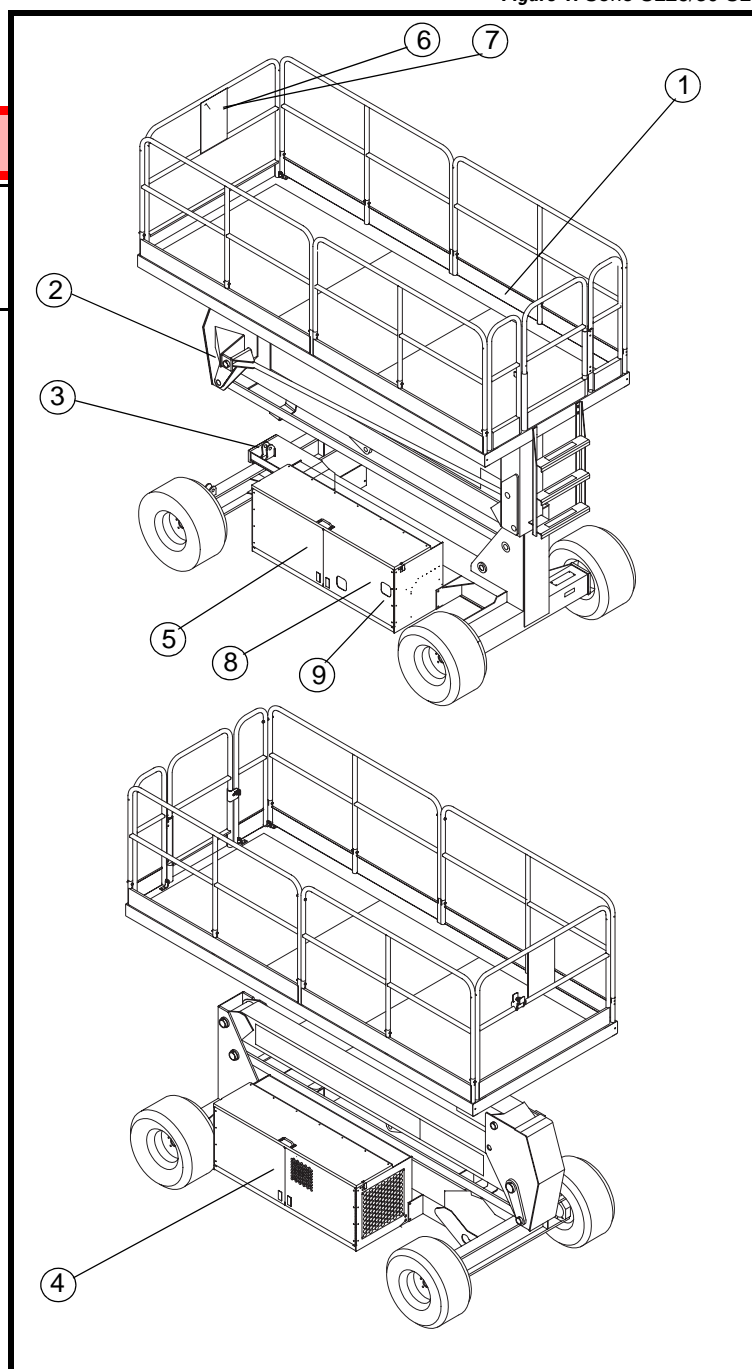
6. Comandi della piattaforma

7. Custodia per il manuale

8. Comandi telaio

9. Serbatoio del fluido idraulico

Figure 1: Serie SL26/30 SL



LIMITAZIONI SPECIALI

Quando la piattaforma è sollevata gli spostamenti devono avvenire a velocità molto ridotta.

La piattaforma di lavoro può essere sollevata soltanto se posizionata su una superficie piana e stabile.

! PERICOLO !

La funzione di sollevamento deve essere utilizzata **SOLTANTO** quando la piattaforma di lavoro è posizionata su una superficie piana e stabile.

La piattaforma di lavoro **NON** può essere utilizzata su superfici non piane, irregolari e cedevoli.

CAPACITÀ DELLA PIATTAFORMA

La capacità massima (occupanti compresi) della MACCHINA dipende dal modello e dalle opzioni, ed è indicata nelle "Specifiche" a pagina 18.

! PERICOLO !

NON superare la capacità massima o i limiti di occupazione della piattaforma previsti per questa macchina.

FORZA MANUALE

Per forza manuale si intende la forza applicata dagli occupanti ad oggetti quali pareti o altre strutture poste all'esterno della piattaforma di lavoro.

Il limite massimo di forza manuale consentito è di 200 N (45 libbre) di forza per occupante, con un massimo di 400 N (90 libbre) per due o più occupanti.

! PERICOLO !

NON superare il limite massimo di forza manuale indicato per questa macchina.

SCALA DI BEAUFORT

Non azionare mai la macchina quando il vento supera la velocità di 12,5 km/h (28 miglia/h) [Scala di Beaufort 6].

CLASSIFICAZIONE DI BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO				CONDIZIONI AL SUOLO
	m/s	km/h	piedi/s	miglia/h	
3	3,4-5,4	12,25-19,4	11,5-17,75	7,5-12,0	Si spostano carta e ramoscelli e le bandiere ondeggiano.
4	5,4-8,0	19,4-28,8	17,75-26,25	12,0-18	Si solleva la polvere, la carta turbinata in aria e i rami ondeggiano.
5	8,0-10,8	28,8-38,9	26,25-35,5	18-24,25	Iniziano a ondeggiare i cespugli. Nei laghetti e negli stagni l'acqua inizia ad incresparsi in modo evidente.
6	10,8-13,9	38,9-50,0	35,5-45,5	24,5-31	Si muovono i rami degli alberi. Le linee elettriche sibilano. È difficile aprire l'ombrello.
7	13,9-17,2	50,0-61,9	45,5-56,5	31,0-38,5	Si muovono grossi alberi. Difficoltà a camminare controvento.

ALLARME SOVRACCARICO

Se si solleva un carico pari al 90% del carico di lavoro di sicurezza sul display digitale della scatola di controllo della piattaforma viene visualizzato il codice di errore "03". Se nel cesto è presente un carico superiore al carico di lavoro di sicurezza, tutte le funzioni della macchina vengono disattivate e viene prodotto un segnale acustico di avviso. Per tornare al funzionamento normale all'interno del cesto deve essere presente un carico uguale o inferiore al carico di lavoro di sicurezza e occorre riattivare l'alimentazione premendo e rilasciando il pulsante di arresto di emergenza.

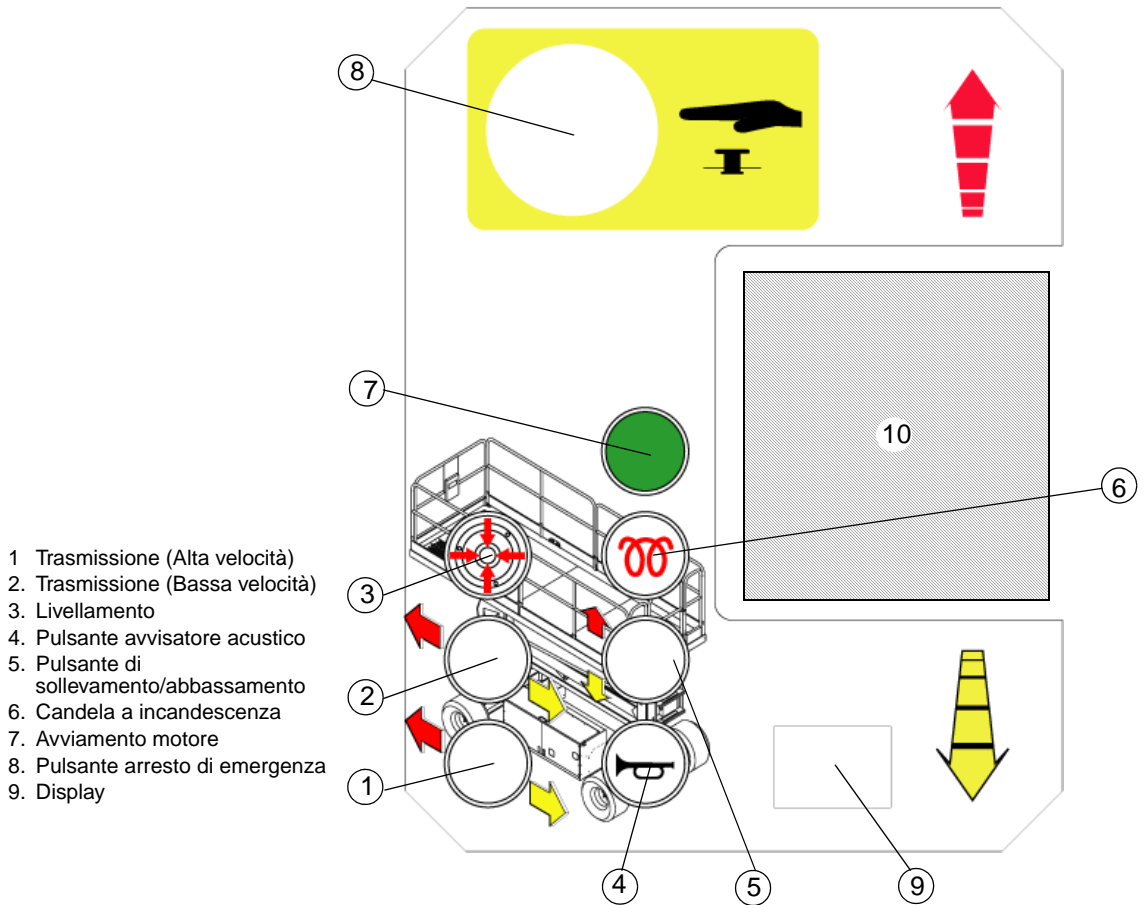
! PERICOLO !

Non azionare mai la macchina se il carico della piattaforma è superiore alla capacità nominale.

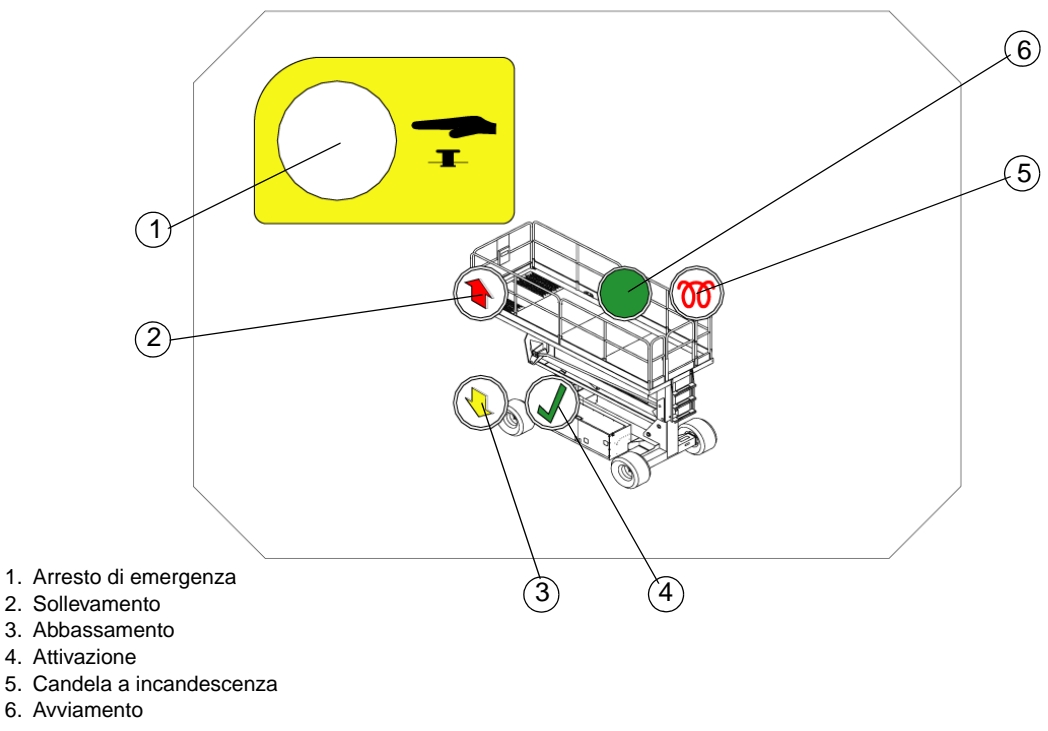
COMANDI E INDICATORI

Figure 2: Comandi e indicatori

Comandi della piattaforma



Comandi telaio



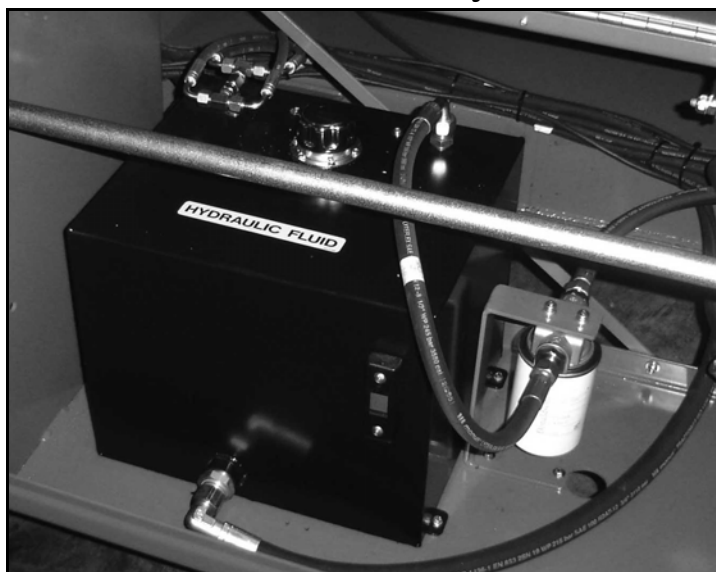
ISPEZIONE DI SICUREZZA PRELIMINARE ALL'USO

NOTE: Leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza, le istruzioni d'uso, le etichette e le istruzioni/i requisiti nazionali di sicurezza. Prima dell'uso, eseguire quotidianamente le seguenti operazioni.

1. Aprire i moduli e ispezionarli per individuare eventuali danni, perdite di fluido o componenti mancanti.

Figure 3: Serbatoio idraulico

2. Controllare il livello del fluido idraulico a piattaforma completamente abbassata. Il serbatoio del fluido idraulico si trova nella porta modulo di controllo. Il livello del fluido deve essere compreso tra le linee MIN e MAX. Aggiungere fluido idraulico se necessario.
3. Verificare che il livello del liquido della batteria dell'avviatore sia corretto.
4. Verificare il livello di carburante diesel a motore spento. Il serbatoio del carburante è situato nel modulo di alimentazione. Aggiungere la quantità di carburante necessaria.
5. Verificare che tutte le barriere di protezione siano correttamente posizionate e che tutti i dispositivi di fissaggio siano opportunamente serrati.
6. Ispezionare accuratamente la macchina alla ricerca di saldature incrinare e danni strutturali, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, cavi di comando danneggiati, e collegamenti o bulloni delle ruote allentati.



ISPEZIONE DELLE FUNZIONI DEL SISTEMA

Fare riferimento a Figure 2 (pagina 5) per indicazioni sull'ubicazione dei vari comandi e indicatori.

! AVVISO !

TENERSI A DISTANZA dalla piattaforma di lavoro quando si eseguono i seguenti controlli.

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, ispezionare l'area di lavoro per ricercare eventuali imperfezioni superficiali pericolose, quali fori, dislivelli, protuberanze e detriti.

Verificare la presenza di eventuali ostacoli e controllare i conduttori elettrici in **TUTTE** le direzioni, anche sopra la piattaforma di lavoro.

Quando si eseguono i controlli, proteggere da eventuali danni il cavo della console di comando.

1. Se necessario, spostare la macchina in un'area priva di ostacoli in modo da poterla sollevare completamente.
2. Ruotare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza telaio.
3. Ruotare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza piattaforma.
4. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione di accensione (ON).
5. Osservare accuratamente il gruppo di sollevamento, il cilindro di sollevamento, i cavi e i flessibili, onde individuare eventuali saldature incriniate o danni strutturali, componenti allentati, perdite idrauliche, collegamenti allentati o funzionamenti irregolari. Verificare se vi sono componenti mancanti o allentati.
6. Premere i pulsanti di sollevamento e attivazione del telaio e sollevare completamente la piattaforma.
7. Abbassare parzialmente la piattaforma premendo i pulsanti di abbassamento e attivazione del telaio e verificare che sia emesso l'allarme di discesa.
8. Aprire la valvole di discesa di emergenza (v. Figure 4) tirando verso di sé la manopola per verificarne il corretto funzionamento. Quando la piattaforma viene abbassata, rilasciare la manopola.
9. Premere l'interruttore arresto di emergenza telaio per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disattivate. Ruotare l'interruttore arresto di emergenza telaio per ripristinare il sistema.
10. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, detriti), in piano, ed in grado di sostenere carichi su ruote.
11. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
12. Selezionare la modalità di marcia (DRIVE).

NOTE: Se applicabile, usare sia la marcia alta (HI) sia quella bassa (LOW) quando si esegue questo passaggio.

13. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza e contemporaneamente portare il joystick in avanti (FORWARD) e indietro (REVERSE) per verificare il controllo della velocità.
14. Spingere l'interruttore sterzo a DESTRA e quindi a SINISTRA per verificare il controllo dello sterzo.
15. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT). Afferrare il joystick, attivando contemporaneamente la levetta dell'interblocco di sicurezza e spingerlo in avanti per controllare i comandi di sollevamento della piattaforma. Sollevare completamente la piattaforma.
16. Tirare indietro il joystick. La piattaforma dovrebbe abbassarsi e si dovrebbe sentire il segnale di allarme di discesa.
17. Premere l'interruttore arresto di emergenza piattaforma per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disattivate. Tirare l'interruttore arresto di emergenza piattaforma per ripristinare il sistema.

FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, assicurarsi di aver completato l'ispezione di sicurezza preliminare all'uso e di aver corretto eventuali problemi. **Non utilizzare mai la macchina se danneggiata o malfunzionante.** L'operatore che utilizza la macchina deve essere opportunamente addestrato.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
2. Abbassare e tenere premuto il pulsante della candela a incandescenza per circa 5 secondi.
3. Premere il pulsante di avviamento verde.

SPOSTAMENTO A PIATTAFORMA ABBASSATA

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, fori, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che il motore sia avviato e che l'interruttore arresto di emergenza telaio sia in posizione di accensione (ON - estratto).
3. Montare la piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
4. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
5. Ruotare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza piattaforma.
6. Selezionare la modalità di marcia (DRIVE).

NOTE: Scegliere tra la coppia di trasmissione standard o quella extra a seconda della pendenza.

7. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza e spostare il joystick in avanti (FORWARD) e indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda della distanza del joystick dal centro.

STERZO

1. Ruotare l'interruttore di marcia/ sollevamento in posizione di MARCIA (DRIVE).
2. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza e contemporaneamente spingere l'interruttore sterzo verso DESTRA o SINISTRA per girare le ruote nella direzione desiderata. Osservare le ruote durante la manovra della piattaforma di lavoro per verificare che la direzione sia corretta.

NOTE: Lo sterzo non è autocentrante. Le ruote devono essere riportate in posizione allineata azionando l'interruttore sterzo.

SOLLEVAMENTO DELLA PIATTAFORMA

1. Scegliere una superficie piana e stabile.
2. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT).
3. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza e contemporaneamente spingere in avanti il joystick.
4. Se la macchina non è in piano sarà riprodotto l'allarme antiribaltamento e non sarà possibile sollevare o azionare la macchina.
5. Se l'allarme antiribaltamento suona, abbassare completamente la piattaforma, sollevarla di circa 600 mm, arrestarla e tenere quindi premuto il pulsante di livellamento fino allo spegnimento dell'allarme. È quindi possibile sollevarla completamente. Se la piattaforma non è disposta correttamente in piano, l'allarme antiribaltamento continuerà a suonare e le funzioni di sollevamento si limiteranno a un'altezza di circa 2 m.

SPOSTAMENTO A PIATTAFORMA SOLLEVATA

NOTE: La macchina si sposta a velocità ridotta quando la piattaforma è sollevata.

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, fori, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Selezionare la modalità di marcia (DRIVE).
4. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza sul joystick e spostarlo in avanti (FORWARD) e all'indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda della distanza del joystick dal centro.
5. Se la macchina non è in piano sarà riprodotto l'allarme antiribaltamento e non sarà possibile sollevarla o azionarla. Se l'allarme antiribaltamento suona, abbassare la piattaforma e spostare la macchina su una superficie piana e stabile prima di provare a risollevare la piattaforma.

ABBASSAMENTO DELLA PIATTAFORMA

1. Selezionare la modalità di sollevamento (LIFT).
2. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina. Attivare la levetta dell'interblocco di sicurezza e tirare il joystick per abbassare la piattaforma.
3. La piattaforma si arresterà una volta raggiunta l'altezza di sicurezza per la movimentazione senza l'ausilio di dispositivi di protezione personali. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina. Dopo circa quattro secondi, abbassare la piattaforma come descritto al passaggio 2.

MESSA A LIVELLO DELLA PIATTAFORMA

La funzione di livellamento automatico consente di posizionare in piano la piattaforma quando il terreno non supera un'inclinazione di 13 gradi in senso trasversale e di 9 gradi in senso longitudinale. Se la pendenza è superiore a questi due valori, la funzione di livellamento automatico non sarà disponibile.

L'allarme antiribaltamento continuerà a suonare fino al livellamento completo della piattaforma

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, fori, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Sollevare la piattaforma di circa 600 mm (2 piedi).
4. Tenere premuto il pulsante di livellamento automatico e la levetta dell'interblocco di sicurezza fino a quando la piattaforma non è messa completamente in piano e l'allarme antiribaltamento non è spento.
5. In questa situazione sono disponibili esclusivamente le funzioni di sollevamento e di abbassamento.
6. Per effettuare l'azionamento, abbassare e riportare la piattaforma alla sua normale inclinazione.

DISCESA DI EMERGENZA

Figure 4: Valvola di discesa di emergenza



*Se la piattaforma non si abbassa,
NON salire MAI sul gruppo di sollevamento.*

*Tenersi a distanza dal gruppo di
sollevamento quando si aziona la manopola
della valvola di discesa di emergenza.*

SL26/30 SPEED LEVEL

La valvola di discesa di emergenza per SL26/30 è situata nel modulo di controllo della macchina ed è accessibile attraverso un'apertura nella porta del modulo di controllo.

1. Aprire la valvola di discesa di emergenza tenendo tirata la maniglia.
2. Per chiuderla, rilasciare la manopola. Non è possibile sollevare la piattaforma se la valvola di discesa di emergenza è aperta.



RIPIEGARE LE BARRIERE DI PROTEZIONE

Questa procedura è applicabile esclusivamente al modello SL26/30 Speed Level e serve a consentirne il passaggio attraverso un portone a due battenti standard. **Le barriere di protezione devono essere riposte nella posizione corretta prima di utilizzare la macchina.**

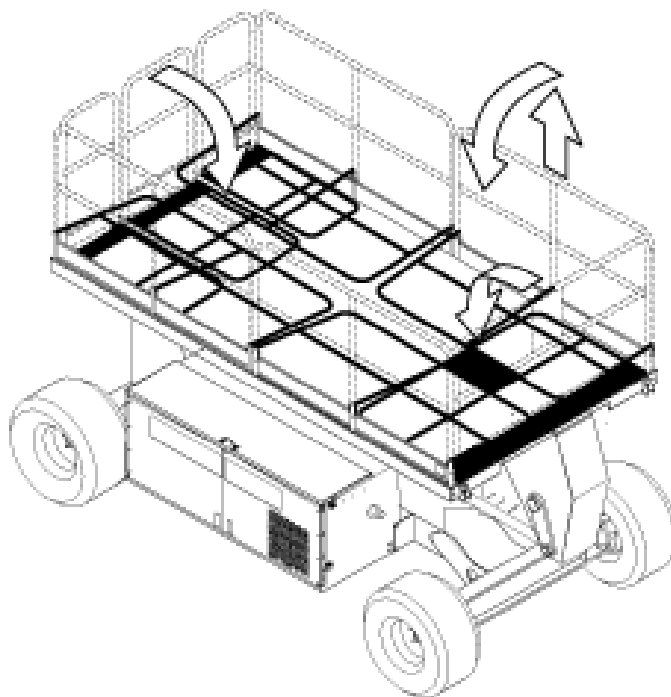
PROCEDURA DI RIPIEGAMENTO

1. Sganciare il dispositivo di controllo dalla barriera di protezione laterale e posizionarlo sul pavimento della piattaforma.
2. Iniziando dalla parte anteriore della piattaforma, rimuovere i dadi, i bulloni e le rondelle dalla parte superiore della barriera di protezione anteriore. Ripiegare la barriera di protezione anteriore sulla piattaforma.
3. Chiudere e bloccare il cancelletto.
4. Rimuovere i dadi, i bulloni e le rondelle dalla parte superiore della barriera di protezione posteriore. Ripiegare la barriera di protezione posteriore sulla piattaforma, facendo attenzione a tenerla sempre bloccata.
5. Rimuovere i dadi, i bulloni e le rondelle dalla parte superiore delle barriere di protezione laterali. Sollevare e ripiegare una barriera di protezione laterale in modo che appoggi sul ponte. Ripetere lo stesso procedimento con le altre barriere di protezione laterali.

PROCEDURA DI SOLLEVAMENTO

1. Sollevare le barriere di protezione laterali, verificando che siano tutte abbassate, in modo da fissare la barriera di protezione in posizione verticale.
2. Montare i bulloni, le rondelle e i dadi tra le barriere di protezione laterali e serrarli opportunamente.
3. Sollevare il gruppo barriere di protezione posteriori, allineando i fori e montando i bulloni, le rondelle e i dadi. Serrare opportunamente.

 PERICOLO 
<i>Prima di inserire la piattaforma, le barriere di protezione devono essere fissate saldamente nella posizione corretta.</i>



RIMORCHIO O SOLLEVAMENTO MEDIANTE VERRICELLO

Eseguire la seguente procedura soltanto quando la macchina non è sotto controllo diretto e deve essere spostata oppure quando deve essere sollevata mediante verricello su un veicolo di trasporto (fare riferimento a "Trasporto della piattaforma di lavoro" a pagina 13).

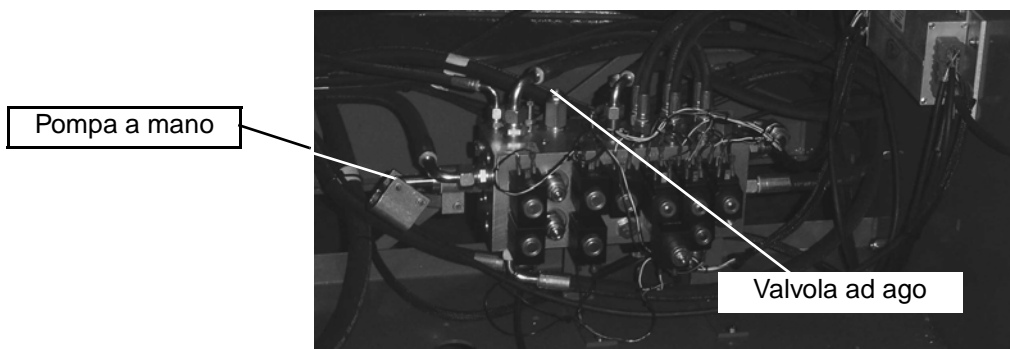
AVVERTENZA

NON trainare o sollevare mediante verricello la macchina a una velocità superiore a 0,3 m/s (1 piede/s). Se si supera la velocità indicata si danneggeranno i componenti della trasmissione con conseguente annullamento della garanzia.

POMPA DI RILASCIO DEL FRENO

Eseguire la seguente procedura soltanto quando la macchina non è sotto controllo diretto e deve essere spostata oppure quando per essere trasportata viene sollevata su un piano inclinato o su una motrice.

1. Chiudere la valvola ad ago ruotando la vite a brugola esagonale in senso orario.
2. Azionare la pompa di rilascio del freno fino a quando i freni non sono rilasciati.
3. Ora la macchina si sposta se viene spinta o tirata.
4. Assicurarsi di aprire la valvola ad ago e verificare che lo stelo del cilindro sia allungato prima di avviare la macchina.



AVVISO

Non trainare mai la macchina ad una velocità superiore a 0,3 m/s (1 piede/s).

Non azionare mai la piattaforma di lavoro quando il freno di stazionamento è rilasciato. Si potrebbero causare lesioni gravi o danni all'apparecchio.

DOPO L'USO QUOTIDIANO

1. Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
2. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e stabile, possibilmente al coperto e perciò al riparo da atti vandalici, bambini e da eventuali utilizzi non autorizzati.
3. Ruotare la chiave interruttore telaio in posizione di spegnimento (OFF) e togliere la chiave per evitare eventuali utilizzi non autorizzati.

CONTATORE ORE

Per accedere alla funzione contatore ore procedere nel modo seguente.

1. Salire sul cesto (a macchina avviata)
2. Premere il pulsante arresto di emergenza piattaforma.
3. Premere i pulsanti di avvisatore acustico e sollevamento.
4. Tenendo premuti i pulsanti, ruotare il pulsante arresto di emergenza per ripristinare l'alimentazione della macchina.
5. Sul display sarà visualizzato "hr" e premendo il pulsante destro si scorrerà il numero di ore accumulate di due cifre per volta. Per esempio, premendo il pulsante destro una volta viene visualizzato "20", premendolo una seconda volta viene visualizzato "58", mentre premendolo una terza volta viene visualizzato "hr": il tempo di funzionamento totale è di 2058 ore.

TRASPORTO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO

PREPARAZIONE PER LA SPEDIZIONE

1. Abbassare completamente la piattaforma.
2. Scollegare il cavo negativo della batteria (-) dal morsetto.
3. Legare il dispositivo di controllo alla barriera di protezione anteriore.
4. Fissare la struttura di sollevamento al telaio.

SOLLEVAMENTO A MEZZO GRU

1. Fissare le cinghie soltanto agli occhielli di fissaggio/sovvamento del telaio.
2. Posizionare la piattaforma sul veicolo in posizione di trasporto.
3. Bloccare le ruote.
4. Fissare la piattaforma di lavoro al veicolo di trasporto applicando catene o cinghie di capacità adeguata agli occhielli di sollevamento/fissaggio del telaio.

A MEZZO ELEVATORE A FORCHE

⚠ PERICOLO ⚠

L'uso di elevatori a forche è consentito soltanto per le operazioni di trasporto.

Fare riferimento alle specifiche relative al peso della piattaforma di lavoro e assicurarsi che l'elevatore a forche sia in grado di sollevare la piattaforma.

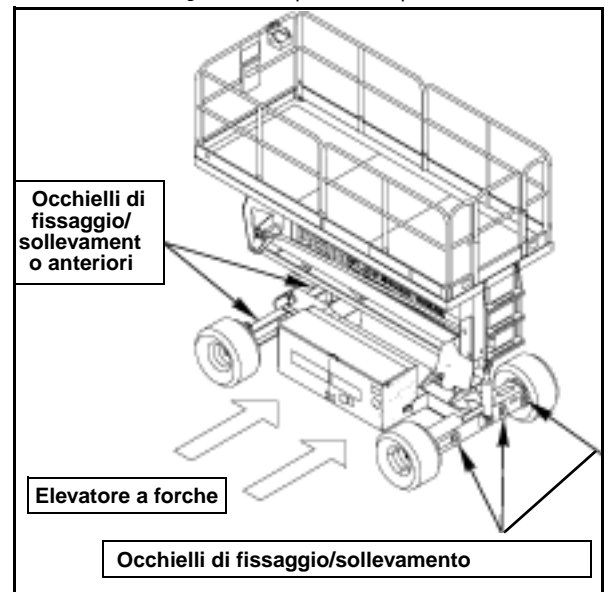
Applicare l'elevatore a forche sul lato, sollevando la macchina da sotto i moduli del telaio.

Figure 5: Trasporto della piattaforma di lavoro

TRASPORTO O SOLLEVAMENTO A MEZZO VERRICELLO SU UN CAMION O UNA MOTRICE

NOTE: Non azionare il verricello a una velocità superiore a 0,3 m/s (1 piede/s).

1. Spostare la macchina sul camion o sulla motrice;
 - A. Per **condurre** la macchina sul veicolo di trasporto:
 - a. Portare la piattaforma sulla rampa in posizione di trasporto.
 - b. Raddrizzare le ruote e spegnere la macchina.
 - c. Bloccare le ruote.
 - B. Per **sollevare mediante verricello** la macchina sul veicolo di trasporto:
 - a. Portare la piattaforma di lavoro sulla rampa.
 - b. Collegare il cavo del verricello agli occhielli di fissaggio/sovvamento.
 - c. Rilasciare i freni di stazionamento (fare riferimento a "Rimorchio o sollevamento mediante verricello" a pagina 12).
 - d. Sollevare la piattaforma con il verricello e portarla in posizione di trasporto
 - e. Bloccare le ruote.
2. Fissare la piattaforma di lavoro al veicolo di trasporto applicando catene o cinghie di capacità adeguata agli occhielli di fissaggio/sovvamento del telaio.



AVVERTENZA

Se si stringono eccessivamente le catene o le cinghie collegate agli occhielli di fissaggio/sovvamento si potrebbe danneggiare la piattaforma di lavoro.

MANUTENZIONE

⚠ AVVISO ⚠

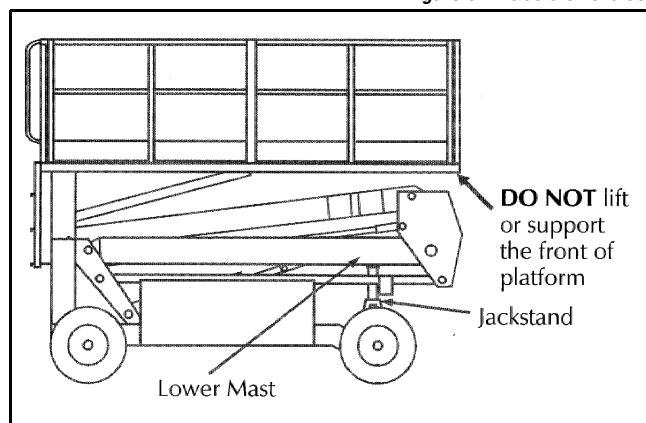
Se la piattaforma è sollevata, prima di eseguire operazioni di manutenzione bloccare il gruppo di sollevamento.

NON sostare in piedi nell'area circostante il gruppo di sollevamento quando si stende o si conserva il braccio.

BLOCCAGGIO DEL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO

INSTALLAZIONE

1. Parcheggiare la piattaforma di lavoro su un terreno piano e stabile e lasciare il motore in funzione.
2. Verificare che l'interruttore di arresto di emergenza telaio sia in posizione di accensione (ON).
3. Tenere premuti i pulsanti di sollevamento e attivazione del telaio per sollevare la piattaforma di circa 305 mm.
4. Collocare un supporto con un valore nominale minimo di 1814 kg tra il montante inferiore e il telaio, proprio dietro all'asse anteriore.
5. Tenere premuti i pulsanti di abbassamento e attivazione del telaio per abbassare la piattaforma fino a quando il supporto non è fissato saldamente tra il montante inferiore e il telaio.



RIMOZIONE

1. Tenere premuti i pulsanti di sollevamento e attivazione del telaio per sollevare la piattaforma fino a quando è possibile rimuovere il supporto.
2. Rimuovere il supporto.
3. Tenere premuti i pulsanti di abbassamento e attivazione del telaio per abbassare completamente la piattaforma.

MANUTENZIONE DELLE BATTERIE



Pericolo: miscela di gas esplosivi. Tenere le batterie lontano da scintille, fiamme e materiali fumogeni.

Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora in prossimità delle batterie.

Il liquido della batteria è molto corrosivo. Se si rovescia accidentalmente il liquido, risciacquare accuratamente con acqua pulita.

Sostituire sempre le batterie con batterie originali UpRight o con ricambi approvati dal produttore.

- Controllare quotidianamente il livello del liquido della batteria, soprattutto se la piattaforma di lavoro viene utilizzata in ambienti caratterizzati da un clima caldo e secco.
- Se il livello di elettroliti è inferiore a 10 mm ($\frac{3}{8}$ poll.) al di sopra delle piastre, aggiungere soltanto acqua distillata. NON usare acqua di rubinetto ricca di minerali, in quanto si accorcerebbe la vita utile della batteria.
- Mantenere puliti i terminali e i coperchi delle batterie.
- Fare riferimento al manuale di assistenza per allungare la vita utile della batteria e per istruzioni complete sulle operazioni di manutenzione.

CARICAMENTO DELLE BATTERIE

La batteria è carica quando il motore è in funzione.

CODICI DI ERRORE

- 01 - ERRORE INIZ. SISTEMA
- 02 - ERRORE COM PIATTAFORMA SISTEMA
- 03 - SOVRACCARICO PIATTAFORMA
- 04 - ERRORE COM PANNELLO INFERIORE SISTEMA
- 05 - PRESSIONE OLIO BASSA
- 06 - TEMP REFRIG. ALTA

- 21 - AVVIAMENTO PIATTAFORMA ON
- 22 - SW ROTAZ. SX PIATTAFORMA ON
- 23 - SW ROTAZ. DX PIATTAFORMA ON
- 24 - SW SOLLEV. PIATTAFORMA ON
- 25 - SW MOTOREALTAVEL PIATTAFORMA ON
- 26 - SW GLOWLP PIATTAFORMA ON
- 27 - SW MOTOREBASSAVEL PIATTAFORMA ON
- 28 - SW AUTOLIV. PIATTAFORMA ON
- 29 - SW ABILIT. JOYSTICK PIATTAFORMA ON
- 31 - JOYSTICK PIATTAFORMA NON NEUTRALE

- 34 - SW ABIL. PANNELLO TERRA ON
- 37 - SW PANNELLO TERRA GIÙ ON
- 38 - SW PANNELLO TERRA SU ON
- 43 - SW AVVIO PANNELLO TERRA ON
- 45 - SW GLOWLP PANNELLO TERRA ON

- 51 - Errore bobina altaVelocità1
- 52 - Errore bobina altaVelocità2
- 55 - Errore bobina sollevamento
- 56 - Errore bobina abbassamento
- 57 - Errore bobina inclinazione sx
- 58 - Errore bobina inclinazione dx
- 59 - Errore bobina svolta dx
- 61 - Errore bobina svolta sx
- 62 - Errore bobina inclinazione indietro
- 63 - Errore bobina inclinazione avanti
- 66 - Errore bobina avanti
- 67 - Errore bobina indietro
- 71 - Errore bobina valvola cuscinetto
- 72 - Errore bobina asse flottante
- 73 - Errore bobina spurgo

- 68 – BATTERIA BASSA

PROGRAMMA DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE

L'ispezione completa consiste nell'esecuzione periodica di ispezioni visive e controlli operativi, nonché in regolazioni atte ad assicurare il corretto funzionamento del sistema. Un'ispezione quotidiana aiuterà a prevenire l'usura anomala di tutti i sistemi e a prolungarne la vita utile. Il programma di ispezione e manutenzione dovrebbe essere applicato rispettando gli intervalli di tempo specificati. Le ispezioni e la manutenzione dovranno essere eseguiti da personale qualificato e pratico di procedure elettriche e meccaniche.



Prima di eseguire interventi di manutenzione preventiva, prendere confidenza con il funzionamento della macchina.

Bloccare sempre il gruppo di sollevamento ogniqualvolta è necessario eseguire interventi di manutenzione a piattaforma sollevata.

La lista di controllo per la manutenzione preventiva quotidiana è stata creata per la riparazione e la manutenzione della macchina. Fotocopiare questa pagina e usare la lista di controllo quando si ispeziona la macchina.

LISTA DI CONTROLLO GIORNALIERA PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

LEGENDA DELLA TABELLA MANUTENZIONE

Y = Sì/Acceptabile

N = No/Non accettabile

R = Riparato/Acceptabile

RAPPORTO DI MANUTENZIONE PREVENTIVA

Data: _____

Proprietario: _____

N. modello: _____

N. di serie: _____

Addetto alla manutenzione: _____

COMPONENTE	ISPEZIONE O SERVIZI	S	N	R
Batteria	Controllo livello elettroliti.			
	Controllo condizioni cavo batteria.			
Telaio	Controllare i flessibili alla ricerca di eventuali strozzature o segni di sfregamento.			
	Controllo saldature incrinare.			
Controllo cavo	Controllare l'esterno del cavo alla ricerca di eventuali strozzature, attorcigliamenti o segni di usura.			
Dispositivo di controllo	Verificare il funzionamento dell'interruttore.			
Motori principali	Verificare il funzionamento e controllare se sono presenti eventuali perdite.			
Gruppo di sollevamento	Ricerca eventuali difetti strutturali.			
Sistema di discesa di emergenza	Azionare la valvola di discesa di emergenza e controllarne la funzionalità.			
Unità completa	Verificare l'eventuale presenza di danni da urti e se necessario ripararli.			

COMPONENTE	ISPEZIONE O SERVIZI	S	N	R
Fluidi idraulici	Controllo livello del fluido.			
Pompa idraulica	Verificare se sono presenti perdite nei punti di raccordo dei flessibili.			
Impianto idraulico	Verificare la presenza di eventuali perdite.			
Etichette	Controllare se le etichette si stanno staccando, se sono mancanti o illeggibili, ed eventualmente sostituirle.			
Ponte e traverse della piattaforma	Controllo saldature incrinare.			
Ponte e traverse della piattaforma	Verificare le condizioni del ponte.			
Pneumatici e ruote	Verificare la presenza di eventuali danni.			

SPECIFICHE

ELEMENTO	SL26SL	SL30SL
Dimensioni piattaforma (bordi di contenimento interni)		
Standard	1,71 m x 4,22 m [67,5 poll. x 166,5 poll.]	1,71 m x 4,22 m [67,5 poll. x 166,5 poll.]
Ponte scorrevole esteso	1,71 m x 4,61 m [67,5 poll. x 181,5 poll.]	N/D
Capacità massima piattaforma		
Standard	680 kg [1.500 libbre]	590 kg [1.300 libbre]
w/ Extension	680 kg [1.500 libbre]	N/D
Sull'estensione	227 [500 libbre]	N/D
N. massimo occupanti		
Standard	5 persone	5 persone
Sull'estensione	2 persone	N/D
Altezza		
Altezza di lavoro	9,75 m [36 piedi]	10,97 m [36 piedi]
Altezza massima piattaforma	7,93 m [30 piedi]	9,14 m [30 piedi]
Altezza minima piattaforma	1,5 m [59 poll.]	1,5 m [59 poll.]
Altezza massima trasmissione	7,93 m [30 piedi]	9,14 m [30 piedi]
Dimensioni		
Peso	Diesel: 3.216 kg [7.090 libbre]	Diesel: 3.216 kg [7.090 libbre]
Larghezza complessiva, standard	2,13 m [84 poll.]	2,13 m [84 poll.]
Altezza complessiva	2,6 m [102,5 poll.]	2,6 m [102,5 poll.]
Lunghezza complessiva, standard	3,79 m [173 poll.]	4,39 m [173 poll.]
Velocità di superficie		
Piattaforma abbassata	da 0 a 5,0 km/h [da 0 a 3,1 miglia/h]	da 0 a 5,0 km/h [da 0 a 3,1 miglia/h]
Piattaforma sollevata	da 0 a 0,8 km/h [da 0 a 0,5 miglia/h]	da 0 a 0,8 km/h [da 0 a 0,5 miglia/h]
Tensione sistema	12 Volt CC	12 Volt CC
Capacità serbatoio idraulico	74 L [12 galloni US]	74 L [12 galloni US]
Pressione massima impianto idraulico	210 bar [2500 psi]	210 bar [2500 psi]
Fluido idraulico		
Utilizzo normale superiore a 32° F [0° C]	ISO #46	ISO #46
Bassa temperatura inferiore a 32° F [0° C]	ISO #32	ISO #32
Temperatura estrema inferiore a 0° F [-17° C]	ISO #15	ISO #15
Sistema di sollevamento	Un cilindro di sollevamento a fase singola	Un cilindro di sollevamento a fase singola
Velocità di sollevamento	Sollevamento, 48 sec./Discesa 40 sec.	Sollevamento, 48 sec./Discesa 40 sec.
Messa a livello della piattaforma	13° trasversale, 9° longitudinale	13° trasversale, 9° longitudinale
Fonte di alimentazione	20 HP (Diesel)	20 HP (Diesel)
Controllo trasmissione	Proporzionale	Proporzionale
Sistema di controllo	Dispositivo di controllo joystick con levetta dell'interblocco di sicurezza e tasto di controllo basculante, selettore di commutazione e interruttori arresto di emergenza.	Dispositivo di controllo joystick con levetta dell'interblocco di sicurezza e tasto di controllo basculante, selettore di commutazione e interruttori arresto di emergenza.
Trasmissione orizzontale	Motori idraulici con quattro ruote	Motori idraulici con quattro ruote
Pneumatici (standard) ANSI Specifica. Pressione Del Pneumatico.	26 x 12,00 - 12 NHs Super Terra-grip con Trac Seal Non Exeed 4Bar	26 x 12,00 - 12 NHs Super Terra-grip con Trac Seal Non Exeed 4Bar
Freni di stazionamento	Due, a molla, dispositivo di rilascio idraulico, multidisco	Due, a molla, dispositivo di rilascio idraulico, multidisco
Raggio di sterzata (interno)	3,96 m [13 piedi]	3,96 m [13 piedi]
Pendenza massima	35% [19°]	35% [19°]
Base ruota	2,54 m [100 poll.]	2,54 m [100 poll.]
Barriere di protezione	1,11 m [43,5 poll.] di altezza, ripiegate con cancelletto.	1,11 m [43,5 poll.] di altezza, ripiegate con cancelletto.
Bordo di contenimento	152 mm [6 poll.] di altezza	152 mm [6 poll.] di altezza
Capacità serbatoio del carburante	45,5 L [12 galloni US]	45,5 L [12 galloni US]

*Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Un clima molto caldo o un utilizzo particolarmente intenso potrebbero compromettere le prestazioni.

Fare riferimento al manuale di assistenza per informazioni complete sui componenti e la manutenzione.

Questa macchina soddisfa o supera tutti i requisiti applicabili OSHA e ANSI A92.6-1999.

Local Distributor:

Lokaler Vertiebshändler:

Distributeur local:

El Distribuidor local:

Il Distributore locale:

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433



www.upright.com

Europe

TEL: +44 (0) 845 1550 058
FAX: +44 (0) 195 2299 948